ACTS

1 Theophilus-ai. Pepa arrpunha nhangala atha
kala yia ingkarraka Jesuiperra intalhelakala.
Yia nhanga erala katjia intakala, erala urrka-
pukala, erala relha ntjarranha kaltjinthakala,
erala ilukala, erala kamerrakala,
2 erala alkirurna alpuka turta. Alputji-
nala, era apostle erala urrarakala ntjarranha
kaltjinthakarrka, Enka Alkngaltararlarlanga.

3 Arlta 40-aka, errilknga ntjarranga kamerra-
maliperra, Jesuanha apostle etnaka ntjarraranga
ntelalhaka, etna nthurrpa kaltja nitjinanga era
etatha namanga. Era turta etnanha kaltjinthaka
Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta na-
manga.
4 Era turta etnanha ilaka, “Rrangkarra
Jerusalem-alarrka kuterrai, Enka Alkngaltara
ekura kaaralhamala, erinhala Kaartala
rrangkarranha lhelakala. Atha nhanga
rrangkarranha nhanhiperra kala ilaka.
5 John-ala kunha relha ntjarranha nhanga
kwatjala kaltjirrpulhelaka. Inguntha wara pula
Altjirrala rrangkarranha Enka Alkngaltaralan-
tama kaltjirrpulhelitjina.”

Jesuanha alkirurna alpuka

6 Apostle etna worla namalanga, etna Jesuanha
pmarraka, “Ingkartai, unta arlta lenhala Rome-
arinya ntjarranha pmara Israel-anga wotha

unputjina? Unta turtantama artwa Israel-arinyanha wotha ingkairnitjina king nurnanka nitjika?”

7 Jesuala etnanha alpmelaka, “Nhanha kunha Kaartakathakanta nama. Eranta kaltja.

8 Arai, Enka Alkngaltara era pula rrakangkar-rurna pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjika. Era rrangkarranha ekarltilitjina. Kurunga rrangkarra relha Jerusalem-arinya ntjarranhar-rka nukiperra ilitjika. Kurunga relha pmara Judea-arinya ntjarranha, pmara Samaria-arinya ntjarranha turta. Kurunga rrangkarra alha pan-palurnantama lhitjika, relha ingkarraka inthor-ranha nukiperra ilitjika.”

9 Lakinha angkamaliperra, Jesuanha alki-rakerraka, etnakanga alkngatharra. Kurunga matarala erinha etnakanga lauwuka.

10 Etna pula kuta alkirurnathaka inaraka.

Artwa tharra mantarra tjulkurakartantama et-nakanga kuta itnatjalhaka.

11 Eratharra etnanha pmarraka, “Artwa pmara Galilee-arinya ntjarrai, iwukama rrangkarra alkirurnathaka inarama? Jesua nhanha era, er-ala lyarta rrakangkarranga alkirurna alpukala, era lakinha ngerra wotha alkiranga pitjalputji-nantema.”

Apostle ntjarrala Matthias-anha urraraka Judas-aka kathala apostle nitjika

12 Kurunga apostle etna Jerusalem-urna alpuka, Olive Parta ekuranga. Parta nhanha erataka Jerusalem-anga etinya wara naka.

13 Jerusalem-akerritjalhamalantama, etna
room nhangurna alpuka, kaaralhitjika. Apostle
nhanha etnaka rretnya naka Peter, John,
James, Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew,
Matthew, James, nhanga Alphaeus-aka
worra, Simon, erala Roman Government-aka
irrpaltherritjata, Judas-anha turta, James-aka
worra.

14 Apostle nhanha etna porta kuta Altjirrurna
ingkitjata. Mary, Jesuaka mia, arrkutja urrputja
arrpunha, Jesuaka kanhanganhanga turta et-
nakalela ingkitjatantema.

15 Arlta arrpunhala, tnakanhakanha 120
ngerra angkarritjika worlerraka. Peter-
anhantama kamerramala etnanha ilaka.
16 “Tjina ntjarrai, imanka David-anha
Enka Alkngaltararlarlanga Judas-iperra
angkaka. Judas-ala kunha Jesuanha nhanga
leltjaka lanthakala. Altjirraka Angkatja
Imankinya nhanga David-alala ilakala,
nthurrperrakantama.
17 Arai, Judas era worla nurnakanhanga naka,
Jesuala erinha urrarakalanga warta nurnakalela
porta urrkaputjika.
18 Priest itornka ntjarrala Judas-anha
nhanga money nthaka, era Jesuanha etnaka
lanthakalanga. Money nhanhala Judas-ala
tnukulpa buy-emilaka. Tnukulpa ekurala era
tnyinhaka. Tnarta ekurantama taka, iltjarrknga
ekuranha turta arnaka thalalhaka.
19 Relha Jerusalem-arinya ingkarrakala nhan-
hiperra wuka. Etnantama angkatja etnakanhala

tnukulpa erinha ‘Akeldama’ alpmelaka, nhan-
hatitja ‘Tnukulpa Alhwakarta.’
20 “Altjirraka Angkatja Imankinyala, Psalm
arrpunhala ilama,
‘Iltha ekuranha kala urlta kuta neikanha,
relha itja wotha ekurala nitjika paka.’ Kala
Psalm arrpunhala turta ilama,
‘Relha arrpunhantama katha ekuranhala urrka-
putjika.’
21 “Lakinhanga nurnakathaka nama artwa
nyintanha urraritjika Judas-aka kathala nitjika.
Nurna pula artwa erinhanta urraritjika, erala
Jesualela kuta nakala.
22 Era turtala nurnakalela nakala John-ala
Jesuanha kaltjirrpulhelamaliperra, Jesuanha tur-
tantama alkirurna alputjinalpula. Nurna, artwa
nhanha era turtantama, relha ntjarranha porta
kuta ilitjika, Jesuanha nthurrpa errilknga ntjar-
ranga kamerrakala.”
23 Apostle etnantama artwa tharra urraraka.
Rretnya ekuratharra naka Joseph Barsabbas-
anha, Matthias-anha turta. Joseph erinhataka
etna Justus turta alpmelitjata.
24 Kurunga etna Altjirrurna ingkaka, “Ingkar-
tai, unta kunha relha ingkarrakaka eterrintjaka
kaltja. Untantama nurnanha ilai,
25 ‘Artwa ngunhakama unta antja Judas-aka
kathala apostle nitjika, ungkwanga urrkaputjika
turta?’ Judas era kunha kala pmara nhanga
ekururna lhakala, ekuralala relha unta imilakala
ntjarra namanga.”
26 Etnantama rretnya ekuratharra parta thar-
raka intalhelaka. Rretnya nyinta parta nyintaka.

Rretnya arrpunha parta arrpunhaka. Kurunga etna parta erinhatharra alkiraka iwuka. Parta eratharra arnaka tnyimanga, etna Matthias-aka rretnya araka, Joseph-aka pula itjala. Etnantama Matthias erinha apostle 11 etnaka lhangaka.

2

Enka Alkngaltara era kurtungurla ntjarrurna pitjika

1 Kala Pentecost arltantama naka. Jesuaka kurtungurla ntjarra turta iltha nyintala worler-rakala naka.
2 Etna ingkarraka kwanala namalanga, wurinya ekarltaka yurrangkintja ngerrantama iltha ekururna irrpuka. Wurinya era alkiranga pitjika.
3 Alkngantha ura ngerra turta iltha ekururna irrpentjikantema. Alkngantha erantama errarn-perramala etnaka nyintaminyinturna tjanan-haka. Etnantama araka ura alkngantha kurrka ngerra etnaka nyintaminyintaka kapurtakarlaka arrarnalhamanga.
4 Enka Alkngaltara erantama etnaka nyin-taminyinturna irrpuka. Etnantama relha ar-rpunhaka angkatjala angkaka, Enka era etnanha ilamanga ngerra.

5 Arlta lenha ekurala relha Jew epinya ntjarra turta Jerusalem-ala naka, pmara arrpunhanga yatjarra pitjikala. Etna relha ilporatha naka.
6 Yurrangkintja nhanga wumala, etnakanga ntjarra arrpunha worlerraka. Etna pula yarna

etarlaritjikerraka. Etna kurtungurla etnanha wuka angkatja etnakanha inthorra angkamanga.
7 Tnolkamalantama etna pmarrarraka, “Yai, artwa nhanha ntjarra kunha pmara Galilee-arinya?
8 Nthakinhantama nurna nyintaminyintala etnanha wuma angkatja nurnaka inthorra angkamanga?
9 Nurna kunha pmara twetakatwetanga pitjikala. Nurna Parthia-arinya, Media-arinya, Elam-arinya, Mesopotamia-arinya, Judea-arinya, Cappadocia-arinya, Pontus-arinya, Asia-arinya,
10 Phrygia-arinya, Pamphylia-arinya, Egypt-arinya, Libya-arinya, nhanga Cyrene town-anga etinya, relha Rome town-arinya yatjarra pitjikala,
11 (relha Jew ntjarra, relha Jew-errakala ntjarra turta), Crete-arinya, Arabia-arinya turta. Nurna angkatja nurnaka inthorra wuma, Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapukala.”
12 Kapurta etnakanha kuta ngalhelamala, yarna warta eterramala, etna wothamawotha pmarrarraka, “Iwunhama nhanha?”
13 Urrputja arrpunhala pula kurtungurla etnanha arrampowukala, lakinha angkamala, “Artwa lenha ntjarra pula drunk angkarlanama.”

Peter-anhantama relha worla etnakurna angkaka

14 Peter-anhantama, kurtungurla 11 etna turta kamerraka. Peter-alantama worla etnanha angkatja intarrala ilaka. “Artwa Jew ntjarrai,

artwa Jerusalem-arinya arrpunha ntjarrai turta.
Nukarrka rrangkarra arratja kangkwerrai.
15 Arai, artwa nhanha ntjarra itja drunk nama
rrangkarrala etarlaramanga ngerra. Nhanha
kunha 9 o'clock wara, ingutnhala.
16 Nhanga rrangkarrala lyarta arakala pa
wukala, nhanhiperrataka Altjirraka urrpia Joel-
ala imanka ilakala.

17 ‘Arlta ingkarnalantama, Altjirra era nhanha angkama,
atha Enka nukanha relha ingkarrakurnantama yairnitjina.
Kurunga worra rrakangkarranhala, kwarra rrakangkarranhala turta
angkatja nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.
Yinga nthitja rrakangkarranhurna, kngarripata
rrakangkarranhurna turta rumerritjina etna al-tjirraramalanga.

18 ‘Arai, atha artwa urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna,
arrkutja urrkapunhapunha nukanha ntjarrurna turta
Enka nukanha yairnitjina. Etna turtantama angkatja
nukanha relha arrpunha ntjarranha ilitjina.

19 ‘Athantama relha ingkarrakaka tjatjikarta imarnitjina, alkirala,
arnala turta. Etnantama alhwa, ura, urakwarta turta aritjina.

20 Lirnnga era thapathaperritjina, taiya era turta alhwa ngerra
thathitjina.
Kurunga Ingkarta makalaria inthorra era pitjitjinantama.

21 Arlta lenha ekuralantama, relha erala Altjirrurna ingkama
erinha tangkalhelitjika, erinha Altjirrala tangkalhelitjina.'
22 "Artwa Israel-arinya ntjarrai, angkatja nhanha turtantama rrangkarra wurrirrai. Altjirra erarrpa kunha Jesua Nazareth-arinyanha urrarakala relhanha tangkalhelitjika. Era turta ntelaka era Jesua ekura kangkamanga, erinha ekarltilamala tjatjikarta urrkaputjika. Rrangkarrarrpa turta tjatjikarta nhanha etnanha arakala.
23 Altjirranha kunha arrkurla kuta antja nakala Jesuanha rrakangkarra lanthitjika. Erantama erinha rrakangkarra lanthaka. Rrangkarrantama erinha Relha Lorinya ntjarralela tangitjala errilknga tuka, erinha ntolkaka kanthatumala.
24 Altjirrala pula erinha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka. Arai, relha errilknga ntjarra wolkngala nama. Etnarrpa yarna rratama. Jesuanha turta wolkngala naka. Era pula rratakala, Altjirrala erinha kamalhelakalanga.
25 "David-anha kunha lakinha Jesuiperra angkaka,
'Ingkarta era nukanga etinya kuta nama.
Era nukanga etinya namanga, relha arrpunhala yinganha yarna kornilitjina.

26 Lakinhanga yinga arrkana nama. Atha Altjirranha tnantjama.
Yinga turta tnoatnoa inthorra nama.
27 Altjirrai, unta yinganha
itja wolkngaka impurlalhitjina. Unta yinganha itja
impurlarrarnitjina ltholtherritjika, unta nuka kangkamanga.
28 Unta yinganha kaltjinthaka arratja ntelalhitjika, yinga
ngampakala etatha nitjinanga. Unta turta yinganha
arrkanilama, nukalela kuta namala.'

29 "Tjia ntjarrai, yinga nhanha rrakangkarrurna arratja inthorra angkama, errilkngipata nurnakanha David-iperra. Era iluka, etna erinha tintjiwuka, wolkngа ekuranha turta nhanhala kuta nama.

30 David era Altjirraka urrpia naka. Era itja kngwerraka Altjirrala erinha nhanga lhelakala, ramarama ekuranha, ekuranga ingkarna king nitjinala.

31 "David-anha nhanhaka kaltja naka. David erantama angkaka Altjirrala Kristanha errilknga ntjarranga kamalhelitjinala. Era turta angkaka Altjirrala Kristanha itja wolkngaka impurlalhitjinala, mpurrka ekuranha turta itja ltholtherritjinala.

32 Altjirralantama Jesua nhanha erinha nthurrpa errilknga ntjarranga kamalhelaka. Nurna nhanhaka kaltja, nurna erinha etatha arakalanga warta.

33 “Jesua nhanha era kala alkirurnantama
alpuka, era turtantama Altjirraka akwala nama.
Kaartala erinha nhanga Enka Alkngaltara erinha
lhelakala. Lyartantama Jesuala Enka nhanha
erinha nurnakurna yairnaka. Rrangkarrarrpa
nhanha arama pa wuma.
34 “David erarrpa itja alkirurna lhaka. Era
angkatja nhanha angkamalanga, era itja eku-
rarinya angkaka,
‘Ingkarta era Ingkarta nukanha ilaka, “Akwa
nukanhanga
arrarnalhai,
35 atha leltja ungkwanganha ntjarranharrka
pmakwinitjinanga.” ’
36 “Relha Israel-arinya ntjarrai, rrangkar-
rataka nhanhaka kaltja nitjika. Jesua nhanha er-
inha rrangkarrala ntolkaka kanthatukala, erinha
kunha Altjirrala ingkairnaka Ingkarta, Krista
turta nitjika.”
37 Angkatja nhanhala relha etnanha tjalka
tuka inthorra. Etnantama Peter-anha, apostle
arrpunha ntjarranha turta pmarraka, “Tjia ntjar-
rai, nthakinhantama nurna ntelalhitjika?”
38 Peter-ala etnanha ilaka, “Rrangkarra Altjir-
rurna toperritjika. Rrangkarra turta nurnakurna
pitjitjika, nurna rrangkarranha Jesua Kristaka
rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjirrala tur-
tantama korna rrakangkarranha iwutjinanga.
Kurunga Enka Alkngaltara era rrakangkarrurna
pitjitjina, rrakangkarralela kuta nitjina turta.
39 Arai, Altjirralataka rrangkarranha, katjia
rrakangkarranha turta Enka erinha lhelakala.

Era turta Enka erinha Relha Lorinya ntjarranha lhelakala. Nhanhatitja, era relha erala urrarakala ingkarrakanha Enka ekuranha lhelaka.”
40 Peter-ala etnanha kngarra wotha kaltjinthaka, era etnanha tjatjatuka turta. “Rrangkarrataka relha korna ntjarranga tjanalhitjika.”
41 Relha ntjarrantama Peter-aka angkatjaka kangkwerraka. Etna turta Peter ntjarrurna pitjika, etna, etnanha kaltjirrpulhelitjika. Arlta lenhalantama Altjirrala relha 3,000 ngerra kurtungurla ntjarraka lhangaka.

Yia worlamparinya arrkurlinya ekuriperra

42 Kurtungurla etnantama apostle ntjarranga kuta kaltjerraka. Etna tjina tnakanhakanha etnakanhaka kangkintja ntelalhaka. Etna turta kutatha worlerraka marna urltakitjika, ilkutjika turta. Kurunga Altjirrurna ingkitjika turta.
43 Apostle ntjarrala tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Altjirrala wothamawotha ntelaka era ekarlta inthorra namanga. Relha ntjarrala tjatjikarta nhanha etnanha aramalanga, etna trerraka.
44 Relha tnakanhakanha etna kutatha worlerritjata. Etna ingkarraka tjina naka. Etna marnalka ingkarraka mpopaka arrarnaka.
45 Etna yulthalka ingkarraka etnakanha yirrinthaka, money-akatjila. Kurunga etna money nhanha tnakanhakanha ilkngara ntjarranha nthitjata.
46 Arltamarlta etna temple-ala worlerritjata. Kurunga etna iltha nyintalarrka, kurunga iltha

arrpunhala turtantama arrkana worlerritjata
marna urltakitjika, ilkutjika turta. Etna ingkar-
raka arrkana naka.
47 Etna Altjirranha turta kngarra tnantjaka.
Relha arrpunha ntjarra turta etnaka kangkakan-
tema, etna relha ilporatha namanga warta. In-
gkartala turta arltamarlta relha arrpunha ntjar-
ranha tangkalhelaka. Erantama relha nhanha
etnanha worla etnakanhaka lhangaka.

3

Peter-ala artwa inurranha marrilaka

1 Arrpunharanga, 3 o'clock-anga, Peter John
tharra temple-urna lharraka, Altjirrurna ingk-
itjika.
2 Irrpunhitjinala, eratharra artwa inurra
araka, reoanga kutala intamanga. Artwa nhanha
erataka inurra kuta katjia intakala. Tjina
ekuranha ntjarralantama erinha arltamarlta
reoa nhanha ekururna kngitjata, money-aka
ngkangkawulhitjika. Reoa nhanha erinhataka
etna Reoa Lantjalantja ilitjata.
3 Artwa nhanha erantama Peter John thar-
ranha aramalanga temple yard-urna irrpun-
hitjikerramanga, era ekuratharra money-aka
ngkangkawulhaka.
4 Peter John tharrala erinha intarra araka.
Peter-alantama erinha ilaka, “Ilirnanha arai!”
5 Artwa erantama erinhatharra intarra araka.
Era eterraka eratharra erinha money kula
nthitjinala.
6 Peter-anha pula angkaka, “Money kunha
nuka itja. Nhanhanta nuka intama. Atha nganha

ilama Jesua Krista Nazareth-arinyaka rretnyala,
nthulapai!”
7 Peter-alantama erinha iltja akwanga errku-
mala, ingkaka ingkairnaka.

Artwa inurra ekuranha ingka pa nururrka
kala lenhantaparra ekarlterraka.
8 Era kala tnanpumala itnaka, nthulapuka
turtantama. Kurunga era Peter tharralela tem-
ple yard-urna irrpunhaka, ingka lhamala, tnan-
purlapumala, Altjirranha tnantjamala turta.
9 Relha ntjarrala erinha araka nthulapumanga,
Altjirranha tnantjamanga turta.
10 Etna lhangkaraka turta era artwa nhanga
namanga, erala Reoa Lantjalantjanga kutala
intitjata, money-aka turta ngkangkawulhitjata.
Etnantama pmarrarraka, “Artwa nhanha nthak-
inherrakai?”

Peter-ala relha ntjarranha Jesuiperra ilaka

11 Artwa era Peter John tharranha kuta
errkurlanaka. Etna kala katha ekurala it-
narlanaka, relha ntjarralala ilitjata Solomon-aka
Lyuntja. Kngarra tnolkamala, relha ntjarran-
tama etnakurna arerraka.
12 Relha etnanha aramala, Peter-ala etnanha
pmarraka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai, iwun-
hangala rrangkarra tnolkama artwa nhanha in-
gkantama nthulapumanga? Iwunhanga turtama
rrangkarra ilirnanha intarra inthorra yapmama?
Thunga rrangkarra etarlarama ilirna kula alkn-
galtara inthorra namanga, ekarlta inthorra turta
kula. Arai, ilirna itjama Altjirra nama. Ilirna
turta itja artwa nhanhanha marrilaka.

13 Abraham, Isaac, Jacob ntjarraka Altjirra,
nhanga errilkngipata nurnakanha ntjarraka Al-
tjirra era purrama, era 'Lira ekuranha Jesuaka
kangkaka inthorra. Rrangkarra pula Jesua
nhanha erinha Pilate-aka lanthakala. Pilate-
anhantama antja naka erinha althakalthilitjika.
Rrangkarra pula Jesua erinha Pilate-anga urlarra
ilparnaka kutala.
14 Jesuanha alkngaltara pa arratja naka.
Rrangkarra pula ekura antjakunyala naka.
Rrangkarra antja naka Pilate-ala artwa urrarna
nhanganhatitja althakalthilitjika.
15 Artwa erala relhanha irrpalthala etathilama,
erinha rrangkarra errilkngala tuka. Altjirrala
pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga
kamalhelaka. Nurnarrpa nhanhaka kaltja nama,
nurna erinha etatha arakalanga.
16 Artwa inurra erataka tnakaka Jesuanha
ekarlta inthorra namanga. Lakinhanga Al-
tjirrala erinha marrilaka Jesuaka rretnyala.
Rrangkarrarrpa kala araka Altjirrala erinha mar-
rilakala Jesuaka rretnyala, artwa era Jesuanha
tnakakalanga.
17 “Tjia ntjarrai, yingataka kaltja, rrangkarra,
itornka rrakangkarranhala turta, Jesuanha
errilknga tukala, ekura kotna namala.
18 Altjirrala imanka nhangantema ilaka, ur-
rpia ekuranharlarlanga, Krista ekuranha nyin-
galauwutjinala. Altjirralantama angkatja eku-
ranha nthurrpilaka.
19 Lakinhanga korna kuta ntelalhitjala.
Kala Altjirrurnanta toperrai, era korna
rrakangkarranha urrparitjinanga. Kurunga

erarrpa rrangkarranha wotha tjipatjipilitjina.
20 Anma turta era Krista Jesuanha rrakangkar-
rurna yairnitjina. Jesua era kunha tangkalhe-
lanha rrakangkarra nama, tangkalhelanha Al-
tjirra erarrpa urrarakala.
21 Jesuakathaka pula nama alkirala kuter-
ritjika, Altjirrala alkira alhalka ingkarraka
lyartinyilitjinangarrka. Altjirranha kunha nhan-
hiperra turta arrkurla nhangantema angkakala,
urrpia ekuranharlarlanga.
22 Era nhanga Moses-arlarlanga relha ntjar-
ranha ilaka, ‘Arai, atha urrpia arrpunhantama
rrakangkarrurna yairnitjina. Era Moses ngerra
nitjina. Rrangkarra kala ekurantama kangkwer-
ritjika.
23 Relha erala urrpia nhanha ekura itja kangk-
werrama, era itja wotha tjina nuka nitjina. Atha
turta erinha kala yirralhelitjinanta.’

24 “Samuel-ala, Altjirraka urrpia arrpunha
ntjarrala turta, relha ntjarranha Kristiperra
kaltjinthakantema. Urrpia nhanha etnataka
relha ntjarranha kaltjinthakala, Moses-anga in-
gkarna.
25 Yia etnakanhantama rrakangkarra inthorra
nama. Altjirrala nhanga Abraham-anha lhe-
laka, ‘Annga ungkwanganharlarlanga atha relha
ingkarrakanha marrilitjina.’ Lhelintja nhanha
turta rrakangkarra inthorrantema nama.
26 Altjirralantama 'Lira ekuranha rrakangkar-
rurnakimparra yairnaka. Era antja naka
rrangkarra kornanga toperritjika, era rrangkar-
ranha lyekarrilitjinanga.”

4

Relha Jew ntjarraka itornkala Peter John tharranha parraka, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika

1 Peter John tharra relha ntjarrurna angkamalangantema, priest ntjarra, temple tjapartia ntjarraka itornka, artwa Sadducee ntjarra turta ekuratharrurna pitjika.
2 Etna ekuratharra aala pitjika, eratharra relha ntjarranha kaltjinthamanga Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala. Eratharra turta relha ntjarranha ilamanga relha ingkarraka anma kamerritjinala, Jesuanha kamerrakalanga.
3 Kala ngurrangurrerrakalangantama, etna erinhatharra errkumala temple jail-aka kurnaka, ekuratharralela ingutnhala angkarritjinala.
4 Relha ntjarra arrpunha, etnala Peter tharranha wukala relha ntjarranha kaltjinthamanga, etna Jesuanha tnakaka. Worla tnakanhakanha etnantama wotha kngarrerraka. Etna kala artwa 5,000 ngerrantama naka.
5 Kala ingutnhalantama relha Jew ntjarraka itornka etna, kngarripata itornka etna, artwa Intarrangaltha etna turta, Jerusalem-ala worlerraka.
6 Annas, High Priest era, Caiaphas, John, Alexander turta, etna ingkarraka kala worla lenhala nakantema, Annas-aka tjina arrpunha ntjarra turta.
7 Peter John tharraka ntangkalhamalantama, etna erinhatharra etnakanga mpopaka ingkairnaka. Etna erinhatharra pmarrakantama,

“Ngunhalama mpalanha ekarltilaka artwa inurra nhanhanha marrilitjika? Ngunhaka rretnyala turtama mpala erinha marrilaka?”

8 Peter-anhantama, Enka Alkngaltarakarta namala, etnakurna angkaka.

9 “Itornka ntjarrai, kngarripata itornka ntjarrai turta. Rrangkarra kunha ilirnanha pmarrama, ‘Iwunhangala mpala artwa inurra nhangaka konyerraka? Nthakinha turtama mpala erinha marrilaka?’

10 Ilirna rrangkarranha kala nhanhanta ilama, relha Israel-arinya ingkarrakanha turta. Ilirna kunha artwa inurra erinha marrilaka Jesua Krista Nazareth-arinyaka rretnyala. Jesua nhanha erinha rrangkarra nhanga ntolkaka kanthatukala. Altjirrala pula erinha wotha errilknga ntjarranga kamalhelakala.

11 Jesua, ‘Parta nhanga iltha itanha rrangkarrala ipmintja iwukala, erantama lyarta parta tjiparralkura era nama.’

12 Eranta kunha relhanha irrpalthala tangkalhelama. Lakinhanga relha erala antja nama Altjirrala erinha tangkalhelitjika, era kala Jesuanhanta tnakitjika.”

13 Artwa itornka etna Peter John tharranha aramalanga tnoatnoa inthorra angkamanga, etna tnolkaka. Etna kaltjakwia naka eratharra artwa kornakorna tharra namanga, itja arrkurla kngarra kaltjerrakala. Etnantama lhangkaraka eratharra Jesualela nakala.

14 Etna pula trerraka erinhatharra ilparnitjika, artwa marrerrakala era ekuratharralela namangantema.

15 Lakinhanga Sanhedrin council etna Peter tharranha turnaka kathalarrka kaaralhitjika. Kurunga etnarrpa angkarraka.
16 “Artwa nhanha tharranha nurna nthakinhilamarama?” etna pmarrarraka. “Relha Jerusalem-arinya ingkarraka kala kaltja eratharra tjatjikarta kngarra urrkapukala. Nurna nhanha yarna ilpoiwuma.
17 Arai, relha arrpunha ntjarrala turtantama nhanhiperra wukitja, nurna erinhatharra angkatja ekarltala parritjika, eratharra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.”
18 Ekuratharra wotha ntangkalhamalantama, etna erinhatharra turnaka, “Mpala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.”
19 Peter John tharrala pula etnanha ilaka, “Rrangkarrarrpa etarlarai, iwunha paka Altjirranga urlarra arratja nama? Ilirna rrakangkarra kangkwerritjika, Altjirraka paka?
20 Arai, ilirna yarna pmarna nama. Nhanga ilirnala arakala pa wukala, nhanha kala ilirnakathaka nama relha ntjarranha ilitjika.”
21 Etnantama erinhatharra lhalaramala, kala yairnarlenaka. Etnataka trerraka erinhatharra tutjika, relha ingkarrakala Altjirranha tnantjamanga, etna tjatjikarta kngarra arakalanga.
22 Artwa nhanga, erinhala Peter tharrala marrilakala, tjatjikarta urrkapumala, erataka 40 years-anga ingkwialkura naka.

Tnakanhakanha etna Altjirrurna ingkaka, Altjirrala tnanha ekarltilitjika, etna relha ntjar-

ranha Jesuiperra tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga

23 Etna erinhatharra tnauwukantama.
Kurunga eratharra tnakanhakanha ntjarrurna
alpuka. Eratharrantama etnanha angkatja
ingkarraka alpmelaka, priest itornka ntjarrala,
kngarripata itornka ntjarrala turta, erinhatharra
ilakala.
24 Nhanha wumala, tnakanhakanha etna in-
gkarraka Altjirrurna ingkaka. “Tjitjartai, unta
kunha alkira, alha, laiya turta arrpmarnakala,
ntheilpuralka, relhalka, irrpanngalka ingkar-
raka turta.
25 Unta kunha errilkngipata nurnakanha
David-arlarlanga lakinha angkakala,
‘Iwunhangama Relha Lorinya ntjarra
yirrkngа inthorrerrama?
Iwunhanga turtama etna turritjika
antjerrama?
26 King alharinya ntjarra tjurnalhama,
itornka etna turta worlerrama,
Ingkarta-aka, Krista ekuranhaka turta
irrpaltherritjika.’
David era kunha Enka Alkngaltarakarta naka,
era lakinha angkamalanga.
27 “Arai, nhanhala, Jerusalem-ala, Herod-anha,
Pontius Pilate-anha turta, nyinterraka Relha
Lorinya ntjarralela, relha ungkwanganha ntjar-
ralela turta. Etnantama Jesuaka irrpaltherraka,
'Lira ungkwanganhaka, artwa nhanga untarrpa
urrarakalaka.
28 Etnantama Jesuanha rrukunthakunthilaka,
errilkngа tuka turta, untala arrkurla kuta antja
nakala ngerra.

29 Ingkartai, unta kala arama etna nurnaka turtantama irrpaltherramanga. Lakinhanga nurna ungkwangurna ingkama unta nurnanha ekarltilitjika, nurna angkatja ungkwanganha relha ntjarranha tnoatnoa kuta kaltjinthitjinanga.
30 Unta relha menta ntjarranha kuta marrilai. Unta 'Lira alkngaltara ungkwanganha Jesuaka rretnyala kuta tjatjikarta urrkapai."

31 Altjirrurna ingkamaliperra, iltha ekuralala etnala worlerrakala, era errarlperrowuka. Enka erantama etnakurna irrpuka. Etna turtantama relha ntjarranha Altjirraka angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka.

Tnakanhakanha etna ingkarraka tjinanta naka

32 Relha tnakanhakanha ntjarra kala tjinanta ingkarraka naka. Itja nyinta paka angkaka, "Yultha nuka, nukanta nama." Ingkarrakala pula yultha etnakanha mpopaka ngerra arrarnaka, ingkarrakaka.
33 Apostle etna relha ntjarranha angkatja ekarltala kaltjinthalanaka, "Ingkarta Jesuanha relha errilknga ntjarranga kamerrakala." Altjirranha turta relha tnakanhakanha ingkarrakaka ngwanga inthorra ntelalhaka.
34 Tnakanhakanha nyinta itja paka ngaiyala naka, mantarrakunya paka. Lenha ntjarra, etnakala tnukulpa namanga, iltha arrpunha paka, etna nhanha yirrinthaka, money-akatjila.
35 Kurunga etna money nhanha Apostle ntjarranha nthaka. Apostle etnantama tnakan-

hakanha ilkngara ntjarranha marnala, mantarrala turta ntarntaraka.

36-37 Joseph-ala turta tnukulpa ekuranha money-akatjila yirrinthaka. Erantama money ingkarraka Apostle ntjarranha nthaka. Joseph nhanha erataka pmara Cyprus-ala alkngerrakala. Era turta Levi-aka ramarama naka. Apostle ntjarralantama Joseph nhanha erinha rretnya Barnabas turta alpmelaka. Rretnya Barnabas nhanha nama, 'Era, erala relha arrpunha ntjarranha tjipatjipilama.'

5

Ananias Sapphira tharra

1 Noarta tharrala, Ananias Sapphira tharrala, tnukulpa nyinta yirrinthakantema, money-akatjila.

2 Ananias-anha antja naka money arrpunha tnyinitjika, money arrpunhanta Apostle ntjarranha nthitjika. Erantama noa ekuranha nhanha alpmelaka.

Ananias erantama money arrpunha ekurakarta Apostle ntjarrurna lhaka, etnanha money erinha nthaka turta.

3 Peter-alantama erinha pmarraka, "Ananias-ai, iwunhangala unta Satan-aka kangkwerraka? Iwunhanga turtama unta Enka Alkngaltaraka orrtjerraka? Yinga kaltja unta money arrpunha tnyinakala.

4 Tnukulpa era kunha ungkwanga naka. Tnukulpa erinha yirrinthamaliperra turta, money era ungkwangantema naka. Lakinhanga

nhanha ungkwangathaka naka money erinha tnyinitjika, erinha errarnpalhelitjika paka, unta antjerramala ngerra. Iwunhangantama unta orrtjerraka? Arai, unta itja relhaka orrtjerraka, Altjirraka pula."

5 Nhanha wumala, Ananias-anha errilknga tnyilalhaka. Relha ntjarrala Ananias-iperra wumalanga, etna ingkarraka trerraka.
6 Artwa nthitja ntjarrantama pitjika. Etna Ananias-aka mpurrka mantarrala ilinyiwumala kathurna kngaka, tintjiwuka turta.

7 Kala anma Sapphira-anhantama irrpentjika. Sapphira era itja kaltja naka noa ekuranha ilukala.
8 Peter-alantama erinha pmarraka, "Yinganha ilai, Ananias-ala money ingkarrakama kngitjika?"

"Awa," era angkaka, "Era money ingkarrakakwia kngitjika. Lakintjaka kunha era tnukulpa erinha yirrinthakala."

9 Peter-alantama erinha pmarraka, "Iwunhangala mpala nyinterraka Ingkartaka Enka orrtjapepilitjika? Arai, artwa nthitja etnala noa ungkwanganha tintjiwukala, etna kunha reoala itnarlanama. Etna nganha turta tintjiwutjika kngitjina."
10 Sapphira-anhantama kala Peter-aka ingkanga kutaka tnyilalhaka, iluka turta.

Nthitja etnantama irrpentjika. Etna araka era kala ilukala. Etnantama erinha kathurna kngaka, erinha noa ekuranhanga kutaka turta tintjiwuka.

11 Worlamparinya etnantama trerraka nhan-
hiperra wumala. Relha arrpunha ntjarra turta
trerrakantema.

Apostle ntjarrala tjatjikarta urrkapuka

12 Altjirrala tjatjikarta ntjarra urrkapuka, relha
ntjarranha marrilamala, apostle ntjarrarlar-
langa. Tnakanhakanha etna turta kutatha
Solomon-aka Lyuntjala worlerritjata.
13 Relha ntjarrala tnakanhakanha etnanha kn-
garra tnantjaka. Etna pula trerraka etnakalela
nyinterritjika.
14 Artwa pa arrkutja arrpunha ntjarrala tur-
tantama Ingkartanha tnakaka.
15 Kurunga relha arrpunha ntjarrala menta
ntjarranha turtantama tjaiyaka arrarnitjata, nt-
jama etnakanhala intamala kuta. Etna alkur-
naka Peter-anha paka anpara lhamanga, ntolya
ekuranhala etnanha korltanhamala marrilitji-
nanga.
16 Relha ntjarra arrpunha etnala Jerusalem-
anga kathala namanga, etna turta relha menta
etnakanha, relha enka kornakarta etnakanha
turta, Apostle ntjarrurna kngitjika. Etna, et-
nanha ingkarraka marrilaka.

Relha Jew-aka itornka ntjarrala apostle etnanha tutjika lurnaka

17 High Priest erantama, artwa Sadducee ar-
rpunha ntjarra turta, apostle etnaka yirrknga
inthorrerraka.
18 Etnantama apostle etnanha errkumala jail-
aka kurnaka.

19 Ingkartaka angel pula ingula pitjika. Jail-aka
reoa altjurilamala, angel era etnanha kathurna
rretjingaka. Era etnanha ilaka,
20 “Kala temple-urna lharrirrai. Rrangkarra
turtantama relha ntjarranha ilai, yia ingkarraka
Jesuiperra.”
21 Lirnnga kala rratitjikerramalangantama,
etna temple yard-urna irrpunhaka, relha ntjar-
ranha kaltjinthaka turta.

High Priest era, artwa ekuranha ntjarrala tur-
tantama, Sanhedrin council etnanha worlilaka,
angkarritjika. Sanhedrin council etnataka relha
Israel-arinya ingkarrakaka itornka naka. Etnan-
tama apostle etnaka ntangkalhaka.
22 Artwa urrkapunhapunha etnakanhantama
jail-urna lhaka. Etna pula apostle etnanha itja
arltaraka. Pitjalpumala etna itornka etnanha
ilaka,
23 “Arai, jail-urna lhamala nurna reoa ingkar-
raka marnta kuta aritjalhaka. Nurna tjapartia
etnanha turta araka reoa ingkarraka arratja
ntarntaramanga. Nurna pula reoa etnanha
altjurilamalanga, nurna room etnanha urltala
araka.”
24 Angkatja nhanha wumala, tjapartia ntjar-
raka itornka, priest itornka ntjarra turta yarna
eterraka.
25 Artwa nyintantama pitjika, etnanha ilaka
turta, “Arai, artwa nhanga ntjarra rrangkarrala
jail-aka kurnakala, etnataka temple yard-ala
relha ntjarranha kaltjinthalanama.”
26 Tjapartiaka itornka erantama lhaka,
tjapartia urrputjakarta, apostle etnanha

inarlalhaka turta. Tjapartia etna pula itja apostle etnaka alkngarnterraka. Etnataka relha ntjarranga trerraka, etna, etnanha partala wakitja.

27 Apostle etna kala Sanhedrin council etnakanga mpopala itnamalangantama, High Priest era etnanha ilaka.

28 "Arai, nurna kunha rrangkarranha angkatja ekarltala parrakala itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika. Kanha rrangkarra itjala nurnaka kangkwerraka. Rrangkarra relha Jerusalem-arinya ingkarrakanha kaltjinthakatitja. Rrangkarra turta nurnanha ilparnaka, nurnala kula Jesuanha errilknga tukala."

29 Peter-ala, apostle arrpunha ntjarrala turtantama etnanha ilaka. "Nurnakathaka nama Altjirraka kangkwerritjika, itja relhaka.

30 Rrangkarra Jesuanha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala. Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala pula erinha errilknga ntjarranga wotha kamalhelaka.

31 Altjirrala turtantama erinha ekuranga akwaka arrarnaka, Tjitjarta pa Tangkalhelanha nitjika, era relha Israel-arinya ntjarranha ntangkitjinanga toperritjika. Relha etnala toperrama, era korna etnakanha iwutjina.

32 Nurna, Enka Alkngaltarala turta, rrangkarranha nhanha kaltjala ilama. Relha arrpunha ntjarra, etnala Altjirraka kangkwerrama, etna kala Enka Alkngaltarakarta nama."

33 Sanhedrin council etna nhanha wumalanga, etna yirrknga inthorrerraka. Etna turtantama

antja naka apostle etnanha kala errilknganta tutjika.

34 Sanhedrin council etnakanga artwa nyintantama kamerraka. Era naka artwa Pharisee, rretnya Gamaliel. Era kaltjinthanhinthanha kngarra turta naka. Relha ntjarra turta ekura kngarra kangkaka. Erantama tjapartia ntjarranha turnaka apostle etnanha kathurnarrka kngitjika.

35 Kurunga era Sanhedrin council etnanha ilaka. "Artwa Israel-arinya ntjarrai, rrangkarra itja artwa nhanha ntjarranha parrpa imilitjika.

36 Ngurrukalkura wara, artwa Theudas-anha ilalhaka era kula artwa kngarra namanga. Artwa 400 ngerra turtantama ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha kala errarnperrakanta.

37 "Kurunga Judas, artwa pmara Galilee-arinya nhanga, erantama ekurarinya tjurnalhaka, government-ala nurnanha nhanga countemilamanga. Ntjarra ekura lhangalhaka. Artwa arrpunhala pula erinha errilknga tumalanga, worla ekuranha turta errarnperrakantema.

38 "Lakinhanga atha rrangkarranha ilama artwa nhanha ntjarranha kala impai, etnarrpa nitjika. Arai, yia nhanha etnala relha ntjarranha kaltjinthama, nhanha paka relhaka yia namanga, nhanha kala ipmintjerritjina.

39 Nhanha pula Altjirraka yia namanga, rrangkarra nhanha yarna kuta parritjina. Rrangkarra kala Altjirrakanta irrpaltherritjina."

40 Sanhedrin council etnantama Gamalielaka kangkwerraka. Apostle ntjarraka wotha

ntangkalhamala, etna tjapartia ntjarranha turnaka etnanha whip-ala tutjika. Etnantama etnanha parraka inthorra. “Rrangkarra itja wotha relha ntjarranha Jesuiperra kaltjinthitjika.” Kurunga etna, etnanha kala tnauwuka.

41 Sanhedrin council etnakanga rratamala, apostle etna arrkana inthorra alpuka. Etnataka kangkaka etnakathaka namanga Jesuaka rretnyakakwia nyingalauwutjika.

42 Etnantama arltamarlta temple-ala, relhaka ilthala turta relha ntjarranha kaltjinthaka. Etna, etnanha ilaka Jesuanha Krista era namanga.

6

Apostle ntjarrala artwa 7 ingkairnaka worlamparinyaka tangitjala nitjika

1 Altjirralantama arltamarlta relha ntjarra arrpunha turta kurtungurla ntjarraka lhangaka. Kurtungurla etnakanga, relha ntjarra arrpunha Greek angkitjata. Kanha arrpunha ntjarra Hebrew-ala angkitjata. Kurunga relha Greek angkanhangkanha ntjarra, relha Hebrew angkanhangkanha ntjarraka wannga angkaka, etna warlukurta etnakanha itja arratja marnala ntarntaramanga.

2 Apostle 12 etnantama kurtungurla ingkarrakanha worlilaka. Kurunga etna, etnanha ilaka, “Arai, nhanha itja marra namara nurna Altjirraka Angkatja ipmintja imputjika, marna errarnpalhelitjika.

3 Lakinhanga tjina ntjarrai, rrangkarrataka artwa ilporatha 7 urraritjika, artwa nhanga Enka

Alkngaltarakarta, eterrintja marrakarta turta. Nurnantama etnanha ingkairnitjinanga marna errarnpalhelitjika.
4 Nurnarrpa pula Altjirrurnala kuta ingkitjina, relha ntjarranha Altjirraka angkatja turta kuta kaltjinthitjina."
5 Worla etna angkatja nhanhaka kangkaka. Etnantama Stephen-anha urraraka, artwa Enka Alkngaltarakarta, tnakanhakanha ilporatha turta. Kurunga etna Philip-anha, Procorus-anha, Nicanor-anha, Timon-anha, Parmenas-anha, Nicolas-anha turta urraraka. Nicolas nhanha erataka Antioch town-arinya naka. Era turta itja relha Jew alkngerrakala.
6 Artwa nhanha etnanhantama etna apostle ntjarrurna kngitjika. Apostle etnantama etnakakwia Altjirrurna ingkaka, iltja etnakanha turtantama kapurtaka etnakanhaka arrarnaka.
7 Kurunga tnakanhakanha ntjarrala relha arrpunha ntjarranha turta kaltjinthaka. Altjirrala turtantama relha arrpunha ntjarranha worla etnakanhaka lhangaka. Priest arrpunha ntjarrala turtantama Jesuanha tnakaka.

Jew arrpunha ntjarra Stephen-aka antjakunyerraka, erinha errkuka turta

8 Altjirranha Stephen-aka ngwanga inthorra ntelalhaka, era erinha ekarltilaka turta. Stephen erantama tjatjikarta ntjarra urrkapuka.
9 Nhanhakakwia artwa arrpunha ntjarra ekura antjakunyerraka. Artwa nhanha etna relha Jew naka Cyrene town-anga, Alexandria town-anga turta pitjikala. Etna ingkarraka synagogue

iltha nyintaka irrputjata. Synagogue ekura rretnya naka ‘Artwa Althakaltha Ntjarraka Synagogue’. Artwa nhanha etnantama, artwa urrputja arrpunha turta, etnala pmara Cilicia-anga, pmara Asia-anga turta pitjikala, etna Stephen-alela angkatja iwurraka.

10 Stephen-ala pula etnanha impuka kuta, Enka Alkngaltarala warta erinha inangkarla inthorrilakalanga.

11 Kurunga artwa nhanha etna artwa korna ntjarranhantama nyilknganyilkngala turnaka Stephen-anha ilparnitjika, “Nurna Stephen-anha wuka Moses-anha, Altjirranha turta arrampowumanga.”

12 Angkatja nhanhala relha ntjarranha, kngarripata itornka ntjarranha, artwa Intarrangaltha ntjarranha turta rwampia inthorrilaka. Etnantama Stephen-anha errkumala Sanhedrin council-urna rretjingaka.

13 Etna artwa orrtjerranha ntjarranha turta turnaka erinha Sanhedrin council-anga urlarra ilparnitjika, “Artwa nhanhala kunha Altjirraka iltha, Altjirraka turnintja turta kutatha arrampowuka.

14 Nurna erinha wuka era relha ntjarranha ilamanga Jesua Nazareth-arinyala kula Altjirraka iltha urltakitjinala. Jesua era turta kula mpaarangaranga nurnakanha ekngarrpunhilitjinala, mpaarangaranga nhanga Moses-ala errilkngipata nurnakanha ilakala.”

15 Sanhedrin council etnantama Stephen-anha intarra araka. Etna araka anngerra ekuranha angel-aka anngerra ngerra namanga.

7

Stephen-ala Sanhedrin council etnanha tjat-jatuka

1 High Priest erantama Stephen-anha pmar-raka, “Nthakinha unta etarlarama? Angkatja arratjama etna ungkwangiperra angkaka?”

2 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Tjina nt-jarrai, kaarta ntjarrai turta, yinganharrkan-tama wurrirrai. Altjirra nurnakanha, erala makalaria nama, era kunha kaarta nurnakanha Abraham-aka rumerraka, era nhanga pmara Mesopotamia-alantema namalanga, nhanga it-jantema pmara Haran-urna pitjikala.

3 Altjirrala erinha ilaka, ‘Pmara ungkwan-ganha, tjina ungkwanganha turta impurlalhai. Untantama pmara arrpunhurna lhalathanai, pmara athala nganha ntelitjina.’

4 Kala pmara Chaldea-anha impurlalhamala, era pmara Haran-urna lhaka, ekurala turtan-tama kuterraka.

“Kaarta ekura kala ilukantama. Kurunga Altjirrala Abraham-anha pmara nhanhurna yair-naka, pmara nhanga nurnala lyarta nama.

5 Altjirrala pula erinha itja pmara erinha nthaka. Era erinha, ramarama ekuranha turta, pmara erinha nthitjika lhelakanta. Altjirrala Abraham-anha pmara nhanha lhelamalanga, Abraham-aka katjia itjantema intaka.

6 Altjirrala Abraham-anha nhanha turta ilaka, ‘Arai, ramarama ungkwanganha pmara lorinyalarrka nitjina 400 years-aka. Etna turta relha lorinya ntjarraka kngarra inthorra

urrkaputjina. Relha lorinya etna turta etnanha
nakapakarla inthorrilitjina.
7 Atha pula relha lorinya nhanha etnanha rrar-
rathala tutjina. Kurunga ramarama ungkwan-
ganha pmara lorinya ekuranga naamerritjina,
nhanhurna turta pitjitjina, nuka turta urrkurrk-
intja nitjina.'
8 "Altjirralantama Abraham-anha turnaka
era erinha kapanha lhelitjika. Era erinha
ilaka, 'Unta, ramarama ungkwanganhala turta,
rrangkarra worra ingkarraka rrakangkarranha
artwilitjika etna arlta 8 ingkwia namalanga.'
Lakinhanga, Abraham-ala worra ekuranha
Isaac-anha artwilaka era arlta 8 ingkwia
namalanga. Isaac-ala worra ekuranha Jacob-
anha artwilakantema. Jacob-ala turta worra
12 ekuranha artwilaka. Worra 12 nhanha
etnakanga Israel-aka ramarama ingkarraka
rrataka.
9 "Joseph-aka kalya ntjarra ekura antjakunyer-
raka. Etnantama erinha artwa lorinya ntjarraka
yirrinthaka. Artwa lorinya ntjarrala turtantama
erinha pmara Egypt-urna kngaka. Altjirranha
pula Joseph-alela naka.
10 Era imampurlerramanga, era erinha ntarn-
taraka. Era erinha inangkarla inthorrilaka turta.
Pharaoh, Egypt-aka king, erantama Joseph-aka
kngarra kangkaka. Era turtantama erinha
ingkairnaka pmara Egypt ntjaparaka tjitjarter-
ritjika, yultha ekuranha ingkarraka ntarntar-
itjika turta.
11 "Marnaka paalerrintja kngarrantama naka
Egypt-ala, pmara Canaan-ala turta. Relha ingkar-

raka, tnonthalkantama nyingalauwuka. Kaarta
nurnakanha ntjarra turtantama ngaiyala naka.
12 Jacob-alantama wumalanga marna kula
Egypt-ala namanga, era kaarta nurnakanha nt-
jarranha Egypt-urna yairnaka.
13 Kurunga etna arrpunharangantama mar-
naka lhamanga, Joseph-anha etnaka ilalhakan-
tama, era tjia etnaka namanga. Pharaoh-ala
turtantama Joseph-aka ramaramiperra wuka.
14 "Joseph-anhantama kaarta ekuranhaka,
ramarama ekuranha ingkarrakaka turta
ntangkalhaka, etna Egypt-urna pitjitjika.
Ramarama etnataka relha 75 naka.
15 Jacob-anha Egypt-urna lhaka, pmara ekurala
turtantama iluka. Kaarta nurnakanha arrpunha
ntjarra turta Egypt-ala ilukantema.
16 Anma etna Jacob ntjarraka mpurrka
Shechem town-urna kngetnaka. Etnantama
mpurrka etnakanha intia nhangaka arrarnaka,
intia nhanga Abraham-alala Hamor-aka
ramaramanga buy-emilakala.
17 "Anma, Israel-aka ramarama kala ntjarra
inthorrantama namalanga, Altjirranha eterraka
etnanha kala pmara ekururna kngetnitjika, erala
Abraham-anha lhelakala.
18 Kurunga king arrpunhantama Egypt-ala
naka. Era itja Joseph-iperra kaltja naka.
19 Erantama relha nurnakanha ntjarranha or-
rtjapepilaka, etnaka alkngarnterraka turta. Era
etnanha turnaka katjia etnakanha kathaka ip-
mintja imputjika, etna ilutjinanga.
20 "Moses-anhantama katjia intaka. Era worra
intorta inthorra naka. Kaarta pa mia ekuranhala

erinha ilthalarrka ntarntaraka, 3 month-aka.
21 Kurunga etna erinha kathaka ipmintja impuka. Pharaoh-aka kwarralantama erinha arltaraka, erinha pmara ekuranhurna kngetnaka, erinha mangkalhelaka turta.
22 Egypt-arinya ntjarralantama Moses-anha kngarra inthorra kaltjinthaka. Era turtantama inangkarla inthorrerraka. Era itornka kngarra turtantama naka.
23 “Moses-anha kala 40 years ingkwiantama namalanga, era eterraka relha Israel-arinya ntjarrurna yatjarra lhitjika, etnanha aritjika.
24 Etnakurna lhamala, era araka artwa Egypt-arinyala artwa Israel-arinya nyintanha kngarra tumanga. Erantama artwa Egypt-arinya erinha tangitjala tumala, errilknga tuka.
25 Moses-alantama etarlaraka, ‘Relha nukanha ntjarrala lyarta lhangkaritjina Altjirrala yinganha yairnakala, etnanha tangkalhelitjika.’ Etna pula nhanha itja lhangkaraka.
26 “Arlta arrpunhala era araka artwa Israel-arinya tharra turramanga. Erantama erinhatharra arrkngantiwuka. Era erinhatharra ilaka, ‘Mpala kunha kanhanga ngerra. Iwunhangantama mpala turrama?
27 “Artwa erala artwa arrpunhaka alkngarnterrakala, era pula erinha pauwurlenaka. Era erinha pmarraka, ‘Ngunhalama nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika, nurnanha tjiperrawutjika turta?
28 Unta antja nama yinganha turta errilknga tutjika, untala artwa Egypt-arinya nhanganha ngurruka errilknga tukala ngerra?’

29 Nhanha wumala Moses-anha tira arrtjanaka
pmara Midian-urna, tanhala turtantama kuter-
raka. Worra ekuranha tharra turta Midian-ala
alkngerraka.

30 “Era kala 40 years-ntama Midian-ala naka.
Kurunga angel nyinta ekura rumerraka worrit-
jala, nhanga Sinai Partanga kuta. Angel erataka
irna mpumalala rumerraka.
31 Moses-ala irna mpumala erinha aramala,
era tnolkaka. Erantama irna ekura etinyerraka,
aritjika. Ingkartanhantama ekururna angkaka,
32 ‘Yinga kaarta ungkwanganha Abraham-aka,
Isaac-aka, Jacob-aka Altjirra nama.’ Moses-
anhantama tira errowuka. Era turta alkngа
kwaninyerraka.

33 “Ingkartalantama erinha ilaka, ‘Sandal in-
gka ungkwanganhanga ilwai. Katha untala
itnama, erataka makamaka nama.
34 Arai, atharrpa araka relha Egypt-
arinya ntjarrala relha nukanha ntjarranha
rrukunthakunthilamanga. Atha turta etnanha
mpangkamanga wuka. Yingantama nhanha
pitjika etnanha tangkalhelitjika. Arai,
lakinhanga atha nganha pmara Egypt-urna
yairnama.’

35 “Nhanha kunha Moses nyinta era naka,
ekurala relha ekuranha ntjarra itja antja nakala.
Etna erinha nhanga ilakala, ‘Ngunhalama
nganha ingkairnaka nurnaka tjitjarterritjika,
nurnanha tjiperrawutjika turta?’ Moses nhanha
erinhantama Altjirra erarrpa yairnaka relha
ekuranha ntjarraka tjitjarterritjika, etnanha

tangkalhelitjika turta. Altjirranhataka Moses-urna angkaka angel ekuranharlarlanga, angel erala nhanga Moses-urna rumerrakala irna mpumalala.

36 “Moses-ala relha ntjarranha 40 years rretjingaka, tjatjikartalka urrkapumala, Egypt-alarrka, Laiya Thathakalantama, kurunga worritjala turtantama.
37 Moses nyinta nhanha erantema Israel-aka ramarama ilakala, ‘Anma Altjirrala urrpia arrpunhantama rrakangkarrurna yairnitjina. Era yinga ngerra inthorra nitjina. Era turta artwa Israel-arinya nitjina.’
38 Moses nhanha era kunha worlamparinyalela naka worritjala. Moses nhanha ekururna, kaarta nurnakanhurna turta, angel nhanga angkaka Sinai Partala. Moses nhanha erinha kunha angel-ala Altjirraka angkatja ilaka, Moses-ala angkatja nhanha nurnakurna anparilitjika.
39 Kaarta nurnakanha ntjarra pula Moses-aka itja kangkwerraka. Ekura antjakunyerramala, etna antja naka Egypt-urna alputjika.

40 “Etnantama Aaron-anha ilaka, ‘Altjirra nurnaka mpaarai, nurnanha rretjingitjika. Moses-ala kunha nurnanha Egypt-anga nhanhurna rretjingakala. Moses erantama nthakinherraka? Nurna itja kaltja.’
41 Etnantama orrtja altjirra mpaaraka, calf ngerra. Kurunga etna orrtja altjirra nhanha ekura urrkurrkintja naka, erinha tjauwerrilya nthamala. Etna orrtja altjirra nhanha ekura

kngarra kangkaka, altjirra nhanga etnala iltjala mpaarakala.

42 “Altjirranha pula etnakanga ntjumerraka. Era turta etnanha impuka ntheilpurakalkantama urrkurrkintja nitjika. Nhanga Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala ilaka,

‘Israel-aka ramaramai, rrangkarra itjama yinganha tnontha
tjauwerrilya lanthakala, rrangkarra 40 years worritjala
namalanga.

43 Rrangkarra pula altjirra Molech-aka tent-atitja kngarnarlapuka, altjirra Rephan-aka ntheilpura turta.
Rrangkarra ekuratharraka ntolya mpaaramaliperra,
rrangkarra ntolya nhanha ekuratharrakantama urrkurrkintja
naka. Lakinhanga atha rrangkarranha pmara Babylon-urna naamalhelitjina.’

44 “Altjirralataka Moses-anha tent ekuranhaka ntolyarrka ntelaka. Kurunga era Moses-anha turnaka etna tent erinha mpaaritjika ntolya nhanga erala erinha ntelakala ngerra inthorra. Altjirraka yultha turta tent nhanhala intaka. Tent nhanha turta kaarta nurnakanhalela naka worritjala.

45 Anma Altjirrala pmararinya ntjarranha unpuka. Joshua-alantama kaarta nurnakanha ntjarranha pmara ekururna rretjingaka. Etna Altjirraka tent turta etnakalela kngaka. Tent era turta pmara ekurala naka, David-anha king erritjinalpula.

46 Altjirranha David-aka kangkaka. David-
anhantama Altjirrurna ingkaka ekura iltha
ititjika.
47 Kanha Solomon-alala Altjirraka iltha itaka.
48 “Altjirra Kngarra Era pula itja ilthala nan-
hananha, iltha nhanga relhalala itakalala. Altjir-
raka urrpia imankinyala nhanga ilama,
49 ‘Alkira era chair kngarritja nukanha nama,
atha turta
ingka nukanha alhaka arrarnama, Ingkartanha
angkama.
Iltha iwunha ngerrantama rrangkarra nuka ita-
mara, yinga
paka iltjerritjika?’
50 Arai, atharrpa kunha alkiralka,
alhalka ingkarraka arrpmarnakala.’
51 “Rrangkarrataka relha arrthatanta ingkar-
raka. Rrangkarra ilpa marnta, kangkwerrin-
tja marnta turta nama. Rrangkarra kunha
Enka Alkngaltaranga kekarta kuta lhama, kaarta
rrakangkarranhala kekarta lhakala ngerra.
52 Kaarta rrakangkarranha kunha Altjirraka
urrpia imankinya ingkarrakaka antjakunya nte-
lalhaka. Etna turta Altjirraka urrpia lenha nt-
jarranha errilknga tuka, etnala relha ntjarranha
ilakala Artwa Arratja Era pitjitjinala. Kurunga
ngurrukalkura rrangkarrantama Artwa Arratja
erinha leltjaka lanthamala errilknga tuka.
53 Rrangkarra kunha lakinha ntelalhaka,
rrangkarra Altjirraka turnintja tnyina-
mangatanya. Turnintja nhanha etnanha
kunha, Altjirrala Moses-anha ilakala, angel

ntjarrarlarlanga. Rrangkarra pula turnintja etnaka itjarrpala kangkwerraka.”

Etna Stephen-anha partala wamala errilknga tuka

54 Stephen-aka angkatjala etnanha tjalka tuka inthorra. Sanhedrin council etnantama ekura yirrknga inthorrerraka.

55 Stephen-anha Enka Alkngaltarakarta naka. Stephen-alantama alkirurnathaka inaramalanga, era Altjirra makalaria erinha araka, Jesuanha turta akwampinya ekuranhala itnamanga.

56 Stephen-alantama etnanha ilaka, “Arai, atha alkira erinha altjurerrakala arama, Relhaka 'Lira erinha turta Altjirraka akwampinyala itnamanga.”

57 Nhanha wumala etna ingkarraka ilkaka, ilpa etnakanha turta marntilaka. Kurunga Stephen-urna arrtjanamala, etna erinha errkuka,

58 erinha Jerusalem-anga kathurna turta tjarrakngaka. Kurunga etna erinha partala waka. Artwa lenha ntjarra, etnala Stephen-anha ilparnakala, etna mantarra tjenya etnakanha ilumala, artwa nthitja nyintanha nthaka, ntarntaritjika. Nthitja ekura rretnya naka Saul.

59 Etna Stephen-anha partala wamalanga, Stephen-anha Altjirrurnala ingkaka. Era ingkaka, “Ingkarta Jesuai, yinga ilumanga unta enka nukanha inai.”

60 Mparalelantama arrarnalhamala, era ilkaka, “Ingkartai, unta etnanha itja nhanhakakwia ilparnitjika.” Lakinha angkamala, era kala iluka.

8

Jerusalem-ala etna tnakanhakanha ntjarranha tutjika lurnaka

1 Saul-ala araka etna Stephen-anha errilknga tumanga. Era turta nhanhaka kangkaka.

Stephen-anha errilknga tumaliperra, etna worlamparinyaka turtantama antjakunyerraka, etnanha tutjika lurnaka turta. Lakinhanga tnakanhakanha ntjarra Jerusalem-anga tira lhaka pmara Judea-urna, pmara Samaria-urna turta. Apostle ntjarrantantama Jerusalem-ala kuterraka.

2 Artwa ilporatha urrputjalantama Stephen-aka mpurrka inarlalhamala, erinha arratja tintjiwuka. Etna turta ekura kngarra nthorrkngerraka.

3 Saul-anha antja naka worlamparinya etnanha yirralhelitjika. Erantama iltha nyintanga, iltha arrpunhurna lhaka. Era relha tnakanhakanha arltaramanga, artwa paka, arrkutja paka, era etnanha kala jail-akanta kurnaka.

Philip ntjarrala Yia Marra erinha relha ntjarranha kaltjinthaka, pmara Samaria-ala

4 Tnakanhakanha etnantama Jerusalem-anga tira lhaka, pmara arrpunhurna. Pmara nhanhalantama etna pmararinya ntjarranha kaltjinthaka, yia Jesuiperra.

5 Philip-anha town nyinturna lhaka, pmara Samaria-ala. Erantama relha lenha ntjarranha kaltjinthaka Jesuanha Altjirraka Krista namanga.

6 Relha town-arinya etna Philip-aka angkatja wuka. Etna tjatjikarta etnanha turta araka,

Philip-alala urrkapukala. Etnantama angkatja ekuranhaka kangkwerraka.

7 Etna araka era relha enka kornakarta ntjarranha marrilamanga. Etna araka enka korna etna turta relha menta etnakanga rratamanga, ilkintja kngarrakarta. Etna araka era relha thaarra ntjarranha, inurra ntjarranha turta marrilamanga.

8 Lakinhanga town-arinya etna arrkana inthorra naka.

9 Town nhanhala artwa arrpunha naka, rretnya ekura Simon. Era relha Samaria-arinya ingkarrakanha tnolkalhelitjata, ngangkara iwumala. Erantama tnakalhaka inthorra.

10 Relha ingkarrakala erinha tnakitjatantema, relha kornakorna ntjarrala, itornka ntjarrala turta. Etna angkitjata, “Erarrpa altjirra ngerra nama, ekarlta inthorra turta.”

11 Etna Simon-anha tnakitjata, era etnanha kuta inthorra tnolkalhelakalanga, ngangkara iwumala.

12 Philip-alantama town-arinya ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka. Era turta etnanha kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era etnanha Jesua Kristiperra turta ilaka. Artwa pa arrkutja turtantama Philipurna pitjika, era etnanha kaltjirrpulhelitjika.

13 Simon era turta Altjirranha tnakakantema. Era turtantama pitjika Philip-ala erinha kaltjirrpulhelitjika. Kurunga era Philip-alela porta nthulaputjata. Era kngarra tnolkaka era Philipanha aramalanga tjatjikarta urrkapumanga.

14 Jerusalem-ala, apostle ntjarrala wuka relha
Samaria-arinya ntjarrala Altjirraka angkatja
tnakamanga. Lakinhanga etna Peter John thar-
ranha etnakurna yairnaka.
15 Samaria-akerritjalhamala, eratharra Altjir-
rurna ingkaka era Enka Alkngaltara erinha
tnakanhakanha ntjarrurna yairnitjika.
16 Enka Alkngaltara erataka itjantema
tnakanhakanha etnakurna irrpukala.
Philip-alataka tnakanhakanha ntjarranha
kaltjirrpulhelakalanta, Ingkarta Jesuaka
rretnyala.
17 Peter tharralantama iltja kapurta etnakan-
haka arrarnaka. Enka Alkngaltara era turtan-
tama etnakurna irrpuka.

18 Simon-ala araka apostle eratharra iltja relha
ntjarraka kapurtaka arrarnamanga. Enka era
turtantama relha etnakurna irrpumanga. Er-
antama Peter tharranha money nthitjika antja
naka.
19 Era lakinha angkaka, “Yinganha ekarltilai,
atha turta iltja nukanha relhaka arrarnamanga,
Enka Alkngaltara era relha etnakurna irrputji-
nanga.”

20 Peter-ala pula erinha ilaka, “Unta etar-
larama unta Altjirraka yearriperra money-ala
buy-emilitjinala. Itjanga lhai! Altjirrala nganha
imileikanha, money ungkwanganha turta.
21 Untataka Altjirriperra paalakarla kuta eter-
rama. Lakinhanga unta yarna nurnakalela porta
Altjirraka urrkapuma.
22 Kala kornanga topanterrai. Ingkarturna

turta ingkai eterrintja korna ungkwanganha ar-
ratjilitjika, korna ungkwanganha iwutjika turta.
23 Yingataka kaltja unta tjaiya paalala kuta
lhamanga, kornaka kuta lherramanga turta."

24 Simon-alantama Peter tharranha ilaka,
"Nukakwia Ingkarturna ingkai, era yinganha
nthurrpa imilakitja, mpala yinganha ilakala
ngerra."

25 Peter tharrala relha ntjarranha Ingkartaka
angkatja wotha kaltjinthaka. Kurunga eratharra
Jerusalem-urna alpurraka. Pmara Samaria eku-
ranga tjananhamala, eratharra town kurrka
ntjarrurna lhaka, relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthaka turta.

Philip, artwa Ethiopia-arinya turta

26 Altjirraka angel-alantama Philip-anha ilaka,
"Ntakarra lhai, tjaiya nhangurna, erala worrit-
jala intanhama Jerusalem-anga Gaza-urna."
27 Philip-anha kala lhaka.

Erantama artwa orrea Ethiopia-arinya araka,
chariot ekuranhala nanhamanga. Artwa nhanha
erataka Ethiopia-arinya queen Candace-aka ur-
rkapunhapunha naka. Era turta queen ekuranha
money ingkarraka ntarntaritjata. Artwa nhanha
erataka Jerusalem-urna lhakala, Altjirraka ur-
rkurrkintja nitjika.
28 Erantama nhanha wotha pmarurna
alpupalpuka. Chariot ekuranhala nanhamala
era Altjirraka urrpia Isaiah-aka pepaka read-
erralanaka.

29 Altjirraka Enkalantama Philip-anha ilaka,
“Etinyerramala, chariot ekuranga kuta lhapal-
hai.”
30 Chariot ekururna arrtjanamala, Philip-ala
artwa erinha wuka Altjirraka urrpia Isaiah-
aka pepanga read-erramanga. Erantama erinha
pmarraka, “Unta angkatja nhanha lhangkara-
mama?”
31 Artwa Ethiopia-arinya era pula erinha
ilaka, “Nthakinhantama atha angkatja nhanha
lhangkaramara? Relha arrpunhala itja angkatja
nhanha nuka nentilaka.” Erantama Philip-anha
ntangkaka, “Ntjentjai, nukalela nitjika.”

32 Artwa orrea erataka angkatja nhanhaka
read-erralanaka,

“Relhalala sheep errilknga tutjika kngamanga
ngerra,

lakinha ngerra etna erinha turta tutjika kngaka.

Sheep kurrka pmarna intamanga ngerra etna
ponga ekuranha

kamanga, lakinha ngerra era turta itja angkaka,
ilkaka paka.

33 Etna erinha ilparnamalanga, itja nyinta

ekurakwia angkaka. Ekura ramarama itja
nitjina, etna

erinha errilknga tukalanga.”

34 Artwa orrea erantama Philip-anha pmar-
raka, “Yinganha ilai, relha ngunhiperrama Altjir-
raka urrpia era angkama? Ekurarinya? Relha
arrpunhiperra paka?”

35 Kurunga Philip-ala Altjirraka urrpia Isaiah-
aka angkatja nhanharrka ekura nentilaka. Ku-
runga era erinha Yia Marra Jesuiperra turta
kaltjinthaka.
36-37 Etna tjaiyala lhapalhamalangantema, etna
kwatja araka. Artwa orrea erantama Philip-anha
pmarraka, “Arai, nhanha kwatja intama. Unta
paka yinganha kaltjirrpulhelamarama?”
38 Artwa erantama chariot driver ekuranha
turnaka, “Chariot erinha ingkairnai!” Kurunga
Philip eratharra kwatja ekururna tnanpuka.
Philip-ala turtantama erinha kaltjirrpulhelaka.
39 Eratharra warta kwatjanga rrataka, kanha
Ingkartaka Enkala Philip-anha naamalhelakala.
Artwa orrea-ala turta erinha itja wotha araka.
Era pula pmara ekuranhurna arrkana inthorra
alpupalpuka.
40 Relha ntjarrala pula Philip-anha pmara
Azotus-akantama araka. Philip erantama town
nyintanga town arrpunhurna lhaka, Caesarea-
akurtitja. Era relha ntjarranha Yia Marra erinha
kaltjinthaka.

9

Jesuanha Saul-aka rumerraka era Damascus-urna lhamalanga

1 Saul-anha kuta thakerraka Ingkartaka kur-
tungurla ntjarranha yirralhelitjika. Erantama
High Priest-urna lhaka.
2 Era erinha ilaka, “Nuka pepa intalhelai,
synagogue itornka ntjarraka, Damascus town-
ala.”

Erataka antja naka Damascus-urna lhitjika, synagogue nyintaminyinturna turta irrputjika, relha Jesuanha tnakamala ntjarraka yonthitjika, artwaka, arrkutjaka turta. Kurunga era antja naka tnakanhakanha etnanha errkumala Jerusalem-urna kngetnitjika.

3 Era kala Damascus-aka etinyerrakalangantama, parrtja kngarrala erinha alkiranga parrtjilhelaka.
4 Saul-anhantama arnakarlaka tnyika. Erantama wuka erinha ntangkamanga, “Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?”
5 Nhanha wumala Saul-anha angkaka, “Ingkartai, ngunhama unta?”

Era erinha alpmelaka, “Yinga kunha Jesua, relha untala tutjika lurnama.
6 Kala kamerrai, town-urna turta lhai. Artwa nyintalantama nganha angkatja arrpunha nukanha ilitjina.”

7 Artwa etnala Saul-alela ilkwatharra lhakala, etna pula angkatjakunyala itnarlanaka. Etna kala wuka arrpunha angkamanga, etna pula relha itja araka.
8 Saul-anhantama kamerraka. Era alknga ekuranha altjurilaka, era pula panga naka. Artwa etnantama erinha Damascus-urna rretjingaka.
9 Arlta tharraminyintantama era alknga panga naka. Era itja marna ilkuka, kwatja paka ntjuka.

10 Damascus ekurala Jesuaka kurtungurla arrpunha naka, rretnya ekura Ananias. Ingkartalantama erinha ntangkaka era altjirrara-

malanga, “Ananias-ai.” Ananias era angkaka,
“Iwunha Ingkartai?”
11 Ingkartalantama erinha ilaka, “Tjaiya
nhangurna lhai, rretnya ekura Tjaiya Arratja.
Kurunga Judas-aka ilthakerramala, unta Judas-
anha Saul-aka pmarrai, artwa Tarsus-arinyaka.
Saul erataka nukurna ingkarlanama.
12 Era lyarta altjirraraka. Era artwa araka
ekururna pitjimanga, rretnya Ananias. Era turta
araka Ananias-ala iltja ekuranha kapurta eku-
ranhaka arrarnamanga, alkngа ekuranha turta
wotha marrerramanga.”
13 Ananias-ala pula erinha alpmelaka, “In-
gkartai, athataka yia kngarra inthorra artwa
nhanhiperra wukala. Erataka Jerusalem-ala
relha alkngaltara ungkwanganha ntjarranha lur-
namala tuka.
14 Era turta nhanhurna pitjikala priest itornka
ntjarraka pepakarta, relha nganha tnakamala
ntjarranha errkutjika.”
15 Ingkartala pula erinha ilaka, “Kala lha-
lathanai. Atharrpataka artwa nhanha erinha
urrarakala. Atha erinha yairnitjina Relha
Lorinya ntjarrurna, king ntjarrurna, relha Israel-
arinya ntjarrurna turta, era etnanha nukiperra
kaltjinthitjika.
16 Era turtantama nuka kngarra
nyingalauwutjina.”
17 Ananias-anha kala lhaka. Judas-aka ilthak-
erramala, era irrpunhaka. Iltja ekuranha Saul-
aka kapurtaka arrarnamala, era erinha ilaka,
“Saul, tjina nukai, Ingkarta Jesua, erala ungk-
wangurna rumerrakala unta tjaiyala pitjimanga,

era yinganha ungkwangurna yairnaka. Era nukarlarlanga alknga ungkwanganha marril-itjina, Enka Alkngaltara erinha turta ungkwan-gurna yairnitjina."

18 Kurunga Saul-aka alknganga irrtnya nger-rantama tnyika, era turta wotha araka. Era kala kamerraka. Kurunga Ananias-ala erinha kaltjirrpulhelaka.

19 Kurunga Saul-ala wotha marna ilkuka, ekarlterraka turta.

Saul-ala relha ntjarranha Damascus-ala Je-suiperra kaltjinthaka

Saul-anhantama arlta urrputja kurtungurla nt-jarralelarrka kuterraka, Damascus-ala.

20 Kurunga era synagogue ntjarrurna lhaka, relha Jew ntjarranha turta ilaka Jesua era nthur-rpa Altjirraka 'Lira namanga.

21 Relha etna angkatja ekuranha wumalanga, etna tnolkaka. Etna ilarraka, "Artwa nhan-hala kunha Jesuaka tnakanhakanha ntjarranha Jerusalem-ala lurnamala tuka. Era turta nhan-hurna pitjikala tnakanhakanha ntjarranha er-rkutjika. Era turta etnanha priest-aka itornka ntjarrurna kngetnitjika nakala."

22 Enka Alkngaltarala pula Saul-aka angkatja ekarltilakala. Jew Damascus-arinya ntjarralan-tama erinha yarna kuta ilpoiwuka, era etnanha ilamanga Jesuanha nthurrpa Altjirraka Krista era namanga.

23 Anmantama, relha Jew ntjarra angkarraka erinha errilknga tutjika.

24 Saul-ala turta nhanhiperra wukantema.
Relha Jew ntjarralantama town-aka reoa et-
nanha arltala pa ingwala kaaraka. Etna antja
naka erinha errkumala errilknga tutjika.
25 Kurunga ingwa arrpunhala Saul-aka tjina
ntjarrala erinha basket-aka arrarnamala, erinha
rope-ala wall-anga kathaka tnanpulhelaka.

Saul-anha Jerusalem-ala

26 Saul-anhantama Jerusalem-urna lhaka. Era
antja naka kurtungurla ntjarraka lhangalhitjika.
Etna pula ekuranga trerraka. Etna erinha
ilpoiwuka era ilalhamanga, era Jesuaka kurtun-
gurlantama namanga.
27 Barnabas-alantama erinha apostle ntjar-
rurna kngaka. Erantama apostle etnaka
alpmelaka, Saul-ala Ingkartanha arakala, era
Damascus-urna lhamalanga. Ingkartanha turta
Saul-urna angkakala. Era etnanha ilaka turta
Saul-ala relha ntjarranha Jesuiperra tnoatnoa
kaltjinthakala, Damascus-ala.

28 Saul-anha kala kurtungurla ntjarralelan-
tama kuterraka. Era kunpa Jerusalem-ala nthu-
lapuka, relha ntjarranha turta tnoatnoa Ingkarta
Jesuiperra kaltjinthaka.
29 Era relha Jew epinya ntjarralela turta
iwurrakantema, Jew nhanga pmara Greece-ala
alkngerrakala ntjarralela. Etna pula antja naka
erinha errilknga tutjika.
30 Tjina tnakanhakanha ntjarrala nhanhiperra
wumalanga, etna erinha Caesarea town-urna
kngamala, Tarsus town-urna yairnaka.

31 Nhanhiperra relha Jew ntjarra kala worlamparinya etnaka rilherantama ntelalhaka. Worlamparinya etnaka purrama, etnala pmara Judea-ala namanga, pmara Galilee-ala namanga, pmara Samaria-ala namanga turta. Enka Alkngaltarala worlamparinya etnanha ekarltilaka, tnoatnoilaka turta. Altjirrala turta worlamparinya etnaka relha arrpunha lhangaka. Worlamparinya etna turta Ingkartanha kuta arratja etarlaramala naka.

Peter-ala Aeneas-anha marrilaka, Tabitha-anha turta errilknga ntjarranga kamalhelaka

32 Anma Peter-anhantama town ntjarrurna lhaka, relha ntjarralela yatjarra nitjika. Erantama Lydda town-urna turta pitjika, relha alkngaltara ntjarralela yatjarra narlalputjika.

33 Town nhanhala artwa thaarra naka, rretnya ekura Aeneas. Era kala 8 years ntjama ekuranhala intakala.

34 Erinha aramala, Peter-ala erinha ilaka, “Aeneas-ai, Jesua Kristala nganha marrilama. Kala kamerrai, ntjama ungkwanganha turta ilinyatwai.” Aeneas-anha kala kamerrakanta.

35 Relha Lydda town-arinya ntjarrala, pmara Sharon-arinya ntjarrala turta nhanha aramalanga, etna Ingkartanha tnakaka.

36 Joppa town-ala kurtungurla marla naka, rretnya Tabitha. (Greek angkatjala etna erinha Dorcas-ala alpmelitjata.) Arrkutja nhanha erataka relha ingkarrakaka kangkintja ntelalhitjata, era turta relha ilkngara ntjarranha marnala, mantarrala turta wantitjata.

37 Tabitha erantama menterramala iluka.
Tjina ekuranhalantama mpurrka ekuranha
ilkngika, mpurrka ekuranha room-aka
arrarnaka turta. Room nhanha iltha kartninyala
italhaka.
38 Lydda-anhataka Joppa-anga etinya wara
naka. Kurtungurla ntjarrala wumalanga Peter-
anha Lydda-ala namanga, etna artwa tharra ur-
rpia yairnaka Peter-anha ntangkitjika, “Parrpa
pitjai!”
39 Peter-anha kala urrpia ekuratharralela
lhakanta.

Joppa-akerritjalhamala, urrpia etna Peter-
anha room nhangurna kngaka, ekuralala
errilknga era intamanga. Warlukurta ntjarra
room ekurala naka. Kngarra itnimala, etna
Peter-anha ntelaka mantarralka Dorcas-
alala thanthakala, era nhanga etathantema
namalanga.

40 Peter-alantama relha ingkarraka room-anga
tnauwuka. Mparalelantama arrarnalhamala,
era Altjirrurna ingkaka. Kurunga era arrkutja
errilknga erinha ilaka, “Tabitha, kala kamerrai!”
Tabitha erantama alkngampuka. Peter-anha
aramala, era kamerramala, ntjamala naka.
41 Peter-alantama erinha iltjanga errkumala,
ingkaka ingkairnaka.

Kurunga Peter-anha relha alkngaltara ntjar-
raka, warlukurta ntjarraka turta ntangkalhaka.
Etna araka Tabitha era etathantama namanga.
42 Relha Joppa-arinya ingkarrakala nhan-
hiperra wuka. Ntjarrala turtantama Ingkartanha
tnakaka.

43 Peter-anha Joppa-alarrkantama kuterraka,
artwa Simon-alela. Simon nhanha era leather
mpaaritjata.

10

Peter Cornelius tharra

1 Caesarea town-ala artwa arrpunha naka,
rretnya ekura Cornelius. Era tjapartia 100-aka
itornka naka. Tjapartia etna rretnya 'Italy-
arinya' naka.
2 Cornelius era artwa ilporatha naka. Era
Altjirriperra arratja etarlaritjata. Era relha
ilkngaranha ntarntaritjata, kutatha Altjirrurna
ingkitjata turta. Noa ekuranha, katjia ekuranha,
urrkapunhapunha ekuranha ntjarra turta, etna
relha ilporathantema naka. Etna turta Altjir-
riperra arratja etarlaritjata. Etna pula itja relha
Jew naka.
3 Arlta arrpunhalantama, 3 o'clock-ala ngerra,
Cornelius-ala altjirraraka. Era katha inthorra
Altjirraka angel araka. Angel era etinyerramala
erinha ntangkaka, "Cornelius-ai."
4 Enkakunyerramala, Cornelius-ala erinha
yapmakarrka. Kurunga era angel erinha pmar-
raka, "Iwunha itornkai?"
Angel erantama erinha ilaka, "Arai, Altjirrala
araka unta relha ilkngara ntjarranha pelamanga,
era turta nganha wuka unta ekururna ingka-
manga.
5 Untantama lyartantema urrpia yairnai Joppa-
urna, Simon-anha ntangkitjika. Simon nhanha
ekurataka rretnya arrpunha nama Peter.

6 Era lyarta kala Joppa-ala nama artwa Simon
arrpunhalela. Simon nhanha leather mpaaran-
hampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha
ekura iltha turta kwatja laiyanga kutala ital-
hama."
7 Lakinha angkamala, angel era kala alpuka.

Cornelius-anhantama urrkapunhapunha thar-
raka ntangkalhaka, tjapartia nyintaka turta.
Tjapartia nhanha era Cornelius-aka mantarra,
errauwialka ntarntaritjata, erarrpa turta artwa
ilporatha naka.
8 Cornelius-alantama artwa nhanha etnaka
angel-aka angkatja ingkarraka alpmelaka. Ku-
runga era etnanha Joppa-urna yairnaka.

9 Arlta arrpunhala, ngkinyala, Cornelius-aka
urrpia etna kala Joppa-aka etinyerrakantama.
Etna pula pitjimalangantema, Peter-anha iltha
kaputhaka ntjika, Altjirrurna ingkitjika.
10 Erantama ngaiyalerraka, era marna ilkutjika
turta antja naka. Etna pula ekura marna
mpaaramalangantema, era altjirraraka.
11 Era araka alkira era altjura namanga, an-
gel 4-ala turta irna blanket ngerra alkiranga
arnurna ilulhelamanga.
12 Irna ekurala tnontha twetakatweta etna
naka, lhungkultja itnirrakalapunha, thepa et-
nalka.
13 Erantama wuka erinha turnamanga, "Peter-
ai, kamerrai, kara tumala ilkwai!"

14 Peter-ala pula erinha alpmelaka, "Itja lak-
inha Ingkartai. Atha itja arrkurla kara untala
parrakala ilkuka paka."

15 Erantama wotha wuka erinha ilamanga,
“Arai, Altjirrala paka nganha ilamanga nhanha
kala marrantama namanga, unta itja angkitjika
nhanha korna kuta namanga.”
16 Tharraminyintaranga lakinherraka. Ku-
runga angel etna irna erinha wotha alkirurna
kngetnaka.
17 Peter-anha nhanhiperra yarna eterraka. Era
yarna eterramalangantema artwa nhanga nt-
jarra, etnanhala Cornelius-ala yairnakala, etna
Simon-aka ilthaka yonthaka. Iltha erinha arl-
taramala, etna reoala itnaka.
18 Etnantama ilkaka, “Simon, rretnya ar-
rpunha ekura Peter, era paka iltha nhanhala
namama?”
19 Peter-anha pula yarna kuta eterraka,
nhanga erala arakala ekuriperra. Enka
Alkngaltaralantama erinha ilaka, “Arai, artwa
urrputjalataka ungkwanga yonthama.
20 Kamerramala etnakurna tnanpai, etnakalela
turta lhai. Atha kunha etnanha ungkwangurna
yairnakala.”
21 Artwa etnakurna tnanpumala, Peter-ala et-
nanha ilaka, “Arai, yinga kunha artwa era, eku-
rala rrangkarra yonthama. Iwukama rrangkarra
pitjika?”
22 Artwa etna erinha alpmelaka, “Cornelius,
erala itornka nama tjapartia ntjarraka, era nur-
nanha yairnaka. Relha Jew ingkarraka kaltja era
artwa ilporatha namanga. Era turta Altjirriperra
arratja etarlarama. Ngurruka Altjirraka angel
ekururna pitjika, erinha turnaka turta ungk-
wanga ntangkalhitjika, nganha wutjika turta.”

23 Peter-alantama etnanha ilaka ingwa nyintar-
rka intitjika.

Ingutnhalantama Peter-anha artwa etnakalela
tjaiyakerraka. Artwa tnakanhakanha urrputja
Joppa-arinya turta etnakalela ilkwatharra
lhakantema.
24 Kala arlta arrpunhalantama etna Caesarea
town-akerritjalhaka. Nhanhala Cornelius-anha
kala etnaka kaaralhaka, tjina ekuranha ingkar-
rakakarta.
25 Peter-anha warta Cornelius-aka ilthaka ir-
rpunhaka, kanha Cornelius-anha mparalelala
arrarnalhaka, ekura urrkurrkintja nitjika.
26 Peter-ala pula erinha ilaka, “Itja lakinha.
Kamerrai! Arai, yinga kunha relha unta nger-
rantema.”
27 Cornelius ekuralela kuta angkarramala,
Peter-anha iltha kwanurnantama irrpunhaka.
Era worla kngarra araka.
28 Era etnanha ilaka, “Rrangkarra kala kaltja
relha Jew kunha yarna Relha Lorinyalela ilk-
watharra nama, yatjarra paka. Altjirrala pula
yinganha ngurruka wara ilaka yinga itja Relha
Lorinyanga mukunherritjika.
29 Lakinhanga yinga kala pitjikanta Cornelius-
ala yinganha ntangkamalanga. Kalantama
yinganha ilai, Iwukama rrangkarra yinganha
ntangkaka?”

30 Cornelius-alantama erinha alpmelaka,
“Ngurruka arrpunhala, 3 o'clock ngerra, yinga
Altjirrurna ingkarlanaka. Artwa mantarra
tjulkura inthorrakartantama nuka rumerraka.

31 Era yinganha ilaka, ‘Cornelius-ai, Altjirrala nganha wuka unta ekururna ingkamanga. Altjirrala turta araka unta relha ilkngaranha pelamanga.
32 Untantama Joppa town-urna urrpia yairnai, Simon-aka, rretnya arrpunha ekura Peter. Era lyarta artwa Simon arrpunhalela nama, erala leather mpaaranhampaaranha nama. Simon arrpunha nhanha ekura iltha kwatja laiyanga kutala italhama.’

33 “Athantama urrpia kala yairnakanta, nganha ntangkarlalhitjika. Nurnantama kangkama unta nurnakurna pitjikala. Arai, nurna nhanhala worlerraka Altjirranha arratja etarlaramala. Nurna turta antja nama wutjika angkatja Ingkartala nganha turnakala nurnanha ilitjika.”

34 Peter-anhantama angkaka, “Arai, lyarta yinga kaltja Altjirranha itja relha Jew nurnakanta kangkama. Era pula relha ingkarrakaka kangkama,
35 etnala erinha arratja etarlaramanga, etnala arratja ntelalhamanga turta.
36 Rrangkarra kala kaltja, Jesua Kristarlarlanga, Altjirrala relha Israel-arinya ingkarrakanha ilaka, era etnakalela rilhererrakala. Jesua Krista nhanha era kunha relha ingkarrakaka Ingkarta nama.
37 Rrangkarra turta kaltja ngurruka wara pmara Judea-ala, pmara Galilee-ala turta, John-ala relha ntjarranha tjatjatuka, kaltjirrpulhelaka turta.

38 Rrangkarra turta kaltja Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Jesua Nazareth-arinyurna yairnakala, erinha ekarltilaka turta. Jesua erantama panpala relha ntjarraka tangitjala naka. Era relha enka kornakarta ntjarranha turta marrilaka, Altjirranha ekuralela namanga.
39 Nurnarrpa nhanhaka kaltja, nurna arakalanga era tjatjikartalka urrkapumanga relha Jew ntjarraka pmarala, Jerusalem-ala turta. Relha Jew etna pula erinha errilknga tuka, erinha irnaka ilpararrarnamala.
40 “Altjirrala pula erinha wotha relha errilknga ntjarranga kamalhelaka, ingwa tharra wolkngala intamaliperra. Altjirralantama erinha relha ntjarraka etatha imarnaka.
41 Itja pula relha ingkarrakaka. Kala relha lenha ntjarrakanta, etnanhala era arrkurlantema urrarakala. Nhanga relha nurnaka ngerrakwia. Nurnantama ekuralela ilkuka, ntjuka turta era errilknga ntjarranga kamerramaliperra.
42 “Jesua Kristalantama nurnanha turnaka, nurna relha ingkarrakanha Yia Marra erinha kaltjinthitjika. Nurna turta etnanha ilitjika Altjirrala erinha ingkairnakala relha etathanha, relha errilknganha turta tjiperrawutjika.
43 Altjirraka urrpia imankinya ingkarrakala ilaka, relha etnala artwa nhanha erinha tnakitjina, Altjirrala korna etnakanha kala iwutjina.”
44 Peter-anha etnakurna angkamalangantema, Enka Alkngaltara erantama etnaka nyintaminyinturna irrpuka.

45 Tnakanhakanha Jew urrputja nhanga etnala Peter-alela pitjikala, etna pula tnolkaka. Etna tnolkaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakalanga.
46 Etnataka Relha Lorinya etnanha wuka angkatja arrpunha inthorra angkamanga, Altjirranha tnantjamanga turta.

Peter-anhantama wotha angkaka.
47 “Enka Alkngaltara erataka relha nhanha ntjarrurna turta irrpuka, erala nurnakurna irrpukala ngerra. Lakinhanga nhanha arratja nama nurna etnanha kaltjirrpulhelitjika.”
48 Erantama arrpunha ntjarranha turnaka, etna, etnanha Jesua Kristaka rretnyala kaltjirrpulhelitjika. Kurunga Peter-anha arlta urrputja etnakalela kuterraka, etna erinha yakalhelakalanga warta.

11

Jerusalem-urna pitjalpumala, Peter-ala tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka Altjirrala Enka Alkngaltara erinha Relha Lorinya ntjarrurna turta yairnakala

1 Pmara Judea-ala apostle arrpunha ntjarra, tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta naka. Etna wuka Relha Lorinya ntjarrala turta Altjirraka angkatja tnakamanga.
2 Peter-anhantama Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tnakanhakanha etna, etnala Jew namanga, etna Peter-alela iwurraka.

3 Etna Peter-anha ilparnaka, “Untataka Relha
Lorinya ntjarraka ilthurna irrpuka, etnakalela
marna ilkuka turta.”
4 Peter-alantama etnanha montjala yia
Cornelius-iperra alpmelaka.
5 Era etnanha ilaka, “Yinga Joppa town-ala
naka. Arlta arrpunhala yinga Altjirrurna ingka-
malanga, atha altjirraraka. Atha araka angel
4-ala irna blanket ngerra kngarritja alkiranga
nukurna ilulhelamanga.
6 Kwana aramala, atha tnontha twetakatweta
etnanhantama araka, lhungkultja itnirrakala-
punha etnanha, thepa etnanhalka.
7 Athantama wuka yinganha turnamanga,
‘Peter-ai, kamerrai, kara tumala ilkwai.’
8 “Yinga pula angkaka, ‘Ingkartai, itja lakinha.
Atha itja arrkurla kara untala parrakala ilkuka
paka.’
9 “Athantama alkiranga angkamanga wuka.
‘Arai, Altjirrala paka ilamanga nhanha kala mar-
rantama namanga, unta itja angkitjika nhanha
korna kuta namanga.’
10 Nhanha kala tharraminyintaranga lakinher-
raka. Kurunga angel etna irna blanket ngerra
erinha kutantantama alkirurna kngetnaka.
11 “Nhanha lakinherramalangantema, artwa
tharraminyinta ilthaka reoala itnatjalhaka, Cae-
sarea town-anga pitjikala.
12 Enka Alkngaltara era turta yinganha ilaka
yinga etnakalela kunpa lhitjika. Artwa tnakan-
hakanha 6, Joppa-arinya, nurnakalela lhakan-
tema Caesarea-urna. Etna lyarta nhanhala

nama, nurnakalela. Cornelius-aka ilthakerritjal-
hamala, nurna irrpunhaka.
13 Cornelius erantama nurnanha ilaka, an-
gel iltha ekuranhala rumerrakala. Angel-ala
turta erinha turnaka, 'Urrpia Joppa-urna yair-
nai, Simon-anha ntangkarlalhitjika, rretnya ar-
rpunha ekura Peter.
14 Simon Peter nhanha erantama nganha Al-
tjirraka angkatja alpmelitjina. Unta angkatja
nhanha tnakamanga, Altjirrala nganha, noa,
katjia, urrkapunhapunha ungkwanganha turta
tangkalhelitjina.'

15 "Yingantama Cornelius ntjarrurna angka-
malanga, Enka Alkngaltara era etnakurna ir-
rpuka, erala arrkurla nhanga nurnakurna ir-
rpukala ngerra.
16 Yingantama ilpangkaka Ingkartala nur-
nanha nhanga ilakala, 'John-ala kunha rel-
hanha kwatjala kaltjirrpulhelaka. Altjirrala pula
rrangkarranha Enka Alkngaltarala kaltjirrpulhe-
litjina.'
17 Athantama lhangkaraka etna Altjirranha
tnakamanga, nurnala Altjirranha tnakamanga
ngerra. Altjirrala turtantama Enka Alkngaltara
erinha etnakurna yairnakala, erala erinha nur-
nakurna yairnakala ngerra. Lakinhanga yinga
yarna Altjirranga kekarta lhaka."

18 Nhanha wumala tnakanhakanha
ntjarra kala tjukunyerrakantama. Etna
Altjirranha tnantjikatitja, lakinha angkamala,
"Nthurrpathoa! Altjirrala kala Relha Lorinya
ntjarranha turtantama ntangkama ekururna

toperritjika, etna turtantama ngampakala etatha nitjinanga.”

Tnakanhakanha Antioch-arinya ntjarra

19 Stephen-anha errilknga tumaliperra, relha Jew ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha turtantama tutjika lurnaka. Tnakanhakanha ntjarrantama Jerusalem-anga errarnperraka. Etnantama pmara Phoenicia-akurtitja, pmara Cyprus-akurtitja, Antioch town-akurtitja turta lhaka. Etna Yia Marra erinha ilarlapuka, relha Jew ntjarrurnanta pula.

20 Kurunga tnakanhakanha urrputja pmara Cyprus-arinya, Cyrene town-arinya turta Antioch-urna lhaka. Etna relha Greece-arinya ntjarranha turtantama Yia Marra Ingkarta Jesuiperra kaltjinthaka.

21 Ingkartala angkatja etnakanha ekarltilaka. Ntjarralantama Ingkartanha tnakaka, ekururna toperraka turta.

22 Worlamparinya etnala Jerusalem-ala namanga, etna nhanhiperra wukantema. Etnantama Barnabas-anha etnakurna yairnaka, Antioch-urna.

23 Antioch-akerritjalhamala, Barnabas-ala lhangkaraka Altjirranha nthurrpa etnaka ngwanga ntelalhakala. Erantama kngarra kangkaka, etnanha tjatjatuka turta Ingkartanha ekarlta kuta tnakitjika.

24 Barnabas erataka artwa marra naka, Enka Alkngaltarakarta. Era turta Ingkartanha ekarlta tnakaka. Erinha wumala, relha ntjarra arrpunha turtantama Ingkarturna toperraka.

25 Barnabas-anha Tarsus-urnantama lhaka,
Saul-aka yonthitjika.
26 Erinha arltaramala, era ekurakarta Antioch-
urna pitjalpuka. Kurunga year nyintakantama
eratharra worlamparinyalela worlerraka.
Eratharra relha ntjarranha kaltjinthaka
turta. Antioch nhanha ekuralakimparrantama
arrpunha ntjarrala tnakanhakanha ntjarranha
rretnya kristarinya alpmelaka.
27 Anma, Barnabas tharra Antioch-ala
namalangantema, Altjirraka urrpia urrputja
Jerusalem-anga pitjika.
28 Etnakanga nyintala, Agabus-ala, tnakan-
hakanha ntjarranha ilaka marnaka paalerrintja
kngarra nitjinala, relha ingkarrakaka. Erataka
etnanha nhanha ilaka, Enkala erinhakimparra
ilakalanga. (Marnaka paalerrintja nhanhantama
erritjalhaka Claudius-anha Rome-ala king na-
malanga.)
29 Kurtungurla ntjarralantama tjauwerrilya
iwuka tnakanhakanha ntjarraka, etnala Judea-
ala namanga. Nyintaminyintala money nthaka
era antja namanga ngerra.
30 Etnantama money nhanha Barnabas Saul
tharranha nthaka, eratharra nhanha worlam-
parinyaka ntarntarintja ntjarranha nthitjika,
Judea-ala.

12

Altjirrala Peter-anha jail-anga rratalhelaka

1 King Herod-alantama worlamparinya et-
nanha tutjika lurnaka. Erantama arrpunha
ntjarranha errkuka.

2 Era turta tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna James-anha, John-aka kalya, errilknga tutjika, knife tjenyala.
3 Herod-alantama wuka relha Jew ntjarra nhanhaka kangkakala. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Peter-anha turta errkutjika. Nhanha Marna Ekalhaka arlta naka.
4 Herod-alantama Peter-anha errkumala jail-akarrka kurnaka. Erantama tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka etna erinha arratja inthorra ntarntaritjika. Erataka antja naka Peter-anha relha ntjarranga alkngatharra tjiperrawutjika, etna Passover tjinkarra erinha kala ilkukalangantama.
5 Lakinhanga Peter-anha jail-ala kuta naka. Worlamparinya etnantama kngarra inthorra, kuta inthorra turta, Altjirrurna ingkaka Peter-akakwia.
6 Ingwa arrpunhalantama Herod-anha eterraka, “Inguntha atha Peter-anha tjiperrawutjina.” Peter-anha tjapartia tharranga mpopala ankwentaka, jail kwanala. Etnataka erinha tjapartia ekuratharraka yirnakala, chain tharrala. Tjapartia tharra arrpunhala reoala ntarntaraka.
7 Ingkartaka angel-ntama jail kwanala rumerraka, parrtja turtantama jail kwanala parrtjaka. Peter-anha ulta tumala, angel-ala erinha kaarralhelamala ilaka, “Parrpa kamerrai!”

Chain etnantama Peter-aka iltjanga ilulhaka.
8 Angel erantama erinha ilaka, “Mantarra ungkwanganhaka ekarralhai, sandal ungkwanganhaka turta.” Era kala lakinhilaka. Kurunga

angel-ala erinha ilaka, “Mantarra coat ungk-
wanganhakantama ekarralhai, nukanga tnaar-
tangala turta pitjai.”
9 Peter-anhantama angel ekuranga tnaartan-
gala lhaka. Era itja etarlaraka nhanha nthurrpa
namanga. Era etarlaraka era kula altjirrara-
manga.
10 Eratharra tjapartia ntarntarintja tharran-
harrka impunhaka. Kurunga tjapartia ntarn-
tarintja tharra arrpunhanhantama. Kurunga
eratharra reoa iron-anga mpaarakala ekuran-
tama erritjalhaka. Reoa nhanhantama altjur-
erralalhaka. Eratharrantama kathurna rratan-
haka. Kurrka wara Peter-alela lhamala, angel-
ala erinha kala twapanthakantama.
11 Peter-anha alkngampukantama. Era
angkaka, “Atha lhangkaramantama Altjirrala
angel ekuranha yairnakala yinganha Herod-
anga tangkalhelitjika, relha Jew ntjarranga
turta. Relha Jew etna kunha antja naka aritjika,
Herod-ala yinganha errilknga tumanga.”
12 Lakinha angkamala, Peter-anha Mary-aka
ilthurna lhaka. Mary nhanha erataka John-
aka mia naka, John nhangaka purrama, rretnya
arrpunha ekurala naka Mark. Mary-aka ilthala
tnakanhakanha ntjarra worla naka. Etna turta
Altjirrurna ingkarlanaka.
13 Peter-alantama reoa iltaratuka. Kwarra
urrkapunhapunha nyintantama, rretnya ekura
Rhoda, era reowurna pitjika aritjika.
14 Peter-anha angkamanga wumala, era erinha
lhangkaraka. Kngarra kangkamala era kngwer-
raka Peter-aka reoa altjurilitjika. Era kala parrpa

arrpunha ntjarrurnanta alpuka. Era etnanha ilaka, “Peter-anha reoala itnamau!”

15 Etna pula erinha ilaka, “Kwarrai, untataka rirterraka.” Era pula ekarlterramala angkaka, “Peter-anha reoala itnamiai!” Etnantama angkaka, “Kala angel ekuranhantaparra.”

16 Peter-ala pula reoa erinha kuta iltaraturlanaka. Reoa erinha altjurilamalantama, etna araka Peter-anha nthurrpa itnamanga. Etnantama tnolkaka inthorra.

17 Kwerramala Peter-ala etnanha tjukunyilaka. Erantama etnanha alpmelaka angel-ala erinha jail-anga rratalhelakala. Kurunga era etnanha turnaka, “James-anha, tjina arrpunha ntjarranha turta ilai yinga jail-anga rratakala.” Etnanha impurlalhamalantama, Peter-anha pmara arrpunhurna lhaka.

18 Kala ingutnhalantama, jail kwanala, tjapartia ntjarra yarna eterritjikerraka. Etnataka Peter-aka yarna yonthaka.

19 Herod-ala turtantama Peter-aka yarnantema yonthaka. Erantama tjapartia lenha ntjarranha pmarraka, etnakathakala nakala Peter-anha ntarntaritjika. Etnanha yarna pmarramala, era etnanha tjapartia arrpunha ntjarraka lanthaka, etna etnanha kala errilknganta tutjika. Kurunga Herod-anha pmara Judea-anga Caesarea town-urna lhaka, ekurala turtantama kuterraka.

Herod-anha iluka

20 Herod-anha relha Tyre town-arinya ntjarraka, Sidon town-arinya ntjarraka turtantama

yirrkngа inthorrerraka. Relha nhanha etnantama thakerraka, Herod-ala marna etnakanha parrakitja. Etnataka marna etnakanha Herod-aka pmaranga buy-emilitjata. Lakinhanga etna Herod-urna urrpia yairnaka. Urrpia etnantama artwa Blastus-alelarrka angkarraka, Blastus era warta Herod-aka iltha ntarntarintja kngarra namanga. Blastus erantama etnaka tangitjala naka Herod-alela rilhererritjika.

21 Arlta arrpunhalantama etna pitjika Herod-alela rilhererritjika. Herod-anhantama king-akanha mantarra thathaka ekuranhaka ekarralhakala, chair kngarritja ekuranhaka arrarnalhaka turta. Erantama relha ntjarrurna angkaka.

22 Erinha wumala relha etna ilkaka, “Altjirranha kunha nurnakurna angkama, itja relha.”

23 Herod-ala relha ntjarranha itja parraka etna ilkamalanga era kula altjirra namanga. Lakinhanga Ingkartaka angel-ala erinha tuka. Mpaaralantama mpurrka ekuranha ilkuka. Era turta iluka.

24 Tnakanhakanha ntjarrala Altjirraka angkatja relha ntjarranha panpala kaltjinthaka. Relha ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.

25 Barnabas Saul tharrala tjauwerrilya nhanga Jerusalem-aka iwurlalhamala, eratharra wotha Antioch town-urna alpurraka. Eratharra John-anha turta kngetnaka. John ekura rretnya arrpunha naka Mark.

13

Worlamparinya Antioch-arinyala Barnabas Saul tharranha urrpia yairnaka Relha Lorinya

ntjarrurna

1 Antioch worlamparinyala, artwa nhanha ntjarra Altjirraka urrpia naka, kaltjinthanhinthanha turta. Barnabas, Simeon, erinhala etna Niger ilitjata, Lucius, Cyrene town-arinya, Manaen, erinhala Herod arrpunhalela mangkalhelakala, Saul-anha turta.

2 Arrpunharanga artwa nhanha etna Ingkar-taka urrkurrkintja namalanga, Altjirranha etar-laramala marnakunya turta namanga, Enka Alkngaltarala etnanha ilaka, "Yingataka antja nama Barnabas Saul tharrala Yia Marra er-inha relha ntjarranha pmararrpaninhalantama kaltjinthitjika. Rrangkarrantama erinhatharra kala yairnarlenai."

3 Etnantama Altjirranha etarlaramala mar-nakunya kuta naka, Altjirrurna ingkaka turta. Kurunga etna iltja etnakanha Barnabas Saul tharraka kapurtaka arrarnaka, erinhatharra yairnarlenaka turta.

Barnabas Saul tharra pmara Cyprus-ala

4 Enka Alkngaltaralantama Barnabas Saul tharranha Seleucia-urna yairnaka. Town nhan-hala etna ship-aka ntjika, pmara Cyprus-urna turtantama tjananhaka.

5 Salamis town-akerramala, pmara Cyprus ekurala, etna Altjirraka Angkatja relha Jew nt-jarranha kaltjinthaka, synagogue etnakanhala. John-anha ekuratharralela nakantema, nhanga ilkwatharra lhakala, ekuratharra tangitjala nitji-nala.

6 Cyprus ekurala tjananhamala, etna town
arrpunhurnantama pitjika, rretnya ekura Pa-
phos. Cyprus erataka mpopaturra kngarritja
naka. Nhanhala Bar-Jesus-anha naka, artwa Jew.
Era arrangkulthaka urrkaputjata, tnakalhitjata
turta era kula Altjirraka urrpia namanga.
7 Artwa nhanha erantama tjina kngarra
naka Sergius Paulus-aka, Roman government-
aka itornka kngarraka. Sergius Paulus nhanha
era artwa inangkarla naka. Era wumalanga
Barnabas Saul tharra Paphos-ala namanga, era
ekuratharra ntangkalhaka, eratharra erinha Al-
tjirraka Angkatja ilitjika.
8 Elymas-ala pula erinhatharra parritjikala an-
tja naka, Sergius Paulus-ala Jesuanha tnakakitja.
(Elymas-taka Bar-Jesus-aka Greek rretnya naka.)
9 Enka Alkngaltaralantama Saul-anha ekarlti-
laka. Saul erinhataka etna Paul turta ilitjata.
Paul erantama Elymas-anha intarra aramala
ilaka,
10 "Untataka errintjaka katjia nama. Unta turta
relha arratja ntjarraka leltja nama. Unta orrt-
jerrama, relhanha orrtjapepilama turta. Unta
Altjirraka angkatja parrpartilama.
11-12 Arai, Altjirrala nganhantama rrarrathala
tutjina. Unta lyartanga pangantama nitjina.
Anmanta unta wotha aritjina."

Elymas-anha kala pangerraka. Erantama relha
arrpunha inaka erinha iltjanga rretjingarla-
putjika. Sergius Paulus-ala aramalanga Altjirrala
Elymas-anha pangilakala, era kala Altjirranha
tnakakanta. Era turta Paul-anha wuka, era
relha ntjarranha Ingkartiperra kaltjinthamanga.

Sergius Paulus-anga urlarra, angkatja Ingkar-
tiperra, arrpunha inthorra naka.

*Paul Barnabas tharra Antioch town arrpun-
hala, pmara Pisidia-ala turta, relha ntjarranha
kaltjinthaka*

13 Paul ntjarra ship-aka ntjimala, Paphos town-
anga Perga town-urnantama tjananhaka. Perga
erataka pmara Pamphylia-ala naka. John-
ala etnanha pmara nhanhaka impurlalhamala,
Jerusalem-urna alpuka.
14 Paul Barnabas tharrantama Perga ekuranga
Antioch town-urna anparerraka. Antioch nhan-
hataka pmara Pisidia-ala naka. Kurunga Sabbath
arltala eratharra synagogue-urna lhaka. Irrpun-
hamala, eratharra kala arrarnalhaka.
15 Artwa arrpunhantama kala Moses-aka
angkatjanga, Altjirraka Urrpia Imankinyaka
angkatjanga turta read-erraka. Synagogue-
aka itornkalantama Paul tharranha pmarraka,
“Artwa tjina tharrai, mpala paka antja namanga
nurnanha Altjirraka angkatja ilitjika, nurnanha
kala ilai.”
16 Paul-anhantama kamerraka, etnaka iltjala
kwerraka turta. Era etnanha ilaka, “Artwa
Israel-arinya ntjarrai yinganha wurrirrai. Relha
Lorinya ntjarrai, rrangkarrala Altjirrakantama
urrkurrkintja namanga, rrangkarra turta yin-
ganha wurrirrai.
17 Relha Israel-arinya ntjarraka Altjirrala
kaarta nurnakanha ntjarranha urraraka. Er-
antama etnanha ntjarrilaka, etna Egypt-ala na-
malanga. Kurunga relha Egypt-arinya ntjar-

ranha tumala, era kaarta nurnakanha ntjarra
Egypt-anga rratalhelaka.
18 Erantama etnanha worritjala ntarntaraka
40 years-aka, etna ekura kuta wanngerraman-
gatanya.
19 Erantama relha Canaan-arinya ntjarranha
yirralhelaka, pmara etnakanha turta kaarta nur-
nakanha ntjarranha nthaka.
20 Kaarta nurnakanha ntjarra kunha 450 years
kaaralhaka pmara lhelakala erinha initjika.

"Etna kala Canaan-ala namalangantama, Al-
tjirrala Artwa Tangkalhelanha etnakurna yair-
nitjata, etnanha ntarntaritjika. Lakinha naka
Samuel-anha pitjitjinalpula. Samuel erataka
Altjirraka urrpia naka.
21 Kurunga relha ntjarra Altjirrurna king-aka
ingkaka. Altjirralantama Saul-anha urraraka
king etnaka nitjika. Saul erataka Benjamin-
aka ramarama naka, Kish-aka worra. Era king
etnaka naka 40 years.
22 Altjirrala pula erinha unpuka, David-anha
turtantama ingkairnaka king etnaka nitjika.
David ekuriperra Altjirrala lakinha ilaka,
'David-aka, Jesse-aka worraka, yinga kngarra
kangkama. Era kunha nukanta kangkwerrama.'

23 "Altjirralantama relha Israel-arinya ntjar-
ranha lhelaka, artwa nyinta, erala David-aka
ramarama namanga, era etnanha tangkalhelitji-
nala. Jesuanha artwa Tangkalhelanha nhanha
era nama.
24 Jesuanga arrkurla pula John-anha pitjika.
John era relha Israel-arinya ntjarranha ilaka

etna Altjirrurna toperritjika. Era turtantama
etnanha kaltjirrpulhelaka.
25 John-ala urrkapuntja ekuranha mangkilitjik-
erramalanga, era relha ntjarranha pmarraka,
‘Ngunhama yinga? Nthakinhama rrangkarra
nukiperra etarlarama? Atha rrangkarranha il-
iai? Yinga itja Tangkalhelanha era nama, ekurala
rrangkarra kaaralhama. Arai, Tangkalhelanha
era pula inguntha wara kala pitjitjina. Yinga
turta itja yalknga nama urrkapunhapunha eku-
ranha paka nitjika.’

26 “Artwa tjina ntjarrai, rrangkarrala
Abraham-aka ramarama namanga, yinganha
wurrirrai. Relha Lorinya ntjarrai, rrangkarrala
Altjirrakantama urrkurrkintja namanga,
rrangkarra turta yinganha wurrirrai.
Altjirralataka nurnanha ilama era nurnanha
tangkalhelakala.
27 Arai, relha Jerusalem-arinya ntjarra, itornka
etnakanha turta, etna itja kaltja naka Jesuanha
Tangkalhelanha era namanga. Etna Altjirraka
Urrpia Imankinya ntjarraka angkatja turta itja
lhangkaraka, etna angkatja etnakanha Sabbath-
ama-Sabbath-ala wukalangatanya. Relha
Jerusalem-arinya etnantama Altjirraka Urrpia
Imankinya ntjarraka angkatja nthurrpilaka,
Jesuanha imilamala.

28 “Etna Jesuanha yarna ilparnaka. Etna
pula Pilate-anha kalantema turnaka Jesuanha
errilknga tutjika.
29 Altjirraka Angkatja Imankinyala nhanga
ilaka, Tangkalhelanha era nyingalauwutjika,

ilutjika turta. Nhanha ingkarraka kala nthurrperraka. Etnantama erinha ntolkanga ilulhelaka, wolkngа intiaka turta kurnaka.

30 Altjirrala pula Jesuanha relha errilkngа ntjarranga kamalhelakala.

31 Kurunga relha etnala ekuralela nhanga Galilee-angatjina Jerusalem-urna lhakala, etna erinha araka. Relha nhanha etnantama relha ingkarrakanha ilama nhanha nthurrpa namanga.

32-33 “Nurna turtantama rrangkarranha Yia Marra erinha ilama. Altjirrala nhanga kaarta nurnakanha ntjarranha lhelaka, anma Tangkalhelanha erinha yairnitjika. Altjirrala Tangkalhelanha erinha kala nurnakurna yairnaka. Tangkalhelanha era Jesua nama, erinhala Altjirrala errilkngа ntjarranga kamalhelakala. Nhanga Psalm 2-ala Jesuiperra ilama,

‘Unta 'Lira nuka nama,
Lyartanga yinga kala kaarta ungkwanga
namantama.’

34 “Altjirrala Jesuanha errilkngа ntjarranga kamalhelaka. Mpurrka ekuranha turta itja wotha ltholtherritjinala. Nhanga Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

‘Atha nhanga arratja inthorra lhelama,
athala David-anha lhelakala ngerra.’

35 “Altjirraka Angkatja Imankinya arrpunhala ilama,

‘Altjirrala itja relha erinha
impurlarrarnitjina ltholtherritjika,
ekurala era kangkama.’

36 “David-anha etatha namalanga, era Al-
tjirraka kangkwerraka. Era pula iluka, etna
turta erinha tintjiwuka errilkngipata ekuran-
haka wolkngala. Mpurrka ekuranhantama
ltholtherraka.
37 Altjirrala pula Jesuanha errilknga ntjarranga
kamalhelakala, mpurrka ekuranha turta itja
ltholtherraka.
38 “Artwa tjina ntjarrai, atha rrangkarranha
nhanha ilama. Jesuakakwia Altjirrala korna
rrakangkarranha irrpalthala iwuma.
39 Era rrangkarranha ilama, ‘Rrangkarra
nukanga urlarra arratja nama, rrangkarra Je-
suanha tnakamanga. Rrangkarra pula itja
nukanga urlarra arratja nama, Moses-aka turn-
intjaka kangkwerramala.’
40 Rrangkarrantama montjala aralhitjika.
Rrangkarra itja relha lenha ntjarra ngerra
ntelalhitjika, etnakiperrala Altjirraka Urrpia
Imankinya arrpunhala ilakala,
41 ‘Relha rrangkarrala Altjirranha
arrampowuma, rrangkarra tnolkitjina,
ilutjina turta.
Arai, atha lyarta tjatjikarta arrpunha
inthorra urrkaputjina.
Rrangkarra pula nhanha itja tnakitjina,
arrpunhala rrangkarranha ilamangatanya.” ’
42 Paul Barnabas tharra synagogue ekuranga
rratamalanga, relha ntjarrala erinhatharra
yakalhelaka Sabbath arrpunhanga pitjalputjika,
etnanha wotha kaltjinthitjika.

43 Relha Jew ntjarra, relha arrpunha ntjarra
turta, etnala Altjirranha tnakakala, etna eku-
ratharralela lhapalhaka. Eratharra etnakalela
angkaka. Eratharra etnanha yakalhelaka turta
Altjirranha ekarlta kuta tnakitjika."
44 Sabbath arrpunhalantama, kala relha town-
arinya ingkarraka inthorra ngerrantama worler-
raka Altjirraka angkatja wutjika.
45 Worla etnanha aramala, relha Jew ntjarra
Paul tharraka antjakunyerraka. Etnantama
relha ntjarranga alkngatharra Paul-aka angkatja
ilpoiwuka, Paul-anha turta arrampowuka.
46 Paul Barnabas tharra pula tnoatnoa kuta
angkaka. Eratharra relha Jew etnanha alp-
melaka, "Arai, Altjirranha antja naka ilirna
rrangkarranhakimparra Yia Marra erinha il-
itjika. Rrangkarra pula angkatja ekuranga un-
pulhakarrpa. Rrangkarra turta itja antja nama
ngampakala etatha nitjika. Lakinhanga, ilirna
kala Relha Lorinya ntjarrurnantama lhama, et-
nanha Altjirraka angkatja ilitjika.
47 Ingkartala kunha ilirnanha lakinha turnaka,
'Atha nganha ingkairnaka Relha Lorinya
ntjarraka parrtja nitjika.
Relha ingkarrakanha ilitjika turta,
"Altjirranha antja nama rrangkarranha
tangkalhelitjika." '
48 Angkatja nhanha wumala Relha Lorinya
etna kangkaka, Ingkartaka angkatja tnantjaka
turta. Lenha ntjarranha Altjirralala urrarakala
tangkalhelitjika, etna Ingkartanha tnakakan-
tama.

49 Tnakanhakanha ntjarrala Ingkartaka
angkatja relha arrpunha ntjarranha turtantama
kaltjinthaka, pmara Pisidia-ala.
50 Antioch town-ala arrkutja itornka urrputja
naka, etnala relha Jew ntjarralela Altjirraka ur-
rkurrkintja nitjata. Relha Jew ntjarralantama et-
nanha, artwa itornka arrpunha ntjarranha turta
yakalhelaka, Paul Barnabas tharraka alkngar-
nterritjika. Kurunga etna erinhatharra pmara
etnakanhanga unpuka.
51 Paul Barnabas tharralantama urlpmurra
ingkanga ilarnamala, Iconium town-urna lhaka.
52 Ingkartaka kurtungurla ntjarra pula ar-
rkana kutala naka. Enka Alkngaltara era turta
etnakalela nakantema.

14

Paul Barnabas tharra Iconium town-ala

1 Kurunga Iconium town-ala, Paul Barnabas
tharra Jew ntjarraka synagogue-urna lhaka,
relha ntjarranha Yia Marra erinha ilaka turta.
Erinhatharra wumaliperra, relha Jew arrpunha
ntjarrala, Relha Lorinya arrpunha ntjarrala tur-
tantama Jesuanha tnakaka.
2 Relha Jew arrpunha ntjarrala pula Jesuanha
itjala tnakaka. Etnantama Relha Lorinya ar-
rpunha ntjarranha rwampiilaka. Relha Lorinya
nhanha etna turtantama relha tnakanhakanha
ntjarraka antjakunya ntelalhaka.
3 Paul Barnabas tharra pula Iconium-ala kuter-
raka. Eratharra turta relha ntjarranha Altjirraka
angkatja tnoatnoa kuta kaltjinthaka. Ingkartala
erinhatharra ekarltilaka turta. Eratharrantama

tjatjikartalka urrkapuka. Lakinha Ingkartala relha ntjarranha ntelaka Paul tharraka angkatja nthurrpa namanga.
4 Relha Iconium-arinya etnantama yarna eter-ritjikerraka. Arrpunha ntjarra kala relha Jew ntjarraka kangkaka, kanha arrpunha ntjarra apostle ekuratharrala kangkaka.
5 Kurunga Relha Lorinya arrpunha ntjarra, relha Jew arrpunha ntjarra, itornka etnakanha turta angkarraka Paul tharraka alkngarnter-ritjika, erinhatharra partala watjika turta.
6 Nhanhiperra wumala, Paul Barnabas tharra pmara Lycaonia-urna tira lhaka, Lystra town-ala, Derbe town-ala turtantama kuterraka.
7 Nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra erinha kaltjinthaka.

Paul Barnabas tharra Lystra-ala, Derbe-ala turta

8 Lystra-ala artwa arrpunha naka, erala ingka inurra alkngerrakala. Kurrkangatjina era itja ingka lhakala paka.
9 Erantama Paul-anha wurlanaka era relha ntjarranha kaltjinthamalanga. Artwa erinha aramala, Paul-ala lhangkaraka era Jesuanha tnakamanga. Lakinhanga Paul-anha kaltja naka Jesuala artwa erinha irrpalthala marrilamara.
10 Erantama artwa inurra erinha angkatja intarrala ilaka, “Ingkala itnarlathanai!” Artwa era kala kamerraka, nthulapuka turta.
11 Relha ntjarrala nhanha aramalanga, etna angkatja pmara Lycaonia-arinyala ilkaka, “Yai, altjirra etna kunha relha ngerrerraka, nur-nakurna pitjika turta.”

12 Etnantama Barnabas-anha rretnya Zeus
ilaka, kanha Paul-anha Hermes-ala. Relha etna
angkitjata Hermes-anha kula Zeus-aka urrpia
namanga.
13 Zeus-aka temple town-anga kathala italhaka,
etinya wara pula. Zeus ekura priest-ntama
bullock bull-akarta, walyakarta turta town-aka
reowurna pitjika. Era, relha town-arinya ntjarra
turta, etna antja naka Paul tharraka urrkurrkin-
tja nitjika, erinhatharra tjauwerrilya nthamala.
14 Apostle Barnabas Paul tharrala nhanhiperra
wumalanga, eratharra mantarra tjenya eku-
ratharra tjepakaka. Worla mpopurnantama ar-
rtjanamala, eratharra ilkaka,
15 "Relha ntjarrai, itja lakinha. Ilirna relha
rrangkarra ngerra nama. Ilirnataka rrangkar-
ranha angkatja marra ilama. Orrtja altjirra
rrakangkarranha impai. Altjirra etathurna top-
errai. Altjirra ekururna purrama, erala alkira,
alha, kwatja laiya turta arrpmarnakala, thepa,
tnontha, irrpannga ingkarraka turta.
16 Lyartalpula Altjirra nhanha era relha in-
gkarrakanha impurlarrarnaka orrtja altjirra et-
nakanhaka urrkurrkintja nitjika.
17 Era pula etnaka kuta ntelalhaka, era Al-
tjirra nthurrpa namanga, etnaka kangkintja nte-
lalhamala, etnanha kwatja ilpantha nthamala,
marna twetakatweta turta. Lakinha era
rrangkarranha turta ntuthilaka, tjipatjipilaka
turta."
18 Nthurrpantama eratharra relha etnanha
kurrka kunpakunpilaka lakinha angkamala.
19 Relha Jew urrputja pula Antioch town-anga,

Iconium town-anga turta pitjika. Etnantama relha ntjarranha yakalhelaka Paul-anha partala wamala, errilknga tutjika. Relha ntjarralantama erinha nthurrpa partala waka. Kala etarlaramala era kula errilkngantama intamanga, etna erinha town-anga kathurna tjarrakngaka, iwuka turta.

20 Kurtungurla ntjarra pula ekururna pitjimalanga, Paul-anha kamerraka. Erantama etnakalela wotha town-urna alpuka. Kala ingutnhalantama Paul Barnabas tharra Derbe town-urna lhaka.

21 Town nhanhalantama eratharra relha ntjarranha Yia Marra Jesuiperra kaltjinthaka, ntjarrala turta Jesuanha tnakaka.

Paul Barnabas tharra Antioch ekururna alpurraka, ekurangala Enka Alkngaltarala erinhatharra hanga urrpia yairnakala

Derbe ekurangantama eratharra Lystra town-urnarrka alpuka, kurunga Iconium town-urna, Antioch town-urna turtantama.

22 Eratharrantama kurtungurla ntjarranha ekarltilaka, etnanha tjatjatuka turta etna Jesuanha tnakitjika kuta. Eratharra etnanha ilaka, “Arai, nurna kunha kngarra nyingalauwumaliperranta Altjirraka pmara kutathurna irrputjina.”

23 Paul Barnabas tharrala turtantama worlamparinya nyintaminyintala ntarntarintja urrputja ingkairnaka. Etnanha ingkairnitjinala, eratharra Altjirranha etarlaramala marnakunyarrka naka,

Altjirrurna ingkaka turta, era ntarntarintja etnanha kuta tnyinitjika, etna erinha tnakamanga warta.
24 Paul eratharrantama pmara Pisidia-ala tjananhamala, pmara Pamphylia-urnantama pitjika.
25 Kurunga relha Perga town-arinya ntjarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamaliperra, eratharra Attalia town-urnantama anparerraka.
26 Attalia ekuralantama eratharra ship-aka ntjimala, Antioch nhangurna alpurraka. Antioch town nhanhanga kunha worlamparinyala erinhatharra nhanga yairnakala, relha kotna ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika. Eratharra kala urrkapuntja nhanha mangkilakala.
27 Antioch-akerramala, eratharra worlamparinya etnanha worlilaka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha alpmelaka, “Ilirna Yia Marra erinha Relha Lorinya ntjarranha kaltjinthamalanga, Altjirrala ntjarra arrpunha Jesuurna rretjingaka.”
28 Eratharrantama kurtungurla ntjarralela kuterraka.

15

Worlamparinyaka itornka ntjarra Jerusalem-ala angkarraka

1 Antioch worlamparinyala tnakanhakanha arrpunha ntjarra itja relha Jew naka. Arlta arrpunhala, artwa Jew urrputja, etnala tnakanhakanha turta namanga, etna pmara Judea-anga Antioch town-urna pitjika. Etnantama worlamparinya etnanha ilaka, “Arai, Altjirrala rrangkarranha

itja tangkalhelitjina, rrangkarra itja artwerra-
mangarrka Moses-ala imanka turnakala ngerra."
2 Angkatja nhanhanga arrkngala, Paul Barn-
abas tharra artwa Judea-anga pitjikala ntjar-
ralela iwurraka inthorra. Antioch worlampar-
inyalantama Paul-anha, Barnabas-anha, artwa
urrputja arrpunha turta urraraka Jerusalem-
urna lhitjika. Etna, etnanha turnaka apostle
ntjarralela, worlamparinyaka ntarntarintja nt-
jarralela turta nhanhiperra angkarritjika.

3 Worlamparinyala artwa nhanha etnanha
kala yairnakanta. Etnantama pmara Phoenicia-
ala, pmara Samaria-ala turta tjananhamalanga,
etna worlamparinya etnanha iletnaka Altjirrala
Relha Lorinya ntjarranha turtantama tangkalhe-
lakala. Yia nhanha wumala, tnakanhakanha
etna kangkaka.
4 Paul ntjarrantama Jerusalem-akerritjalhaka.
Worlamparinya etna, apostle etna, ntarntar-
intja etna turta, etnanha kangkintjala inaka.
Paul ntjarralantama etnanha ilaka, "Arai Al-
tjirrala kunha Relha Lorinya ntjarranha turta
tangkalhelaka nurna etnanha Yia Marra erinha
kaltjinthamalanga."
5 Artwa tnakanhakanha urrputja arrpunha
Pharisee turta naka. Etnantama kamerramala
angkaka, "Arai, Relha Lorinya, etnala Jesuanha
tnakama, etnakathaka nama Moses-aka
mpaarangarangamalkura artwerritjika, Moses-
aka turnintja ingkarrakaka kangkwerritjika
turta."
6 Apostle ntjarra, ntarntarintja ntjarra turtan-
tama worlerraka nhanhiperra angkarritjika.

7 Etnantama kuta inthorra iwurraka. Peter-
anhantama kamerramala angkaka, “Artwa tjina
ntjarrai, rrangkarra kala kaltja Altjirrala yin-
ganha nhanga urrarakala Yia Marra erinha
Relha Lorinya ntjarranha ilitjika, etna turtan-
tama Jesuanha tnakitjinanga.
8 Altjirranha kala relha ingkarrakaka eterrint-
jaka kaltja. Erantama ntelaka era Relha Lorinya
ntjarraka turta kangkamanga, erala nurnaka
kangkamanga ngerra. Altjirrala nhanha ntelaka,
era Enka Alkngaltara erinha etnakurna turta
yairnamala.
9 Era turta Relha Lorinya ntjarraka korna
iwuma, etna erinha tnakamanga, erala korna
nurnakanha iwumanga ngerra, nurna erinha
tnakamanga. Loala kuta.
10 “Iwunhangantama rrangkarra Altjirranga
kekarta lhitjika antja? Etarlarai, nurna yarna
Moses-aka turnintja ntjarraka arratja kangk-
werraka. Kaarta nurnakanha ntjarra turta
Moses-aka turnintja ntjarraka yarnantema ar-
ratja kangkwerraka. Iwunhangantama nurna
etnanha turnama, turnintja etnaka kangkwer-
ritjika?
11 Arai, Altjirrala kunha relha Jew nurnanha
tangkalhelama, nurna Jesuanha tnakamanga.
Era turta Relha Lorinya ntjarranha tangkalhe-
lama etna Jesuanha tnakamanga.”
12 Barnabas Paul tharrantama angkaka.
Worlamparinyala turta erinhatharra tjukunyala
wurlanaka. Eratharra etnanha ilaka Altjirrala
Relha Lorinya ntjarraka tjatjikarta kngarra
urrkapukala ekuratharrarlarlanga.

13 Barnabas tharra kala tjukunyerrakalangan-
tama, James-anha angkaka. “Artwa tjina ntjar-
rai, yinganhantama wurrirrai.
14 Simon-ala kala nurnanha alpmelaka Altjir-
rala Relha Lorinya ntjarranha turtantama ur-
rarakala relha ekurarinya inthorra nitjika.
15 Altjirraka urrpia imankinya ntjarra nhanga
angkaka lakinha nitjinala. Altjirraka Angkatja
Imankinyala ilama,
16 ‘Anma yinga pitjalputjina, Ingkartanha
angkama. David-aka ramarama, etnanhala
leltjala yirralhelakala, atha wotha
kngarrilitjina. David-aka ramarama etnala
urrputjerrakala, atha wotha
ntjarrilitjina.
17 Kurunga Relha Lorinya
ntjarra turtantama Ingkarturna
toperritjina. Relha Lorinya etna purrama,
etnanhala Ingkartala urrarakala.
18 Ingkarta era imankantema lakinha
angkakala.’
19 “Lakinhanga atha rrangkarranha ilama,
nurna itja Relha Lorinya ntjarraka inporilitjika,
etna Altjirrurna toperramanga.
20 Nurna nhanhanta etnaka intalhelitjika. Etna
itja marna pa kara ilkutjika relha arrpunhalala
orrtja altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
Etna itja ntaiyawutjika. Etna turta itja kara
alhwakarta ilkutjika, alhwa paka ntjutjika.
21 Arai, pmararrpaninhala, imankan-
gatjina etna relha ntjarranha Moses-aka
mpaarangaranga kaltjinthaka. Etna turta

Sabbath arlta nyintaminyintala Moses-aka angkatjaka read-erraka, synagogue-ala.”

Jerusalem worlamparinyala pepa yairnaka Antioch worlamparinyurna

22 Kurunga apostle ntjarrala, worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrala, worlamparinya etna turta Judas, Silas tharranha urraraka, Paul Barnabas tharralela Antioch-urna lhitjika. Judas ekura rretnya arrpunha naka Barsabbas. Judas, Silas eratharrataka artwa tnakanhakanha ilporatha naka.
23 Etnantama pepa intalhelamala, pepa nhanha ekuratharralela yairnaka, Antioch worlamparinyurna. Pepa ekurala etna lakinha intalhelaka.

“Tjina tnakanhakanha ntjarrai,
rrangkarrala itja relha Jew namanga,
rrangkarrala Antioch town-ala namanga,
pmara Syria-ala, pmara Cilicia-ala turta.
Nurna apostle ntjarrala, ntarntarintja
ntjarrala turta, rrangkarranha anparnama.

24 “Nurna wuka artwa urrputja
worlamparinya nhanhanga rrakangkarrurna
lhakala. Etnantama rrangkarranha
parrpartilakala. Rrangkarra pula kaltja
nitjika, nurna etnanha itja
rrakangkarrurna yairnakala.
25 Nurnantama
angkarraka urrpia urrputja rrakangkarrurna
yairnitjika, Barnabas Paul tharralela.
Nurnataka Barnabas Paul tharraka kngarra

kangkama.
26 Eratharra kunha kngarra
nyingalauwukala Jesua Kristakakwia.
27 Nurnantama Judas Silas tharranha
ekuratharralela yairnama. Angkatja nhanga
nurnala pepaka intalhelakala, nhanha
eratharra rrangkarranha alkngatharra turta
alpmelitjina.

28 “Enka Alkngaltara era, nurna turta
eterraka, rrangkarranha kala nhanhanta
ilitjika.
29 Rrangkarra itja marna pa
kara ilkutjika, relha arrpunhalala orrtja
altjirranharrka tjauwerrilya nthakala.
Rrangkarra itja alhwa ntjutjika, kara
alhwakarta paka ilkutjika. Rrangkarra
turta itja ntaiyawutjika. Rrangkarra
marra ntelalhitjina, rrangkarra nhanhaka
kangkwerramanga. Kala lakinhanta.”

30 Worlamparinyala artwa etnanha yairnaka. Artwa etnantama Antioch town-urna lhaka. Town-akerritjalhamala, etna worlamparinya etnanha worlilaka, etnanha pepa erinha turta nthaka.

31 Arrpunhantama pepa ekura read-erraka. Angkatja erinha wumala, worlamparinya etna kangkaka, era angkatja marra inthorra namanga.

32 Judas, Silas tharra, eratharra Altjirraka urrpia naka. Eratharrantama tnakanhakanha ntjarranha kngarra tjatjatuka, ekarltilaka turta.

33 Eratharra kala kuta ngerra Antioch-ala naka.
Kurunga tnakanhakanha Antioch-arinya ntjar-
rala erinhatharra Jerusalem-urna yairnitjalpuka,
rilhera kuta.
34-35 Paul Barnabas tharra pula Antioch-ala
kuterraka. Antioch ekurala eratharra, arrpunha
ntjarrala turta, relha ntjarranha Ingkartaka
angkatja kaltjinthaka, angkatja erinha etnaka
nentilaka turta.

Paul Barnabas tharra impurraka

36 Kala anmantama Paul-anha Barnabas-
urna angkaka, "Unta town nhanga ntjarranha
etarlaramama, etnakangala ilirna arrkurla
nhanga relha ntjarranha kaltjinthakala?
Mpa, ilirna town etnakurna wotha alpurriai,
tnakanhakanha ntjarranha aritjika."
37 Barnabas-anhantama antja naka John-anha
turta kngitjika. John ekura rretnya arrpunha
naka Mark.
38 Paul-anha pula itjala antja naka erinha kn-
gitjika. Mark-anha nhanga itja antja nakalanga
ekuratharralela kuta urrkaputjika. Lakinhanga
era nhanga erinhatharra Pamphylia-aka im-
purlalhakala.
39 Eratharrantama Mark ekuriperra angkatja
iwurraka. Yarna kuta arratjerramala, eratharra
kala impurrakantama. Barnabas-alantama
Mark-anha inarlalhaka. Eratharrantama ship-
aka ntjika, pmara Cyprus-urna turta lhaka.
40 Paul-ala pula Silas-anhala urraraka eku-
ralela ilkwatharra lhitjika. Worlamparinya
etnantama ekuratharrakakwia Ingkarturna in-
gkaka, Ingkartala erinhatharra ntarntaritjika.

41 Kurunga eratharra pmara Syria-ala, pmara
Cilicia-ala turta tjananhaka, worlamparinya et-
nanha ekarltilamala.

16

Paul-ala Timothy-anha ntangkaka ekuralela lhitjika

1 Paul-anhantama Derbe town-urnarrka lhaka.
Kurunga era Lystra town-urna turtantama an-
parerraka. Town nhanhala Timothy-anha naka.
Era Jesuaka kurtungurla naka. Timothy-aka mia
Jew naka, arrkutja tnakanhakanha turta. Kanha
kaarta ekura artwa Greece-arinyala naka.
2 Tnakanhakanha ntjarra, etnala Lystra-ala
namanga, Iconium-ala turta, etna ingkarrakala
Timothy-anha tnantjaka.
3 Paul-anhantama antja naka Timothy-anha
ekuralela kngitjika. Relha Jew ingkarraka
kaltja naka kaarta ekura artwa Greece-arinya
namanga. Lakinhanga Paul-ala Timothy-anha
artwilaka, relha Jew ntjarra pmararrpaninhala
ekuranga mukunherrakitja.
4 Etnantama town nyintanga town arrpun-
hurna lhaka. Etna tnakanhakanha ntjarranha
apostle ntjarraka, worlamparinya ntarntarintja
ntjarraka angkatja turta alpmelaka. Etna turta
tnakanhakanha ntjarranha ilaka angkatja nhan-
haka kangkwerritjika.
5 Angkatja nhanhala tnakanhakanha ntjar-
ranha ekarltilaka. Relha ntjarra arrpunha tur-
tantama Altjirrurna toperraka. Lakinha Al-
tjirrala worlamparinya etnaka, relha arrpunha
arltamarlta lhangaka.

Paul-ala altjirraraka artwa pmara Macedonia-arinyala erinha ntangkamanga

6 Enka Alkngaltarala Paul ntjarranha parraka itja pmara Asia-ala Altjirraka angkatja kaltjinthitjika. Lakinhanga etna pmara Phrygia-ala relha ntjarranha kaltjinthalapuka, pmara Galatia-ala turta.
7 Pmara Mysia-akerramaliperra, etna antja naka pmara Bithynia-urnantama lhitjika. Jesuaka Enkala pula etnanha parraka.
8 Etnantama Mysia-anga anpara lhamala, Troas town-urna pitjika.
9 Nhanhala Paul-ala ingula altjirraraka. Era artwa pmara Macedonia-arinyanha araka erinha ntangkamanga, “Pmara Macedonia-urna tjanentjilhai, nurnaka tangitjala nitjika.”
10 Kala arlterramanga ngerra, nurna ship-aka yonthaka pmara Macedonia-urna tjananhitjika. Nurna kala etarlarakakwia Altjirrala nurnanha ntangkakala relha Macedonia-arinya ntjarranha Yia Marra erinha ilitjika.

Philippi-ala Lydia-alakimparra Jesuanha tnakaka

11 Troas-aka nurna ship-aka ntjika. Nurnantama Samothrace town-urnarrka tjananhaka. Kurunga arlta arrpunhala Neapolis-urnantama.
12 Town nhanhanga nurna ingkantama lhaka Philippi-urna. Philippi erataka town kngarritja naka, pmara Macedonia ekurala. Town nhanha ekurala relha Rome-arinya ntjarra turta naka.

Town nhanha ekuralantama nurna arlta urrputja kuterraka.

13 Kurunga Sabbath arltala, nurna town ekuranga kathurna lhaka, urlpaiya kwatjakarturna. Nurna etarlaraka katha nhanhala relha Jew ntjarra worlerritjina Altjirrurna ingkitjika. Nurna katha ekurala arrarnalhaka. Nurna turtantama arrkutja ntjarralela angkarraka, etna pitjimalanga.
14 Arrkutja arrpunha, erala Paul-anha wurlanaka, ekura rretnya naka Lydia. Era Thyatira town-arinya naka. Era mantarra thathaka lantjalantja inthorra buy-emilitjata, money-akatjila yirrinthitjata turta. Lydia nhanha era Altjirra nthurrpaka urrkurrkintja nitjata. Ingkartala ilpa ekuranha altjurilaka, era Paul-aka angkatja arratja lhangkaritjinanga, Altjirranha tnakitjinanga turta.
15 Paul-alantama erinha kaltjirrpulhelaka, tjina ekuranha ntjarranha turta. Kurunga Lydia-ala nurnanha angkatja ekarltala yakalhelaka, “Rrangkarra paka etarlaramanga atha Ingkartanha nthurrpa tnakamanga, kala pitjai iltha nukanhalanta nitjika.” Nurna kala ekura kangkwerraka.

Paul Silas tharra Philippi jail-ala

16 Arlta arrpunhala nurna katha nhangurna wotha lhaka, ekuralala relha Jew ntjarra worlerritjata Altjirrurna ingkitjika. Kwarra urrkapunhapunhala nurnanha araka. Era enka kornakarta naka. Erantama relhanha irrpalthala ilitjata nhanga anmala nitjinala. Lakinha era money kngarrilitjata artwa itornka ekuranhaka.

17 Kwarra erantama Paul nurnanha lur-
naka, lakinha ilkamala, “Artwa nhanha ntjar-
rataka Altjirra nthurrpa ekura urrpia nama.
Etna kala rrangkarranha arratja inthorra il-
ama, rrangkarra Jesuanha tnakamanga, Altjir-
rala rrangkarranha tangkalhelitjina.”

18 Kwarra erantama nurnanha kuta lurnarla-
putjata, angkatja nyinta ekura ilkamala. Er-
antama Paul-anha rwampia inthorrilaka. Paul-
anhantama kwarra ekura ilkngaralhamala, era
enka korna erinha ilaka, “Jesua Kristaka rret-
nyala atha nganha ilama, kwarra ekuranga
rratai!” Enka korna erantama kwarra ekuranga
kala rratakanta.

19 Kwarra urrkapunhapunha ekura itornka
ntjarralantama araka, etna itja wotha kwarra
ekuranga money kngarrilitjinala. Etnantama
Paul Silas tharranha errkuka, erinhatharra town
mpopurna turta tjarrakngaka, court-urna.

20 Kurunga etna erinhatharra magistrate-anga
urlarra ilparnaka. “Artwa nhanha tharrataka
Jew nama. Eratharra turta nurnanha ingkarraka
town nhanhala rwampiilama.

21 Eratharra nurnanha ilama, nurna relha Jew
ngerra kula ntelalhitjika. Nurna pula yarna
lakinha ntelalhama, nurna relha Rome-arinya
namanga.”

22 Relha arrpunha ntjarra turtantama wor-
lerraka, Paul tharraka alkngarnterraka turta.
Magistrate etnantama tjapartia ntjarranha tur-
naka Paul Silas tharraka mantarra ilutjika, erin-
hatharra whip-ala tutjika turta.

23 Etna erinhatharra kala kngarra tukalangan-
tama, etna erinhatharra jail-akantama kurnaka.
Etna turta jail-aka itornka erinha turnaka, erin-
hatharra montjala ntarntaritjika.
24 Lakinhanga jail-aka itornkala erinhatharra
jail kwana inthorraka kurnaka, ingka eku-
ratharra turta chain-ala yirnaka.
25 Kala ingwa mpopalantama Paul Silas tharra
Altjirrurna ingkaka, Altjirranha tnantjaka turta
lyilhamala. Jail-arinya arrpunha ntjarrala erin-
hatharra kala wukantema.
26 Arna erantama kngarra inthorra errowurlal-
haka, jail erinha turta ngarlpangalhelaka. Jail-
aka reoa ingkarrakantama altjurerralalhaka,
chain ingkarraka turta artwa jail-arinya ntjar-
ranga ilulhaka.
27 Jail-aka itornka erantama kaarrerralalhaka.
Era araka jail-aka reoa ingkarraka altjura na-
manga. Era turta etarlaraka jail-arinya ingkar-
raka urlerrakala. Lakinhanga era knife tjenya
ekuranha inaka, errilknga tulhitjinala.
28 Paul-anhantama ekura ilkaka, “Errilknga
tulhitjalai! Nurnataka ingkarraka nhanhala na-
mantema.”
29 Jail-aka itornka erantama alknganthaka
ntangkalhaka. Erantama jail kwanurna irrpun-
haka. Tira inthorra era Paul Silas tharranga
urlarra mparalela arrarnalhaka.
30 Wotha kamerramala, era erinhatharra
kathurna rretjingaka. Erantama erinhatharra
pmarraka, “Itornka tharrai, nthakinhama yinga
ntelalhitjika, Altjirrala yinganha tangkalhelitji-
nanga?”

31 Eratharra erinha ilaka, “Ingkarta Jesuanha
tnakai, kurunga Altjirrala nganha kala
tangkalhelitjina, ramarama ungkwanganha, ur-
rkapunhapunha ungkwanganha ingkarrakanha
turta.”
32 Kurunga Paul Silas tharrala erinha Ingkarta-
aka angkatja kaltjinthaka, relha arrpunha in-
gkarrakanha turta, etnala iltha ekuranhala na-
manga.
33 Jail-aka itornkalantama maama ekuratharra
ilkngika. Kurunga Paul tharrala erinha, rama-
rama ekuranha ntjarranha, urrkapunhapunha
ekuranha ntjarranha turta kaltjirrpulhelaka.
34 Kurunga jail-aka itornkala erinhatharra
wotha iltha ekuranhurna rretjingaka, erin-
hatharra marna turta nthaka. Jail-aka itornka
era, tjina ekuranha ntjarra turta, etna ingkar-
raka arrkana inthorra naka, etna Altjirranha
tnakamangantama.

35 Kala ingutnhalantama, magistrate etna ur-
rpia yairnaka jail-urna, jail-aka itornka erinha
ilitjika, “Artwa nhanga tharranha kala tnauwai.”
36 Jail-aka itornka erantama Paul-anha alpme-
laka, “Magistrate etna angkatja yairnaka Silas
mpalanha kala tnauwutjika. Mpalantama kala
kunpa lharrai, trerritjala.”

37 Paul-ala pula urrpia etnanha ilaka, “Etna
kunha ilirnanha itja arrkurla pmarraka, ilirna
paka nthurrpa ilkarrtja namanga. Etna ilir-
nanha kala whip-alanta tuka, relha ntjarranga
alkngatharra, ilirna Roman citizen naman-
gatanya. Lyartantama etna antja nama ilirnanha

nyilknganyilkngala tnauwutjika. Itjanga lhai! Etnarrpa pitjiai ilirnanha jail-anga rratalhelitjika.”

38 Alpumala, urrpia etna angkatja nhanha magistrate etnaka ilitjalpuka. Magistrate etna wumalanga Paul Silas tharra Roman citizen namanga, etna trerraka.

39 Jail-urna lhamala, etna ekuratharra angkatja pulyapulyantama angkaka, erinhatharra turta jail-anga rratalhelaka. Kurunga etna erinhatharra yakalhelaka pmara arrpunhurnantama lhitjika.

40 Jail-anga rratamala, Paul Silas tharra pula Lydia-aka ilthurnarrka lhaka. Tnakanhakanha ntjarra iltha ekurala naka. Eratharrantama etnanha Altjirraka angkatja ilamala, tjipatjipilaka. Kurunga eratharra kala lhakantama.

17

Paul Silas tharra Thessalonica town-ala

1 Etnantama Amphipolis town-anga, Apollonia town-anga turta tjananhaka, Thessalonica town-urna turtantama pitjika. Town nhanhala relha Jew ntjarraka synagogue italhaka.

2 Paul-anhantama Sabbath arltala synagogue ekururna lhaka. Erataka kutatha synagogue-urna lhitjata Sabbath arltala. Sabbath arlta tharraminyintalantama, era Altjirraka Angkatja Imankinya erinha relha Jew ntjarraka nentilaka.

3 Era etnanha kaltjinthaka turta nhanha Kristakathaka nakala nyingalauwutjika, ilutjika, errilknga ntjarranga wotha etatherramala kamerritjika turta. Erantama etnanha

ilaka, “Jesua nhanha era, ekuriperrala atha
rrangkarranha kaltjinthama, era kunha Krista
era nama.”
4 Relha Jew arrpunha ntjarrala nthurrpa
angkatja nhanha tnakaka, etna turta Paul Silas
tharraka lhangalhaka. Artwa Greece-arinya ilpo-
ratha ntjarra, etna Paul tharraka lhangalhakan-
tema, arrkutja itornka urrputja ntjarra ngerra
turta.
5 Relha Jew arrpunha ntjarra pula Paul thar-
raka antjakunyerrakala. Etnantama artwa ko-
rna ntjarranha worlilaka, pmararinya ntjar-
ranha rwampiilaka. Relha etnantama Jason-aka
ilthurna lhaka, Paul Silas tharranha errkutjika.
6 Eratharra pula itja Jason-aka ilthala naka.
Lakinhanga etna Jason-anha errkuka, tnakan-
hakanha urrputja arrpunha turta. Etnantama,
etnanha itornka ntjarrurna tjarrakngamala, il-
parnaka, “Paul Silas tharralataka pmararrpanin-
hala relha ingkarrakanha kornilakala. Kurunga
eratharra nhanhurnantama pitjika.
7 Jason-ala turta erinhatharra tjinilaka. Etna
ingkarraka king nurnakanhaka, Caesar-aka, ir-
rpaltherrama. Etna nurnanha ilama Jesuanha
kula king namanga.”
8 Angkatja nhanha wumala, itornka etna, relha
worlerrakala etna turta, rwampia inthorrerraka.
9 Itornka etnantama Jason ntjarranha fine-
emilaka. Kurunga etna, etnanha lhitjika im-
purlarrarnaka.

Paul Silas tharra Berea town-ala

10 Ingwa lenha ekuralantema, tnakanhakanha
ntjarrala Paul Silas tharranha Berea town-
urnantama yairnaka. Berea-akerritjalhamala,
eratharra relha Jew ntjarraka synagogue-urna
lhaka.
11 Relha Jew Berea-arinya ntjarra relha ilpo-
rathala naka, itja relha Jew Thessalonica town-
arinya ntjarra ngerra. Etna kngarra kangkaka
Paul-aka angkatjaka. Etnantama arltamarlta Al-
tjirraka Angkatja Imankinya ekura read-erraka,
etnarrpa lhangkaritjinanga Paul-ala paka et-
nanha arratja kaltjinthamanga.
12 Relha Jew ntjarralantama Jesuanha tnakaka.
Greece-arinya arrkutja itornka urrputjala Je-
suanha tnakakantema, Greece-arinya artwa nt-
jarrala turta.

13 Relha Jew Thessalonica-arinya ntjarrala
wumalanga Paul-ala Berea-alantama relha nt-
jarranha Altjirraka angkatja kaltjinthamanga,
etna Berea-urna lhaka. Etna relha ntjarranha
rwampiilaka turta.
14 Lakinhanga tnakanhakanha ntjarrala Paul-
anha parrpa yairnaka, kwatja laiyanga kuturna.
Silas Timothy tharra pula Berea-alala kuterraka.
15 Artwa nhanga ntjarra, etnala Paul-alela ilk-
watharra lhakala, etna erinha Athens town-aka
twapanthaka. Etnantama Berea-urna alputjik-
erramalanga, Paul-ala etnanha ilaka Silas Tim-
othy tharranha thakalhelitjika parrpa ekururna
pitjitjika.

Paul-anha Athens town-ala

16 Paul-anha Silas tharraka Athens-ala kaaral-
hamalanga, era orrtja altjirra ntjarra inthorra
araka. Erantama rwampia inthorrerraka.
17 Lakinhanga era synagogue-ala relha Jew
ntjarralela angkarraka, artwa Greece-arinya
ntjarralela turta, etnala Altjirra nthurrpanha
arratja etarlaramanga. Era turta arltamarlta
pmararinya ntjarralela angkarraka, town
mpopala. Town mpopalataka katha nyinta
naka ekuralala relha ntjarra worlerritjata,
angkarritjika.
18 Artwa urrputja, etnala artwa Epicurus-aka
kurtungurla namanga, artwa urrputja arrpunha
turta etnala artwa Zeno-aka kurtungurla na-
manga, etna Paul-alela iwurraka.

Artwa nhanha etnakanga urrputja Paul-
iperra lakinha angkaka, “Artwa kotna irtirtama
nhanha. Iwunhama era nurnanha ilama?”

Kanha urrputja arrpunha ekuriperra
lakinhala angkaka, “Erataka altjirra lorinya
ntjarriperra angkama.” Etna lakinha angkaka,
Paul-ala etnanha Yia Marra Jesuiperra
kaltjinthamanga. Era etnanha ilamanga turta
Jesuanha errilknga ntjarranga kamerrakala.

19 Artwa nhanha etnantama Paul-anha Are-
opagus council-urna kngaka. Etnantama er-
inha pmarraka, “Unta paka nurnanha ilama-
rama, angkatja nhanga untala relha ntjarranha
kaltjinthamanga?
20 Nurna kunha tnolkama, angkatja ungkwan-
ganha lyartanta wumala. Untantama angkatja
ungkwanganha nurnaka nentilai.”

21 Relha Athens-arinya ntjarra, relha nhanga
Athens-urna pitjikala ntjarra turta, etnataka
arltamarlta yianta wutjika antja naka, yia
ekuriperra angkarritjika turta.
22 Paul-anhantama kamerramala Areopagus
council etnakurna angkaka, “Artwa Athens-
arinya ntjarrai, atha araka rrakangkarra altjirra
ntjarra inthorra namanga.
23 Town rrakangkarranhala atha altar nt-
jarra araka, rrangkarrala altjirra nhanha et-
naka itakala. Altar arrpunhaka atha araka
rrangkarra angkatja nhanha intalhelakala, ‘Al-
tar nhanha italhama altjirra erinha tnantjitjika,
ekurala nurna kotnantema namanga.’ Arai,
Altjirra erinhala rrangkarra tnantjama, ekura
kotnantema namala, Altjirra nhanha ekuriperra
atha rrangkarranha ilitjika antja nama.
24 Arai, Altjirra nhanha era alkira, arna nt-
japara turta arrpmarnakala, irna, tnontha, rel-
halka turta. Erantama nhanha ingkarrakaka
Ingkarta nama. Era turta itja ilthala nama, iltha
nhanga relhalala itakala.
25 Relha turta yarna ekura tangitjala nama. Er-
atitja relhanhalka etathilama, etnanha marnalka
turta nthama.
26 Artwa nyintanga era relha twetakatweta et-
nanha arrpmarnakala. Erantema etnanha alhala
errarnpalhelaka. Era worla nyintaminyintanha
pmara etnakanha nthaka. Era turta kaltja naka
worla arrpunha ntjarra yirritjinala, worla ar-
rpunha ntjarrala turtantama pmara etnakanha
initjinala.
27 “Altjirranha lakinha relhaka ntelalhaka,

etna ekura yonthitjinanga, erinha arltaritjinanga
turta. Arai, Altjirranha nurnaka ingkarrakanga
etinya wara nama.
28 Era nurnanha etatha tnyinama, ekarltilama,
ntarntarama turta. Artwa rrakangkarranha ar-
rpunhala nhanga rrangkarranha ilaka, 'Nurna
ingkarraka katjia ekuranha nama.'
29 "Nurna Altjirraka katjia warta namanga,
nurna itja eterritjika kaarta nurnakanha, Altjirra
era, gold ngerra, silver ngerra, parta ngerra
namanga. Lakinhanga relhala yarna Altjirranha
gold-angalka mpaarama.
30 Relha ntjarrala imanka orrtja altjirra
mpaaramalanga, Altjirrala etnanha impuka,
etna kotna warta namanga. Lyarta pula era
kala relha ingkarrakanha turnama ekururna
toperritjikantama.
31 Arai, era kala kaltja arlta ekuralala era relha
ingkarrakanha arratja inthorra tjiperrawutji-
nala. Era turta kala artwa nyintanha urraraka
relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Nurna
kaltja nhanha nthurrpa namanga, era artwa
nhanha erinha errilknga ntjarranga kamalhe-
lakalanga."
32 Etna wumalanga Altjirrala kula artwa ny-
intanha errilknga ntjarranga kamalhelakala, ar-
rpunha ntjarra tharraka. Arrpunha ntjarrala
pula Paul-anha ilaka, "Nurna nganha anma
wotha angkatja nhanhiperra wutjina."
33 Paul-anha kala Areopagus council-anga
lhakantama.
34 Artwa urrputjala pula angkatja ekuranha
tnakaka, ekuranga tnaartangala lhaka turta. Et-

nakanga nyinta naka Dionysius, era Areopagus council-arinya naka. Arrkutja nyintala, Damaris-ala, angkatja ekuranha tnakakantema, relha urrputja arrpunhala turta.

18

Paul-anha Corinth town-ala

1 Nhanhiperra, Paul-anha Corinth town-urnantama lhaka, Athens-anha impurlalhamala.
2 Corinth ekurala era artwa Jew arrpunha araka, rretnya ekura Aquila. Erataka pmara Pontus-ala katjia intakala. Aquila era ngurruka warantema Corinth-urna pitjikala, noa ekuranha Priscilla-akarta. Eratharra pmara Italy-ala nit-jata, Rome town-ala. Caesar Claudius-ala pula relha Jew ingkarrakanha Rome-anga unpuka. Lakinhanga Aquila tharra Corinth-urna pitjikala. Paul-anhantama Aquila tharraka ilthurna lhaka.
3 Paul-ala wumalanga Aquila-ala tent mpaara-manga, era ngerra, era noarta ekuratharralela kuterraka. Paul-alantama week-ala Aquila-alela tent mpaaritjata.

4 Sabbath arltala pula era synagogue-urnala lhitjata, relha Jew ntjarralela, relha Greece-arinya ntjarralela turta angkarritjika.
5 Silas Timothy tharrantama pmara Macedonia-anga pitjika. Kurunga Paul-anha itja wotha tent mpaaritjika urrkapuka. Era kala arltamarlta relha Jew ntjarranhantantama kaltjinthaka. Era turta etnanha tjatjatuka Jesuanha Krista era namanga.

6 Jew etna pula Paul-anha ilpoiwuka kuta,
erinha arrampowuka turta. Lakinhanga Paul-
ala urlpmurra erinha mantarra ekuranhanga
ilarnamala, etnanha ilaka, “Arai, Altjirrala
rrangkarranha anma imilamalanga, nhanha
kala rrakangkarrathaka nitjina. Yinga itja ilka-
rrtja nitjina. Lyartanga atha kala Relha Lorinya
ntjarranhantama Yia Marra erinha ilitjina.”
7 Arai, artwa Titius Justus-anha Altjirra nthur-
rpaka urrkurrkintja nitjata. Paul-anhantama
lhaka ekuralela kuterritjika, iltha ekuranhala.
Titius Justus-aka iltha synagogue-anga kuta ital-
haka.
8 Anma, artwa Crispus, erala synagogue-aka
tjitjarta nakala, era, ramarama ekuranhala, ur-
rkapunhapunha ekuranhala turta, Ingkartanha
tnakaka. Corinth-arinya arrpunha ntjarrala
turta Paul-anha wuka. Etna turta Ingkartanha
tnakaka. Kurunga etnanha kaltjirrpulhelaka.
9 Ingwa arrpunhala Paul-ala altjirraraka. Er-
antama wuka Ingkartala erinha ilamanga, “Paul-
ai, unta itja trerritjika. Kunpa kuta relha ntjar-
ranha kaltjinthai. Itja tjukunyerrai.
10 Yinga kala ungkwangalela nitjina. Relhala
nganha itja errilknga tutjina. Arai, relha ntjarra
arrpunha nuka town nhanhala namantema.”
11 Paul-anhantama 18 months Corinth ekurala
kuterraka. Era relha ntjarranha kaltjinthaka.
12 Artwa Gallio tjitjarta kngarra naka pmara
Achaia ntjaparaka. Relha Jew ntjarralantama
Paul-anha errkumala, court-urna kngaka.
13 Etnantama Paul-anha Gallio-anga urlarra
ilparnaka. “Artwa nhanhalataka relha Jew

nurnanha arrtjilhelama Altjirraka paalakarla urrkurrkintja nitjika."

14 Paul-anha angkitjikerramalangantema, Gallio erakimparra relha Jew etnanha ilaka. "Relha Jew ntjarrai. Artwa nhanha paka korna ntelalhakalanga, yinga rrakangkarra kala kangkwerramara.
15 Rrangkarra pula erinha mpaarangaranga rrakangkarranhiperra ilparnama. Kala rrangkarrarrpa arratjerrarrirrai. Nhanha itjama nukathaka nama."
16 Gallio erantama relha Jew etnanha courtanga unpurlenaka.
17 Relha etnantama artwa Sosthenes-anha errkuka, erinha court-anga kathala tuka turta. Sosthenes erataka synagogue-aka tjitjarta naka. Gallio era pula nhanha kunpala ararlanaka.

Paul-anha wotha Antioch town-urna alpuka

18 Paul-anha kuta ngerra tnakanhakanha ntjarralela naka, Corinth-ala. Erantama etnanha kwakitjakamala, Priscilla Aquila tharrakarta ship-aka ntjika, pmara Syria-urna lhitjinala. Cenchrea town-alantama era kapurta ponga ekuranharrka kaka. Era antja naka Altjirranha dangkilitjika, era erinha marra ntarntarakalanga.
19 Kurunga etna Ephesus town-urna pitjika. Nhanhala Paul-ala Priscilla, Aquila tharranha impurlalhaka. Erarrpa pula synagogue-urnala lhaka, era relha Jew ntjarralela turta angkarraka.
20 Relha Jew etna erinha yakalhelaka etnakalela kuterritjika. Era pula itja antja naka.

21 Lhitjinala pula era etnanha lhelarlalhaka,
"Yinga kala rrakangkarrurna pitjalputjina, Al-
tjirranha antja namanga." Erantama ship-aka
ntjimala lhaka.

22 Caesarea town-akerritjalhamala, era
ship-anga tnanpumala Jerusalem-urnarrka
lhaka, worlamparinya etnakalela yatjarra
narlalputjika. Kurunga era Antioch town-
urnantama anparerraka.
23 Antioch-ala kuterramaliperra, era pmara
Galatia-ala, pmara Phrygia-ala turta tjananhaka,
kurtungurla ntjarranha ekarltilamala.

Apollos-ala relha ntjarranha Ephesus town-ala, pmara Achaia-ala turta kaltjinthaka

24 Apollos, artwa Jew, era Ephesus town-
urna pitjika. Apollos erataka Alexandria town-
ala katjia intakala. Era Altjirraka Angkatja
Imankinyaka kaltja inthorra naka, era turta linya
marra naka,
25 tjipatjipa inthorra turta. Arrpunhala erinha
Ingkartaka angkatja turta kaltjinthakala. Er-
antama arrpunha ntjarranha Jesuiperra arratja
kaltjinthaka. Erarrpa pula John-aka kaltjirrpul-
helintjiperranta kaltja naka.

26 Artwa nhanha erantama synagogue-urna
lhamala, relha ntjarranha tnoatnoa inthorra
kaltjinthaka. Priscilla, Aquila tharrala erinha
wumaliperra, eratharra erinha pmarurna knget-
naka. Eratharrantama erinha kngarralkura
kaltjinthaka.

27 Apollos erantama antja naka anpara lhitjika,
pmara Achaia-urna. Tnakanhakanha ntjar-
ralantama ekura pepa intalhelaka. Pepa eku-
rala etna tnakanhakanha Achaia-arinya nt-
jarranha yakalhelaka Apollos-anha kangkint-
jala initjika. Achaia-akerritjalhamalantama,
era tnakanhakanha ntjarraka kngarra tangitjala
naka. Relha Achaia-arinya ntjarrala turta kunha
Altjirranha tnakaka, Altjirranha etnaka ngwanga
ntelalhakalanga.
28 Apollos erantama relha Jew ntjarralela
iwurraka, relha arrpunha ntjarranga alkngath-
arra. Era turta etnanha Altjirraka Angkatja
Imankinyanga ntelaka, Jesuanha nthurrpa Krista
era namanga.

19

Paul-anha Ephesus-ala

1 Apollos-anha Corinth town-ala namalanga,
Paul-anha pmara arrpunha ntjarranga tjanan-
hamala, Ephesus town-urnantama pitjika. Eph-
esus ekurala era tnakanhakanha urrputja araka.
2 Erantama etnanha pmarraka, “Enka Alkngal-
tara era rrakangkarrurna pitjikama, rrangkarra
nhanga Jesuanha tnakamalanga?”
Etna erinha ilaka, “Itjama. Ngunhama Enka
Alkngaltara era?”
3 Paul-alantama etnanha wotha pmarraka,
“Ngunhalama rrangkarranha kaltjirrpulhe-
laka?”
Etna erinha alpmelaka, “John-aka kurtungurla
ntjarrala.”

4 Paul-alantama etnanha ilaka, “John-ala
kunha relha ntjarranha kaltjirrpulhelaka etna
Altjirrurna toperrakalanga. Era turta etnanha
ilaka, etna anma artwa erinha tnakitjika, erala
ekuranga ingkarna pitjitjinala, nhanhatitja, etna
Jesuanha tnakitjika.”
5 Etnanha lakinha ilamaliperra, Paul-ala et-
nanha Jesuaka rretnyalantama kaltjirrpulhe-
laka.
6 Kurunga era iltja ekuranha kapurta etnakan-
haka arrarnamalanga, Enka Alkngaltara era et-
nakurna irrpuka. Etnantama angkatja arrpunha
inthorra angkaka. Kurunga etna arrpunha ntjar-
ranha Altjirraka angkatja kaltjinthaka.
7 Paul-alataka artwa 12 kaltjirrpulhelaka.

8 Ephesus ekuralantama Paul-anha 3 months
relha Jew ntjarralela angkarraka, synagogue
etnakanhala. Era etnanha ilaka Altjirranha relha
ingkarrakaka Ingkarta namanga.
9 Jew arrpunha ntjarra pula arrthata kutala
naka. Etna Jesuaka Tjaiyaka antjakunya naka.
Etna Jesuaka Tjaiya arrampowukatitja, relha
ntjarranga alkngatharra. Lakinhanga Paul-anha
relha Jew ntjarranga mpakalhaka. Erantama
Jesuaka kurtungurla ntjarrakarta lhaka. Er-
antama arltamarlta artwa Tyrannus-aka ilthala
relha ntjarranha kaltjinthaka.
10 Era lakinha 2 years relha ntjarranha
kaltjinthaka. Kala relha ingkarrakalantama
Altjirraka angkatja wuka, pmara Asia ekurala.
Relha Jew ntjarrala, relha Greece-arinya ntjar-
rala turta.

Artwa Sceva-aka worra ntjarra

11 Altjirralantama tjatjikarta kngarra urrka-
puka, Paul-arlarlanga.
12 Kala lakinha turtantama naka. Arrpunhala
paka Paul-akanha mantarra relha mentaka ar-
rarnamanga, relha menta era marrerraka. Relha
menta era paka enka kornakarta namanga, enka
korna era turta kala ekuranga rrataka.

13 Relha Jew urrputja pmara nyintanga pmara
arrpunhurna lhitjata, enka korna ntjarranha
relhanga unputjika. Relha Jew nhanha etnan-
tama arrkarnaka enka korna etnanha unputjika
Jesuaka rretnyala. Etna enka korna etnanha
lakinha ilaka. “Jesua, ekuriperrala Paul-ala
relha ntjarranha kaltjinthama, rretnya ekuran-
hala atha rrangkarranha ilama, rratai!”

14 Relha Jew ntjarraka priest itornka naka,
rretnya Sceva. Ekura worra 7 naka. Arrpun-
haranga artwa 7 nhanha etna turta arrkarnaka
Jesuaka rretnyala enka korna unputjika.
15 Enka era pula etnanha ilaka, “Jesuaka yinga
kaltja, Paul-aka turta. Kanha rrangkarra ngun-
hala?”
16 Kurunga artwa enka kornakarta era artwa
7 etnaka alkngarnterraka, etnanha kngarra tuka
turta. Artwa 7 etnantama ilthanga irntartnan-
haka, alhwapapatha, mantarrakunya turta.

17 Relha Ephesus-arinya ingkarrakala nhan-
hiperra wuka, relha Jew ntjarrala, relha Greece-
arinya ntjarrala turta. Etnantama trerraka
inthorra. Lakinhanga etna Ingkarta Jesuanha
kngarra tnantjaka.

18 Kurunga tnakanhakanha arrpunha ntjarra
ilalhaka, etnala nhanga korna inthorra ntelal-
hakala.
19 Tnakanhakanha arrpunha ntjarra turta
ilalhaka, etna arrangkulthaka urrkapukala.
Tnakanhakanha nhanha etnantama
pepa etnakanha kngitjika, pepa nhanga
arrangkulthaka rretnyakarta. Etnantama pepa
nhanha etnanha urala etaka, relha ntjarranga
alkngatharra. Pepa nhanha etnanhataka
etna arrkurla money kngarra inthorraka buy-
emilakala.
20 Lakinha Ingkartanha ntelalhaka era ekarlta
inthorra namanga. Tnakanhakanha ntjarrala
turtantama angkatja ekuranha relha arrpunha
ntjarranha kaltjinthaka, panpala.

Artwa Demetrius-ala, silver urrkapunhapunha arrpunha ntjarrala turta, relha Ephesus-arinya ntjarranha rwampiilaka

21 Nhanhiperra Paul-anha eterraka Jerusalem-
urna lhitjika, pmara Macedonia-anga,
pmara Achaia-anga turta tjananhamala.
Erantama etnanha ilaka, “Jerusalem-ala
narlalpumaliperra, yinga antja nama Rome
town-urnantama lhitjika.”
22 Paul-alantama artwa Timothy Erastus thar-
ranha Macedonia-urna arrkurla yairnaka, era
pmara Asia-alarrkantema kuterramalanga.
23 Ephesus town-alantama relha etna
iwurraka, ingkwa turritjikerraka turta Jesuaka
Tjaiyanga arrkngala.
24 Artwa silver urrkapunhapunha town
lenhala naka, rretnya ekura Demetrius. Era

temple kurrka ntjarra silver-anga mpaaritjata,
Artemis-aka temple ngerra inthorra. Era, artwa
arrpunha ntjarrala turtantama, money kngarra
initjata, temple etnanha yirrinthamala.
25 Demetrius erantama artwa nhanha etnanha
worlilamala ilaka, “Artwa ntjarrai, rrangkarra
kala kaltja nurna kunha money inama temple
kurrka nhanha etnanha mpaaramala.
26 Rrangkarrarrpa turta kala araka pa wuka
Paul-ala relha ntjarra inthorranha pmara Asia-
ala, Ephesus town-ala turta, parrpartilakala. Era
etnanha ilaka, ‘Altjirra etnanhala relhala iltjala
mpaarakala, etna orrtja altjirra nama.’
27 Paul-ala paka relha ntjarranha lakinha
kuta kaltjinthamanga, etna nurnanha arram-
powutjina. Etna turta altjirra marla Artemis-
aka temple lolowutjina, Artemis erinha turta
ipmintja imputjina. Arai, lyartalpula pmara
Asia-ala, pmararrpaninhala turta, relha ntjarra
Artemis ekura urrkurrkintja nama. Paul-ala pula
relha ntjarranha ilama Artemis-anha kula itja
altjirra namanga.”
28 Nhanha wumala, artwa etna yirrknga
inthorrerraka. Etnantama ilkaka, “Artemis,
relha Ephesus-arinya ntjarraka altjirra, era
makalaria kuta nama.”
29 Relha ingkarrakantama town ekurala arrtja-
narlapuka, ilkarlapuka turta. Etnantama artwa
Gaius, Aristarchus tharranha errkumala, katha
nyintala worlerraka. Gaius tharrataka Paul-alela
ilkwatharra pitjikala, pmara Macedonia-anga.
30 Paul-anhantama antja naka worla et-
nakurna lhitjika, relha ntjarrurna angkitjika.

Kurtungurla ntjarrala pula erinha parraka.
31 Pmararinya itornka urrputja Paul-aka tjina
naka. Etna turta ekururna angkatja yairnaka,
erinha parramala.
32 Worla etnataka parrparta inthorra naka,
marntilparla wara worlerrakala. Etnantama
marntilparla wara ilkarlanaka.
33 Relha Jew ntjarralantama artwa Alexander-
anha pauwuka, worlanga urlarra itnatjika. Ar-
rpunha ntjarra pula kuta ilkaka. Erantama
etnaka kwerraka tjukunyerritjika, era etnakurna
angkitjinanga.
34 Relha ntjarrala pula lhangkaraka era artwa
Jew namanga. Etnantama kuta inthorra ilkaka,
“Artemis, relha Ephesus-arinya ntjarraka al-
tjirra, era makalaria kuta nama.”
35 Kurunga town-aka itornka arrpunhala worla
etnanha tjukunyilaka. Era etnanha ilaka, “Artwa
Ephesus-arinya ntjarrai. Relha ingkarraka
inthorra kala kaltja, relha Ephesus-arinya nurna
Artemis-aka temple arratja inthorra ntarntara-
manga. Nurna turta parta kngaanintja eku-
ranha, parta nhanga alkiranga tnyikala, arrat-
jantema ntarntaramanga.
36 Nhanha nthurrpa warta namanga,
rrangkarra kunpa nitjika, itja alkngarnterritjika.
37 Rrangkarra artwa urrputja nhanha palkala
wara errkumala nhanhurna kngitjika. Etna
itja Artemis-aka temple-aka nyilkngaka paka
irrpuka, Artemis-anha arrampowuka paka.
38 “Arai, Demetrius-ala, artwa silver urrka-
punha arrpunha ntjarrala turta, artwa nhanha
etnanha ilparnitjika antja namanga, magistrate

kala nama. Etna, etnanha kala court-ala ilparnitjika.
39 Rrakangkarra paka angkatja arrpunha intamanga, nurna nhanhiperra angkarritjika, nurna arratja worlerramalanga.
40 Arai, Roman government-ala paka nhanhiperra wumanga, nurna ingkarraka angkatjurnerritjina, nurna palkala kngarra inthorra ilkakalanga."
41 Lakinha angkamala, era worla etnanha kala yairnarlenakantama.

20

Paul-anha pmara Macedonia-ala, pmara Greece-ala turta

1 Relha Ephesus-arinya ntjarra kala wotha kunpantama namanga, Paul-anha kurtungurla ntjarraka ntangkalhaka. Erantama etnanha tjipatjipilaka. Kurunga era tjaiyakerraka pmara Macedonia-urna lhitjika.
2 Erantama Macedonia ekurala tjananhaka, tnakanhakanha ntjarranha Altjirraka angkatjala turta tjipatjipilaka. Kurunga era pmara Greece-urna pitjika.
3 Erantama pmara ekurala 3 months kuterraka.
Paul-anhantama pmara Syria-urna lhitjikerramalanga, era wuka relha Jew ntjarra angkarramanga erinha errilknga tutjika. Lakinhanga era kala pmara Macedonia-angatitja wotha tjananhaka.

4 Artwa nhanha ntjarra Paul-alela lhaka.
Sopater-anha, Pyrrhus-aka worra, Berea town-
arinya. Aristarchus Secundus tharra, Thessa-
lonica town-arinya. Gaius-anha, Derbe town-
arinya. Timothy-anha. Tychicus Trophimus
tharra, pmara Asia-arinya.
5 Artwa nhanha etna pula arrkurlerramala,
Troas town-urna lhaka. Troas ekuralantama
etna nurnaka kaaralhaka.
6 Nurna Marna Ekalha erinha kala
ilkukalangantama, Paul nurna Philippi town-
ala ship-akantama ntjika. Ship ekurala arlta
5 lhamaliperra, nurna kala Troas ekurantama
erritjalhaka. Nhanhalantama nurna artwa
nhanga ntjarralela wotha nyinterraka,
etnala nhanga nurnakanga arrkurla lhakala.
Nurnantama 1 week town nhanha ekurala
kuterraka.

Paul-ala Eutychus-anha wotha etathilaka

7 Saturday ngurrangurra nurna worlerraka
marna urltakitjika, ilkutjika turta. Paul-
alantama relha ntjarranha kaltjinthakarrka.
Era etnanha ingwa mpopakurtitja kaltjinthaka,
era nhanga ingutnhala kala anpara lhitjika
nakalanga.
8 Room kartninya inthorrala, ekuralala nurna
worlerrakala, alkngantha ntjarra mpurlanaka.
9 Nthitja arrpunha, rretnya ekuranha Euty-
chus, era window-ala narlanaka, room kartninya
inthorra ekurala. Erantama porrkerramala
ankwerraka, Paul-anha kuta inthorra angka-
manga. Erantama ankwa kuta arnakarlaka

tnyilalhaka. Tnanpumala etna erinha arnanga tjurnaka, kala ilukala.
10 Paul-anhantama kartnanga tnanpentjaka. Era nthitja ekurakarlaka mpakiwulhaka, erinha kwakitjakaka turta. Erantama etnanha ilaka, "Itja trerrai. Era etatha nama."
11 Paul erantama wotha room nhanga ekururna ntjika, era marna urltakaka, ilkuka turta. Paul-alantama etnanha wotha kaltjinthaka, arlterritjinalpula. Kurunga Paul-anha kala lhaka.
12 Tnakanhakanha ntjarralantama nthitja nhanga erinha etatha kngetnaka, iltha ekuranhurna. Etna ingkarraka arrkana inthorra naka.

Paul-anha Troas town-anga Miletus town-urna lhaka

13 Ship-aka ntjimala, nurnakimparrantama Assos town-urna tjananhaka, Paul-anha impurlalhamala. Paul erataka antja naka Assos-urna ingka lhitjika.
14 Anma nurnanha Assos-aka aramalanga, era turta ship-aka ntjika. Nurnantama porta Mitylene town-urna tjananhaka.
15 Arlta arrpunhala nurna kala pmara Chios-akantama erritjalhaka. Kurunga arlta arrpunhala pmara Samos-akantama. Kurunga arlta arrpunhala nurna kala Miletus town-akantama erritjalhaka.
16 Paul-anha thakerraka Pentecost arlta kngarraka Jerusalem-ala nitjika. Lakinhanga era antja naka Ephesus-anga anpara kuta lhitjika, tnakanhakanha ntjarrala erinha kuta ngerra pmara Asia-ala errkukitja.

Paul-ala Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjarranha tjatjatuka

17 Paul-alantama Miletus-anga angkatja yairnaka Ephesus worlamparinyaka ntarntarintja ntjarrurna, etna ekururna pitjitjika.
18 Etna kala pitjikalangantama, era etnanha ilaka. “Rrangkarra kala kaltja yinga pmara Asia-ala kuta inthorra nakala, yinga turta kutatha arratja ntelalhakala.
19 Yinga itja inthorra tjurnalhaka paka, atha rrangkarranha Ingkartiperra kaltjinthamanga. Yinga itja wanngerraka paka relha Jew ntjarrala yinganha rrukunthakunthilamanga.
20 Atha itja Altjirraka angkatja tjiparra nyinta paka rrakangkarranga lauwuka. Atha rrangkarranha relhanga alkngatharra kaltjinthaka, iltha rrakangkarranhala turta.
21 Atha relha Jew ntjarranha, relha Greece-arinya ntjarranha turta tjatjatuka Altjirrurna toperritjika, Ingkarta nurnakanha Jesuanha turta tnakitjika.

22 “Lyarta, Enkala yinganha turnakalanga, yinga nhanha Jerusalem-urnantama lhama. Yingantama nthakinherritjina? Nhanhaka yinga itja kaltja.
23 Enka Alkngaltarala yinganha town nyintaminyintala nhanhanta ilentjika, ‘Unta jail-urna irrputjina. Unta turta imampurla kngarra nitjina.’
24 Yinga pula itja trerrama ilutjika. Yinga wara antja nama urrkapuntja nukanha arratja mangkilitjika. Jesuala yinganha nhanga turnaka,

atha relha ingkarrakanha ilitjika Altjirranha etnaka ngwangantama ntelalhamanga.

25 “Atha nhanga rrangkarranha kaltjinthaka Jesuanha Ingkarta rrakangkarra namanga. Yinga kala kaltja rrangkarra yinganha itja wotha aritjina.

26-27 Yingantama nhanha rrakangkarra ilalhama. Yinga itja ilkarrtja nama relha nyinta paka imerramanga, atha rrakangkarra Altjirraka angkatja impanka kaltjinthakalanga.

28 Rrangkarrantama rrakangkarrarrpa montja kuta aralhitjika. Rrangkarra turta worlamparinya etnanha arratja tnairnitjika, Enka Alkngaltarala rrangkarranha ingkairnakalanga etnanha tnairnitjika. Ingkartaka worlamparinya kuta ntarntarai. Ingkartala kunha worlamparinya ekuranha tangkalhelaka, etnaka ilumala.

29 “Yinga kaltja, yinga kala lhakalangantama, relha korna ntjarra rrakangkarrurna pitjitjina. Etna worlamparinya etnanha nakapakarlilitjina, nhanga kngulya itnuralala sheep worla utnhumanga ngerra.

30 Tnairnarintja urrputja rrakangkarranha turta paalakarlakerritjina. Etna rrangkarranha paala kaltjinthitjina, etna antja namanga rrangkarra etnaka kangkwerritjika.

31 Arai, atha rrangkarranha lakinha ilentjika 3 years, kngarra itnimala. Rrangkarrantama kaarra narrirrai.

32 “Lyarta yinga Altjirrurna ingkama era rrangkarranha ntarntaritjika. Era turta rrakangkarra kuta ngwanga ntelalhitjika. Era turta rrangkarranha ekarltilitjika, angkatja

ekuranharlarlanga. Kurunga rrangkarra
Altjirraka Pmara Kutathurna irrputjina, relha
alkngaltara arrpunha ntjarralela.
33 Yinga itja relha arrpunhaka money-aka,
mantarraka paka lherraka.
34 Rrangkarra kala kaltja yingarrpa iltja
nukanhala marnaka, mantarraka turta urrka-
pukala. Yinga turta urrkapuka relha nukalela
ilkwatharra namala ntjarranha ntuthilitjika.
35 Yinga lakinha ntelalhaka rrangkarra tjina
tnakanhakanha ntjarraka tangitjala nitjinanga.
Ingkarta Jesua erarrpa nhanga ilakala, ‘Al-
tjirranga urlarra nhanha marralkura nama
nurna relha arrpunhaka tangitjala nitjika, nhan-
hangatjina, relha arrpunha nurnaka tangitjala
nitjika.” ’
36 Lakinha angkamaliperra, Paul-anha,
tnakanhakanha ingkarraka turta, mparalela
arrarnalhaka. Etnantama Altjirrurna ingkaka.
37 Etna ingkarraka kngarra nthorrkngerraka.
Etnantama erinha kwakitjakaka, rrontjaka turta.
38 Etna ltarrpa inthorra naka, era etnanha
ilakalanga, etna erinha itja wotha aritjinala.

Kurunga etna ekuralela ship-urna lhaka, er-
inha twapanthaka turta.

21

Paul-anha Jerusalem-urna lhaka

1 Etnanha impurlalhamala, nurna ship-
akantama ntjimala pmara Cos-urna tjananhaka.

Kurunga arlta arrpunhala nurna pmara Rhodes-urnarrka anparerraka, kurunga Patara town-urna turtantama.
2 Patara ekurala nurna ship arrpunha araka pmara Phonicia-urna lhitjikerramanga. Nurna kala ship ekura ntjika, latha lhaka turta.

3 Pmara Cyprus erinha aramala, nurna ekuranga ntakarra kuta lhaka, pmara Syria-urnathaka. Nurnantama Tyre town-akerritjalhaka. Town nhanha ekururna kunha ship era yulthakarta pitjikala.
4 Kurtungurla town-arinya etnanha aramala, nurna etnakalela kuterraka arlta 7-aka. Enka Alkngaltarala kurtungurla nhanha etnanha ilaka, “Paul-anha Jerusalem-ala nyingalauwutjina.” Lakinhanga etna Paul-anha parraka.
5 Arlta 7-iperra nurna wotha tjaiyakerraka. Kurtungurla etnantama nurnakalela pitjika ship-urna, noa katjia etnakanhakarta. Nurna in-gkarrakantama mparalela arrarnalhamala Al-tjirrurna ingkaka, ankerra ekurala.
6 Kurunga anparnerramala, nurna kala ship-aka ntjika, etna turta pmara etnakanhurna alpuka.

7 Tyre town-angatjina nurna Ptolemais town-urnantama lhaka. Ptolemais ekurala nurna tjina tnakanhakanha ntjarranha anparnaka, et-nakalela turta arlta nyinta kuterraka.
8 Kurunga arlta arrpunhala nurna Caesarea town-urnantama anparerraka. Artwa Philip-anha, Yia Marra kaltjinthanhinthanha nhanga, town nhanhala naka. Erinha kunha worlam-

parinyala nhanga urrarakala, artwa 6 arrpunha nhanga ntjarralela, marna errarnpalhelitjika. Nurna ekuralela kuterraka.
9 Philip ekura kwarra wonka 4 naka. Kwarra nhanha etna turta Altjirraka urrpia naka.

10 Nurna kala Caesarea ekurala arlta urrputja nakalangantama, Altjirraka urrpia arrpunha pmara Judea-anga pitjika. Urrpia ekura rretnya naka Agabus.
11 Era Paul-aka belt ilumala, iltja pa ingka ekuranha yirnaka. Erantama nurnanha ilaka, “Enka Alkngaltara erataka lakinha angkama. ‘Artwa belt nhanhakakurtwianha relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala lakinhantema yirnitjina. Etnantama erinha Relha Lorinya ntjarraka lanthitjina.” ’
12 Nhanha wumala, nurna, pmararinya ntjarrala turta, Paul-anha wothamawotha parraka, “Itja Jerusalem-urna lhitjika.”

13 Paul-ala pula nurnanha ilaka, “Iwunhangala rrangkarra itnima, yinganha antjapatalhelitjika turta arrkarnama? Arai, yingataka rukara wulhama. Etna paka antja namanga yinganha Jerusalem-ala jail-aka kurnitjika, errilknga tutjika paka Ingkarta Jesuakakwia, kalantema.”

14 Erinha yarna kuta parramala, nurna kala lakinhanta angkaka, “Kala lakinha niai, Ingkartanha antja namanga ngerra.”

15 Kurunga nurna yultha nurnaka ilinyatumala, Jerusalem-urnantama latha lhaka.

16 Kurtungurla urrputja Caesarea-arinya
nurnakalela lhakantema. Jerusalem-
akerritjalhamala, etna nurnanha artwa Mnason-
aka ilthurna rretjingaka, nurna ekuralela warta
nitjinanga. Mnason erataka artwa Cyprus-arinya
naka. Era Jesuanha imankantema tnakakala.

Paul-anha James-alela yatjarra narlalpuka

17 Nurnanha aramala, tnakanhakanha
Jerusalem-arinya ntjarrala nurnanha
kangkintjala inaka.
18 Arlta arrpunhala Paul nurna James-
anhantama aritjika lhaka. Worlamparinyaka
ntarntarintja ingkarraka James-alela
nakantema.
19 Etnanha anparnamala, Paul-ala etnanha
ilaka, “Arai, atha relha ntjarranha Yia Marra
erinha kaltjinthalapumalanga, Altjirrala Relha
Lorinya ntjarranha turta Jesuurna rretjingaka.
Era turta nukarlarlanga tjatjikarta kngarra ur-
rkapuka.”
20 Yia nhanha wumala James ntjarrala Altjir-
ranha tnantjaka.

Etnantama Paul-anha ilaka, “Tjinai, Jerusalem-
ala relha Jew ntjarra inthorralantama Je-
suanha lyarta tnakama. Etna pula Moses-aka
mpaarangarangaka turta kuta kangkwerraman-
tema.
21 Etnantama wuka unta kula pmararrpan-
inhala relha Jew ntjarranha ilamanga etna
Moses-aka mpaarangaranga kala ipmintja
iwutjika. Etna turta worra katjia etnakanha
itja artwilitjika.

22 Arai, relha nhanha ntjarrala kala wutjina
unta Jerusalem-urna pitjikala. Etna ungkwanga
alkngarnterrakitja,
23 unta nurnaka kangkwerrai. Arai, artwa 4
nhanha nurnakalela nama, etnala Altjirranha
lhelakala anmanta wotha ngkwarla ntjutjika,
ponga etnakanha turta kitjika.
24 Unta artwa nhanha etnakalela temple-urna
lhai. Kurunga rrangkarra priest-aka ilalhai,
Altjirranha turta tjauwerrilya nthai, Moses-aka
mpaarangarangamalkura. Ekuriperra arrpun-
hala artwa etnaka kapurta ponga wotha kitjina.
Lakinha unta relha Jew ntjarraka ntelalhitjina
unta Moses-aka mpaarangarangaka kuta kangk-
werramanga.
25 "Kanha Relha Lorinya ntjarra, etnan-
hala unta kaltjinthakala, etna turtala Jesuanha
tnakama, nurna kala etnakurna pepa yair-
nakala. Nurna nhanga etnanha ilaka, etna itja
marna pa kara ilkutjika, nhanhala orrtja altjir-
rakarrka lanthakala. Etna itja alhwa ntjutjika,
kara alhwakarta paka ilkutjika. Etna turta itja
ntaiyawutjika. Kala lenhanta."
26 Kala arlta arrpunhalantama Paul-anha
artwa 4 etnakalela temple-urna lhaka,
ilkngilhitjika, Moses-aka mpaarangaranga-
malkura. Era turta lhaka priest ntjarranha
ilitjika week nyintiperra etna Altjirranha
tjauwerrilya nthitjinala.

Etna Paul-anha errkuka, ingkwa errilknga tuka turta

27 Arlta 6-iperra, relha Jew Asia-arinya urrput-
jala Paul-anha temple-aka araka. Relha ntjar-
ranha rwampiilamala, etna Paul-anha errkuka.
28 Etna ilkaka, “Artwa Israel-arinya ntjarrai,
tangitjala pitjai. Nhanha kunha artwa era,
erala pmararrpaninhala relha Jew nurnanha
lolowuma. Era turta temple nurnakanha, Moses-
aka mpaarangaranga turta, lolowumantema.
Lyarta era relha Greece-arinya ntjarranha turta
temple nurnakanhurna kngitjika, temple nur-
nakanha arrampowumala.”
29 Etnataka lakinha angkaka etna Paul
Trophimus tharranha arakalanga town-ala
nthulapumanga. Artwa Trophimus erataka
Ephesus town-arinya naka. Etnantama eterraka
Paul-ala kula Trophimus erinha temple yard
kwana inthorrurna kngakala.
30 Town ntjaparangantama relha etna temple
ekururna arrtjanaka, ilkamala. Paul-anha er-
rkumala etna erinha temple yard-anga kathurna
tjarrakngaka. Kala arrpunhala reoa etnanha
twantakantama.
31 Worla etna Paul-anha errilknga tutjikerra-
malanga, arrpunhala Rome-arinya tjapartia nt-
jarraka itornkanha ilaka, relha Jerusalem-arinya
ntjarra turramanga.
32 Tjapartia ntjarraka ntangkalhamala, era
tjapartia etnakakarta worla etnakurna arrt-
janaka. Worla etna itornka erinha aramala,
tjapartia ntjarrakarta pitjimanga, etna Paul-anha
kala tutjala impukantama.
33 Itornka erantama Paul-anha errkuka,
tjapartia urrputjanha turta turnaka erinha

chain tharrala yirnitjika. Erantama relha
etnanha pmarraka, “Ngunhama artwa nhanha?
Iwunhangama rrangkarra erinha tuma?”
34 Itornka erantama etnanha yarna wuka, etna
ingkarraka inthorra ilkamanga. Lakinhanga
era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-
anha tjapartiaka ilthurna kngitjika.
35 Etna warta ekurakarta tjapartiaka ilthurna
ntjinhaka, kanha worla etna wotha arrkarnaka
Paul-anha errilknga tutjika. Tjapartia etnantama
erinha tjurnamala kngaka.
36 Worla etna pula kuta ilkaka, Paul-anha
lurnamala, “Erinha errilknga twai!”

Paul-anha worla etnakurna angkaka

37 Etna warta Paul-anha tjapartiaka ilthurna ir-
rpulhelitjikerraka, kanha Paul-ala itornka erinha
pmarraka, “Yinga paka ungkwangurna angka-
marama?”
Itornka era angkaka, “Unta angkatja Greek
angkamala?
38 Atha etarlaraka unta kula artwa Egypt-
arinya nhanga namanga, erala ngurruka wara
relha ingkarrakanha rwampiilakala. Kurunga
era artwa tunhatunha 4,000-akarta worritjurna
lhaka. Artwa nhanha etna ingkarraka er-
rauwiakarta naka.”
39 Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga artwa
Jew nama, Tarsus town-arinya, pmara Cilicia-
arinya. Unta paka yinganha impurlarrarnama-
rama relha nhanha ntjarrurna angkitjika?”
40 Itornka era angkaka, “Kala angkai.” Paul-
anhantama relha ntjarraka kwerraka etna

tjukunyerritjika. Etna kala tjukunyerrakalangantama, era etnakurna Hebrew angkatjala angkaka.

22

1 “Artwa tjina ntjarrai, kngarripata ntjarrai turta, nukarrka kangkwerrai.”

2 Worla etna wumalanga era etnakurna Hebrew angkatjala angkamanga, etna tjukunya inthorrerraka.

Paul-alantama etnanha ilaka,

3 “Yinga kunha artwa Jew. Yinga katjia intaka Tarsus town-ala, pmara Cilicia-ala. Kurunga yinga Jerusalem-ala mangkaka. Anma, yinga artwa Gamaliel-anga kaltjerraka. Era yinganha mpaarangaranga nurnakanha ingkarraka arratja inthorra kaltjinthaka. Yingantama thakerraka Altjirraka arratja inthorra kangkwerritjika, rrangkarrala lyarta Altjirraka kangkwerritjika thakerramanga ngerra.

4 “Athantama relha etnanha tutjika lurnaka, etnala Jesuanha tnakamanga. Atha artwa pa arrkutja tnakanhakanha ntjarranha errkuka. Athantama arrpunha ntjarranha jail-aka kurnaka.

5 High Priest era nuka kaltja, Sanhedrin council etna turta. Etna kunha yinganha pepa nthakala relha Jew ntjarraka Damascus-ala. Yingantama Damascus-urna lhaka, tnakanhakanha ntjarranha chain-ala yirnamala Jerusalem-urna kngitjalputjika, itornka rrakangkarranhala etnanha rrarrathala tutjinanga.

6 “Yinga pula Damascus-aka etinyerramalanga,
nhanga ngkinyala ngerra, parrtja kngarrala yin-
ganha alkiranga parrtjilhelaka.
7 Yingantama arnakarlaka tnyika. Athantama
wuka yinganha ntangkamanga, ‘Saul-ai, Saul-ai
iwunhangama unta yinganha tutjika lurnama?’
8 “Athantama erinha pmarraka, ‘Ingkartai,
ngunhama unta?’
“Era yinganha alpmelaka, ‘Yinga kunha Je-
sua Nazareth-arinya nama. Untataka yinganha
tutjika lurnama.’
9 Artwa etnala nukalela lhamanga, etna kala
parrtja erinha araka, etna pula Jesuanha itjala
wuka era nukurna angkamanga.
10 “Athantama Jesuanha pmarraka, ‘Ingkartai,
iwunhakama unta antja nama?’
“Erantama yinganha ilaka, ‘Kala kamerrai,
Damascus town-urna turta lhai. Town eku-
ralantama artwa nyintala nganha kala angkatja
arrpunha nukanha ilitjina.’
11 Parrtja kngarra erataka yinganha pangi-
lakala. Lakinhanga artwa nhanga nukalela
pitjikala ntjarralantama yinganha Damascus-
urna rretjingaka.
12 “Damascus ekurala artwa Ananias-
anha naka, artwa ilporatha. Era Moses-aka
mpaarangarangaka kangkwerritjata. Relha Jew
ingkarraka town lenharinya ekura kaltja naka.
Ananias erantama nukurna pitjika.
13 Era nukanga kuta itnaka, yinganha ilaka
turta, ‘Saul, tjina nukai, alkngа ungkwanganha
kala marrerrakantama.’ Athantama erinha ir-
rpalthala araka.

14 “Ananias-alantama yinganha ilaka,
‘Errilkngipata nurnakanhaka Altjirrala nganha
urraraka ekura urrkaputjika. Era turta nganha
urraraka, untarrpa Artwa Arratja erinha aritjika
pa wutjika.
15 Untantama relha ingkarrakanha ilitjika un-
tala arakala pa wukala.
16 Kuta intitjalai. Kala kamerrai, atha nganha
Jesuaka rretnyala kaltjirrpulhelitjinanga. Altjir-
rala turtantama korna ungkwanganha iwutjina.’
17 “Nhanhiperra yinga Jerusalem-urna alpuka.
Arlta arrpunhala yinga temple-urna lhaka Altjir-
rurna ingkitjika. Athantama altjirraraka.
18 Athantama Ingkartanha araka. Era turta
yinganha ilaka, ‘Kala Jerusalem-anga lhai. Relha
town-arinya ntjarra angkatja ungkwanganhaka
itja kangkwerritjina, unta etnanha nukiperra
ilamanga.’
19 “Atha pula erinha alpmelaka, ‘Ingkartai,
etnataka kaltja yinga synagogue nyintaminyin-
turna lhitjata. Etna turta kaltja atha tnakan-
hakanha ntjarranha jail-aka kurnitjata, etnanha
tutjata turta.
20 Etna turta kaltja atha kunpala arar-
lanaka, etna Stephen-anha errilknga tumalanga.
Stephen nhanga erinhakwia, erala relha nt-
jarranha arratja tjatjatukala ungkwangiperra.
Yinga kangkaka etna erinha errilknga tumanga.
Atha turta nhanga errilknga tunhatunha ntjar-
raka mantarra ntarntaraka.’
21 “Ingkartala pula yinganha ilaka, ‘Kala
lhai! Atha nganha pmararrpaninhurna yair-
nama, Relha Lorinya ntjarrurna.” ’

Rome-arinya itornkala Paul-anha whip-ala tutjika antja naka, Paul-anha pula ilalhaka era Roman citizen namanga

22 Worla etna Paul-anha tjukunyalarrka wurlanaka. Kurunga era Relha Lorinya ntjarrurna lhitjika angkamanga, etna ilkaka, "Erinha kala errilknganta twai. Era kunha artwa korna."

23 Etnantama kuta ilkaka, mantarra etnakanha tjepakaka, arna turta alkiraka iwuka.

24 Itornka kngarralantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha iltha etnakanhurna irrpulhelitjika. Kurunga era tjapartia arrpunha ntjarranha turnaka Paul-anha whip-ala tutjika. Era turta etnanha turnaka, etna Paul-anha pmarritjika, "Iwunhangama relha Jew ntjarra ungkwanga antjakunya inthorra?"

25 Etna erinha irnakarlaka yirnamalangantema, erinha whip-ala tutjinala, Paul-ala itornka erinha pmarraka, "Nhanha arratjama nama Roman citizen-anha whip-ala tutjika, erinha court-ala itjantema imilakalanga?"

26 Nhanha wumala itornka era itornka kngarra ekururna lhamala, erinha ilaka, "Unta yarna artwa nhanhanha whip-ala tuma. Era ilalhama era kula Roman citizen namanga."

27 Itornka kngarra erantama Paul-urna lhamala, erinha pmarraka, "Yinganha ilai, unta Roman citizen namama?"

Paul-ala erinha alpmelaka, "Yinga nama."

28 Itornka kngarra erantama erinha ilaka, "Atha kunha government-anha money kngarra nthaka Roman citizen erritjika."

Paul-ala pula erinha ilaka, “Yinga pula Roman citizen-ala alkngerraka.”

29 Tjapartia etnala Paul-anha tutjikerrakala, etnantama parrpa tjanalhaka. Itornka kngarra era turta trerraka, era Roman citizen chain-ala yirnakalanga.

Paul-anha Sanhedrin council etnaka ilalhaka

30 Arlta arrpunhalantama itornka kngarra era Sanhedrin council etnaka ntangkalhaka. Erataka antja naka etnakanga arratja inthorra wutjika, “Iwunhangama rrangkarra Paul-aka antjakunya inthorra?” Era tjapartia etnanha turnaka Paul-aka chain ilutjika. Kurunga Sanhedrin council etna worlerrakalanga, era Paul-anha turnaka etnakanga urlarra itnatjika.

23

1 Paul-alantama Sanhedrin council etnanha intarra aramala, ilaka, “Artwa tjina ntjarrai. Arlta lyartalpula yinga Altjirraka arratja kuta kangkwerraka.”

2 Artwa urrputja Paul-anga kuta itnaka. High Priest Ananias-alantama etnanha turnaka Paul-anha rrakarta tutjika.

3 Paul-alantama High Priest erinha ilaka, “Altjirrala nganha tutjina, artwa pmathai. Unta antja nama yinganha Moses-aka mpaarangarangamalkura tjiperrawutjika. Kanha untarrpa mpaarangaranga etnaka itjala kangkwerrama. Unta artwa ntjarranha turnaka yinganha tutjika.”

4 Artwa etnantama Paul-anha ilaka, “Unta
porerreikanha. Untataka Altjirraka High Priest-
anha arrampowuka.”
5 Paul-ala etnanha ilaka, “Tjina ntjarrai, yinga
itja kaltja naka era High Priest namanga. Altjir-
raka Angkatja Imankinyala kunha ilama, ‘Unta
itja relha ntjarraka itornkiperra angkatja korna
angkitjika.” ’
6 Paul-ala lhangkaramalanga Sanhedrin coun-
cil arrpunha ntjarra artwa Sadducee namanga,
kanha arrpunha ntjarra artwa Pharisee-ala, era
intarra inthorra angkaka, “Artwa tjina ntjar-
rai. Yinga kunha Pharisee nama. Kaarta
nukanha turta Pharisee nakantema. Arrpunha
ntjarralataka yinganha imilitjika antja nama,
atha Altjirranha tnakamanga, era relha errilknga
ntjarranha kamalhelitjinala.”
7 Nhanha wumala, artwa Sadducee ntjarra,
artwa Pharisee ntjarra turta iltarrakantama,
worla etnanha tjalpalhelamala.
8 Arai, artwa Sadducee ntjarralataka relha
ntjarranha kaltjinthitjata, relha errilknga ntjarra
itja kamerritjinala. Angel ntjarra, enka turta itja
namanga. Kanha artwa Pharisee ntjarrala relha
ntjarranha kaltjinthitjata relha errilknga ntjarra
kamerritjinala, angel, enka turta namanga.
9 Etnantama intarramintarra iltarraka. Ku-
runga artwa Intarrangaltha arrpunha ntjarra,
etnala Pharisee turta namanga, lakinha ilkaka,
“Artwa nhanha itjama ilkarrtja. Arai, enka paka,
angel paka nthurrpa ekururna angkaka.”
10 Etna pula intarramintarra iltarramanga,
Rome-arinya itornka kngarra era trerraka etna

Paul-anha mpakamala, tjepakakitjantama. Lakinhanga era tjapartia ekuranha ntjarranha turnaka Paul-anha inamala, erinha tjapartiaka ilthurna wotha kngetnitjika.

11 Ingwa arrpunhalantama Ingkartanha Paulanga itnatjalhamala erinha ilaka, “Tnoatnoa kuta nai. Unta kala Jerusalem-arinya ntjarranha nukiperra ilaka. Ungkwangathaka turtantama nama Rome town-arinya ntjarranha nukiperra ilitjika.”

Relha Jew ntjarra nyilknganyilknga angkarraka Paul-anha errilknga tutjika

12 Kala ingutnhalantama relha Jew arrpunha ntjarra worlerraka angkarritjika. Etnantama lhelarraka ilkutjala, ntjutjala turta nitjika, etna Paul-anha errilknga tutjinalpula.
13 Kala artwa 40 ngerra lakinha lhelarraka.
14 Kurunga etna priest itornka ntjarrurna, kngarripata itornka ntjarrurna turta lhamala, etnanha ilaka, “Arai, nurna kunha lhelarraka ilkutjala nitjika nurna Paul-anha errilknga tukalalpula.
15 Rrangkarra, Sanhedrin council arrpunha ntjarrala turtantama, itornka kngarra nhangurna angkatja yairnai, Paul-anha rrakangkarrurna kngitjitjika. Itornka kngarra erinha ilai rrangkarra Paul-anha wotharrka arratja inthorra pmarritjika antja namanga. Nurnantama erinha errilknga tutjina, etna erinha tjaiyala kngitjimalangantema.”

16 Paul-aka ampala pula nhanhiperra wuka.
Erantama tjapartiaka ilthurna irrpumala,
nhanha Paul-aka alpmelaka.
17 Paul-alantama itornka nyintanha ntangka-
mala, erinha ilaka, “Nthitja nhanha itornka kn-
garrurna kngarlathanai. Ekura angkatja intama
erinha ilitjika.”
18 Itornka era nthitja erinha itornka kngar-
rurna rretjingaka. Itornka era erinha ilaka,
“Paul, artwa nhanga nurnala errkukala, erataka
yinganha turnaka nthitja nhanha erinha ungk-
wangurna kngitjitjika. Ekura kula angkatja
intama nganha ilitjika.”
19 Itornka kngarra era nthitja erinha iltjanga
errkumala, ekurakarta tjanalhaka, eratharrar-
rpa angkarritjinanga. Erantama nthitja erinha
pmarraka, “Iwunhama unta yinganha ilitjika
antja nama?”
20 Era itornka kngarra erinha ilaka, “Relha
Jew ntjarrataka angkarraka Paul-anha errilknga
tutjika. Etnantama inguntha ungkwangurna
angkatja yairnitjina, unta Paul-anha Sanhedrin
council-urna kngitjika, etna erinha arratjakarla
inthorra kula pmarritjinanga.
21 Unta pula etnaka itja kangkwerritjika. Arai,
artwa 40-anga ntjarralkura tjaiyala kaaralhitjina
erinha errilknga tutjika. Artwa nhanha etnataka
lhelarrakala ilkutjala, ntjutjala turta nitjika,
etna Paul-anha errilknga tutjinalapula. Etna
lyarta kala kaaralhama ungkwanganga angkatja
wutjika.”
22 Itornka kngarra erantama nthitja erinha
ilaka, “Angkatja nhanha untala yinganha ilakala,

unta itja inthorra arrpunhanha paka ilitjika.”
Erantama nthitja erinha yairnarlenaka.

Itornka kngarra era Paul-anha Felix-urna yairnaka

23 Itornka kngarra erantama itornka tharraka
ntangkalhaka. Era erinhatharra ilaka, “Mpala
tjapartia 200 urraritjika lyarta ingulantama Caesarea town-urna lhitjika. Mpala turta tjapartia
70 arrpunha nanthakarta urraritjika, tjapartia
200 arrpunha turta tjartakarta.
24 Kurunga mpala Paul-anha nanthaka tjurnamala, erinha tjapartia nhanha ntjarrakarta
artwa Felix-urna kngitjika, tjitjarta kngarrurna.”
25 Itornka kngarra erantama pepa intalhelaka,
eratharra Felix-anha nthitjika.

26 “Felix, tjitjarta kngarrai, atha
Claudius Lysias-ala nganha anparnama.

27 “Relha Jew ntjarralataka artwa nhanha
erinha errkuka, etna turta erinha
errilknga tutjikerraka. Atha wuka era
Roman citizen namanga. Lakinhanga yinga
tjapartia ntjarrakarta lhaka, erinha
tangkalhelaka turta.

28 “Athantama erinha Sanhedrin council-urna
kngaka, etnanha pmarritjika,
‘Iwunhangama rrangkarra artwa nhanha
erinha errilknga tutjika antja nama?’
29 Etna nukurna angkamalanga, atha
lhangkaraka etna erinha errilknga tutjika
antja naka, mpaarangaranga etnakanhanga

arrkngala wara. Nukanga urlarra era itja
ilkarrtja nama, nurna erinha errilknga
tutjika, jail-ala tnyinitjika paka.

30 “Athantama wuka etna wotha angkarrakala
erinha errilknga tutjika. Lakinhanga atha
erinha kala ungkwangurnantama yairnama.
Atha turta relha Jew itornka ntjarranha
ilaka, etna kala ungkwangurnantama
lhitjika, erinha ungkwanganga urlarra
turtantama ilparnitjika.”

31 Tjapartia etna kala itornka etnakanhaka
kangkwerraka. Ingula etna Paul-anha Antipatris
town-urna kngaka.

32 Kala ingutnhalantama, tjapartia nhanga
ntjarra etnala ingka pitjikala, etna wotha
Jerusalem-urna alpuka. Kurunga tjapartia nan-
thakarta ntjarralantama Paul-anha anpara kn-
gaka.

33 Caesarea town-akerritjalhamala, etna pepa
nhanga, Paul-anha turta Felix-anha nthaka.

34 Pepa ekura read-erramaliperra, Felix-ala
Paul-anha pmarraka, “Pmara nthanharinyama
unta?” Paul-ala erinha ilaka, “Yinga Cilicia-
arinya nama.”

35 Felix-alantama erinha ilaka, “Arai, atha
nganha anma wutjina, artwa nhanga ntjarra
pitjimalanga, etnala nganha ilparnakala.” Er-
antama urrkapunhapunha ekuranha ntjarranha
turnaka, etna Paul-anha Herod-aka iltha kngar-
rala tnyinitjika, kaaritjika turta.

24

Relha Jew ntjarrala Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnaka

1 Arlta 5-iperra, Ananias-anhantama Caesarea town-urna pitjika, Felix-urna. Ananias erataka High Priest naka. Ananias ekuralela relha Jew-aka itornka urrputja pitjikantema, Tertullus-anha turta, artwa lawyer. Etna Tertullus-anha etnakalela kngaka, era Paul-anha Felix-anga urlarra ilparnitjika.

2 Felix-alantama tjapartia ntjarranha turnaka Paul-anha court-urna kngitjitjika. Tertullus erantama Paul-anha ilparnaka. "Felix-ai," Tertullus era angkaka, "Nurna ingkarraka rilhera, marra turta nama, unta warta nurnaka tjitjarterramanga.

3 Nurna turta ungkwanga kangkama, unta nurnanha arratja ntarntaramanga.

4 Yingantama itja antja kuta inthorra angkitjika, kala kurrka waranta.

5-6 "Arai, Paul-anhataka artwa korna. Era relha Jew ntjarranha pmararrpaninhala rwampiilakala. Era turta relha Nazarene ntjarraka itornka nama. Ngurruka era temple erinha lolowutjikerramalanga, nurna erinha errkukantama.

7-8 Untarrpantama erinha pmarramalanga, unta kala lhangkaritjina nurna erinha arratja inthorra ilparnamanga."

9 Relha Jew etnala Tertullus-alela pitjikala, etna turta lakinhantema angkaka.

Paul-anha Felix-anga urlarra ilalhaka

10 Felix-anha Paul-akantama kwerraka, er-
antama angkitjika. Paul-ala erinha ilaka,
“Felix-ai, unta kunha relha Jew nurnakan-
haka mpaarangarangaka kaltja, unta year nt-
jarra inthorra tjiperrawunhawunha nurnakanha
nakalanga. Lakinhanga yinga ungkwanga tnoat-
noa ilalhama.
11 “Yinga ngurruka ngerra wara Jerusalem-
urna pitjalpuka, Altjirraka urrkurrkintja nitjika.
Relha etnala yinganha lyarta ilparnama, etna
nganha kala irrpalthala ilama, yinga arratja
angkamanga.
12 Relha nhanha etna turta kaltja yinga itja
temple-ala relha arrpunha ntjarralela iwurraka
paka. Atha turta itja relha ntjarranha rwampi-
ilaka, synagogue-ala paka, katha arrpunhala
paka, Jerusalem ekurala.
13 Etna turta kaltja, etna yinganha lyarta pal-
kala wara ilparnamanga.
14 “Yinga ungkwanga arratja ilalhama, yinga
Altjirraka urrkurrkintja nama, Jesuanha tnaka-
mala. Relha Jew etna pula yinganha ilparnama
yinga kula Altjirraka itja arratja urrkurrkintja
namanga. Etna ngerra pula, atha Altjirraka
Angkatja Imankinya kuta tnakama.
15 Etna ngerra turta atha tnakama Altjirrala
relha marranha, relha kornanha turta kamalhe-
litjinala.
16 Lakinhanga yinga arrkarnalhama Altjir-
ranga urlarra, relhanga urlarra turta arratja
kuta ntelalhitjika.
17 “Year ntjarra yinga pmararrpaninhala naka.
Kurunga yinga Jerusalem-urna pitjalpuka. Atha

tnakanhakanha ilkngara ntjarraka money kngitjika. Atha turta Altjirranha tjauwerrilya nthitjika antja naka, temple-ala.

18 Relha Jew urrputjalantama yinganha temple-aka araka, Altjirranha tjauwerrilya nthamanga. Yinga itja worlakarta naka. Atha itja relha ntjarranha rwampiilaka paka.

19 “Relha Jew Asia-arinya urrputja temple-ala nakantema. Etna inthorra nhanhala neikanha yinganha ungkwanganga urlarra ilparnitjika.

20 Etna pula itja pitjika. Lakinhanga relha Jew etnala pitjikala, etna nganha ileikanha yinga paka paala ntelalhakalanga. Arai, etna yinganha nhanga Sanhedrin council-anga urlarra ilparnaka. Etna pula yinganha yarna ilparnaka.

21 Etna yinganha nhanga pmarramalanga, atha etnanha nhanhanta ilaka, ‘Rrangkarra kunha yinganha lyarta ilparnama, atha tnakamanga Altjirrala relha errilknga ntjarranha kamalhelitjinala.” ’

22 Felix erataka arrkurlantema Ingkarta Jesuiperra kngarra wukala. Erantama etnanha ilaka, “Arai, anma, Lysias-anha, itornka kngarra era, pitjitjina. Kurunga atha Paul-anha tjiperrawutjina.”

23 Felix-alantama tjapartiaka itornka nyintanha turnaka, “Paul-anha tjapartiaka ilthala kaarai. Unta pula erinha itja chain-ala yirnitjika. Unta turta tjina ekuranha ntjarranha impurlarrarnai ekuralela yatjarra nitjika, erinha marnalalka wantitjika.”

Paul Felix tharra urrputjaranga angkarraka

24 Arlta urrputjiperra, Felix-anha noa ekuranha Drusilla-akarta tjapartiaka ilthurna lhaka, Paul-anha wutjika. Drusilla erataka arrkutja Jew naka. Kurunga Paul-ala erinhatharra Krista Jesuiperra ilaka.
25 Era turta erinhatharra lakinha kaltjinthaka, "Altjirranga urlarra arratja ntelalhai. Itja lherrintja kornaka kangkwerrai. Arai, Altjirrala relha ingkarrakanha anma tjiperrawutjina." Nhanha wumala, Felix-anha trerraka. Erantama Paul-anha ilaka, "Kala lyartaka impai. Anma paka, yinga ungkwanga wotha ntangkalhitjina."
26 Felix erataka antja naka Paul-ala erinha money nthitjika, erinha althakalthilitjika. Lakinhanga era Paul-aka wothamawotha ntangkalhaka, eratharra angkarritjika.

27 Year tharriperra, Roman government-ala artwa Porcius Festus-anhantama ingkairnaka Felix-aka kathala tjitjarterritjika. Felix era antja naka relha Jew itornka ntjarra ekura kuta kangkitjika. Lakinhanga era Paul-anha jail-aka impurlalhaka. Era erinha itja tnauwuka.

25

Paul-ala Festus-anha alpmelaka, 'Yinga antja Caesar-ala yinganha tjiperrawutjika'

1 Etna Festus-anhantama ingkairnaka tjitjarta kngarra era nitjika. Kurunga arlta tharraminyintiperra, Festus-anha Caesarea town-angatjina Jerusalem-urna lhaka.

2 Priest itornka ntjarrala, relha Jew-aka itornka
arrpunha ntjarrala turtantama erinha Paul-
iperra alpmelaka. Etna turta Festus-anha
yakalhelaka,
3 era Paul-anha Jerusalem-urna kngitjitjika.
Etnataka antja naka Paul-anha tjaiyaka errilknga
tutjika.
4 Festus-ala pula etnanha alpmelaka, “Paul-
anha Caesarea-ala kuterritjika. Yinga turta in-
guntha ngerra wara Caesarea-urna alputjina.
5 Rrangkarra angkama era kula artwa korna
namanga. Itornka urrputja rrakangkarranhan-
tama nukalela pitjeikanha, Caesarea-urna, er-
inha nukanga urlarra ilparnitjika.”
6 Festus-anhantama arlta urrputja wotha
Jerusalem-ala kuterraka. Kurunga era Caesarea-
urna alpuka. Arlta arrpunhala era kala court-
urna lhaka, Paul-aka ntangkalhaka turta.
7 Paul-anha kala court-ala namangantama,
relha Jew Jerusalem-arinya ntjarrala erinha kn-
garra inthorra ilparnaka. Angkatja etnakanha
pula orrtjerrintja wara naka.
8 Paul-anhantama ilalhaka, “Yinga itja relha
Jew ntjarraka mpaarangaranganga kekarta
lhaka. Atha itja temple erinha lolowuka, Caesar-
anha paka arrampowuka.”
9 Festus era pula antja naka relha Jew nt-
jarranha arrkanilitjika. Lakinhanga era Paul-
anha pmarraka, “Unta paka Jerusalem-urna
lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiper-
rawutjika?”
10 Paul-ala erinha alpmelaka, “Yinga Roman
citizen namanga, nukathaka nama unta yin-

ganha Roman court-ala tjiperrawutjika. Untarrpa kala kaltja yinga itja Jew ntjarraka mpaarangaranganga kekarta lhakala.

11 Yinga paka nthurrpa kekarta lhakalanga, yinga kala etnaka nthalhamara, etna yinganha errilknga tutjika. Yinga pula itja kuta ilkarrtja nama. Lakinhanga ungkwangathaka itja nama yinganha relha Jew ntjarraka lanthitjika. Yinga kala antja Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika."

12 Nhanha wumala, Festus-anha artwa arrpunha ntjarralelarrka angkarraka. Artwa nhanha etnataka Roman mpaarangarangaka kaltja nakala. Kurunga era Paul-anha ilaka, "Unta warta antja nakalanga Caesar-ala nganha tjiperrawutjika, atha nganha kala Caesar-urna yairnitjina."

Paul-anha King Agrippa-urna, noa ekuranha Bernice-urna turta angkaka

13 Kurrka anmantama, King Agrippa-anha Caesarea-urna pitjika, noa ekuranha Bernice-akarta. Eratharrataka pitjika Festus-alela yatjarra narlalputjika.

14 Etna kala arlta urrputja ekuralela nakalangantama, Festus-ala king erinha Paul-iperra alpmelaka. Era erinha ilaka, "Felix-alataka artwa nyintanha jail-aka impurlalhaka.

15 Yingantama ngurruka Jerusalem-ala namalanga, priest itornka etna, relha Jew-aka kngarripata ntjarra turta nukurna pitjika. Etna yinganha ilaka atha artwa erinha imilitjika.

16 Atha pula etnanha ilaka, nurnaka mpaarangaranga arrpunha nama. Nurna yarna relhanha kala imilamanta. Rrangkarra erinha alkngatharra ilparnitjikarrka, court-ala. Kurunga relha era ilalhitjika. Kurunga atha erinha irrpalthala tjiperrawuma.

17 “Relha Jew etnantama nhanhurna pitjika. Arlta arrpunhala yinga kala Paul-aka ntangkalhaka, atha erinha wutjinanga, etna erinha alkngatharra ilparnamalanga.
18 Etna erinha ilparnakantama. Atha pula lhangkaraka etna erinha palkala wara ilparnamanga. Atha erinha yarna nhanhakakwia imilaka.
19 Arai, etnataka nukanga alkngatharra iwurraka, altjirra etnakanhiperra. Etna turta artwa errilkngiperra iwurraka. Rretnya ekura Jesua. Paul-anha angkaka artwa era kula etatha namanga.

20 “Yingantama yarna eterraka. Athantama Paul-anha pmarraka, ‘Unta paka Jerusalem-urna lhamarama, atha nganha Jerusalem-ala tjiperrawutjinanga?’
21 Paul-anha pula angkaka, ‘Yinga antja nama Caesar-alanta yinganha tjiperrawutjika.’ Lakinhanga atha erinha jail-ala kuta tnyinama erinha Rome-urna yairnitjinala.”

22 Agrippa erantama Festus-anha ilaka, “Yingataka antja nama artwa nhanha erinha wutjika.”

Festus-ala erinha ilaka, “Unta erinha kala inguntha wutjina.”

23 Kala arlta arrpunha ekuralantama, Agrippa,
Bernice tharra Festus-aka iltha kngarritjurna
pitjika, mantarra lantjalantja inthorraka ekar-
ralhakala. Tjapartiaka itornka ntjarra, relha
itornka arrpunha ntjarra turta iltha ekurala
worlerrakantema. Kurunga Festus-anha Paul-
aka ntangkalhaka.
24 Festus erantama angkaka, “King Agrip-
pai, itornka ntjarrai turta. Rrangkarra artwa
nhanha erinha arama? Relha Jew pmara nhan-
harinya ntjarrala, relha Jew Jerusalem-arinya
ntjarrala turta, artwa nhanha erinha kngarra
ilparnaka. Etna turta yinganha turnaka, atha
erinha errilknga tutjika.
25 Atha etnanha montjala wurlanaka. Atha
pula erinha yarna imilama. Kurunga Paul
erarrpa angkaka Caesar-alanta erinha tjiper-
rawutjika. Lakinhanga atha erinha kala Caesar-
urna yairnitjina.
26 “Iwunha pula atha Caesar-anha ilamara,
ekuriperra? Lakinhanga yinga ekura
ntangkalhaka, rrangkarra, King Agrippa unta
turta, erinha montjala pmarritjinanga. Nuka
paka angkatja ekuriperra intitjinangantama,
Caesar-urna intalhelitjika.
27 Atha erinha yarna marntilparla wara yair-
nama.”

26

Paul-anha Agrippa-anga urlarra ilalhaka

1 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka, “Kala un-
tantama ilalhai.”

Paul-anhantama kwerramala, etnanha tjukun-
yilaka. Kurunga era ilalhaka.
2 “King Agrippa-ai, relha Jew ntjarrala kunha
yinganha kngarra inthorra ilparnaka. Yin-
gantama kangkama ungkwanganga urlarra ilal-
hitjika.
3 Unta kunha kaltja inthorra relha Jew nur-
nakanhaka mpaarangarangaka. Yingantama
ungkwangurna ingkama, yinganha montjala
wurlathanai.
4 Relha Jew ingkarraka nuka kala kaltja.
Etna turta kaltja yinga arratja kuta ntelalhakala
katjiangatjina. Yinga lakinha ntelalhaka pmara
nukanhala, Jerusalem-ala turta.
5 Etna nuka kaltja naka katjiangatjina. Etna
turta nganha irrpalthala ilamara yinga Pharisee
nakala, Pharisee ngerra turta kutatha ntelal-
hakala.
6 Lyarta etna antja nama yinganha imilitjikan-
tama. Iwunhanga? Imanka Altjirrala errilkngi-
pata nurnakanha ntjarranha lhelaka ramarama
etnakanha tangkalhelitjika. Yinga kaltja nhanha
kala nthurrperrakala.
7 “Israel-aka ramarama 12 pula nhanhaka
itjala kaltja. Etna kaaralhamantema Altjirraka
Angkatja Imankinya nhanha nthurrperritjika.
Etna turta Altjirrurna kuta ingkama nhanhakak-
wia. Lyartantama relha Jew ntjarrala yinganha
imilitjika antja nama, King-ai, atha etnanha ila-
manga Altjirrala angkatja imankinya kala nthur-
rpilakalanga.
8 Rrangkarra itja tnolkitjika, rrangkarra wu-
malanga Altjirrala relha errilkngа ntjarranha

kamalhelamanga.

9 “Imanka atha turta etarlaraka nhanha kula
arratja namanga Jesua Nazareth-arinyaka ir-
rpaltherritjika.
10 Yingantama lakinha ntelalhaka Jerusalem-
alarrka. Priest-aka itornka ntjarrala yin-
ganha ilaka nhanha kala nukathaka namanga
Kristaka tnakanhakanha ntjarranha errkutjika.
Athantama etnanha errkumala jail-aka kurnaka.
Etnantama arrpunha ntjarranha errilknga tu-
manga, yinga nhanhaka kangkaka.
11 Atha turta tnakanhakanha ntjarraka yon-
thaka synagogue ntjarrala. Athantama arrpunha
ntjarranha turnaka etnanha tutjika. Atha
tnakanhakanha ntjarranha turnaka Jesuanha ar-
rampowutjika. Tnakanhakanha ntjarraka ant-
jakunya inthorra namala, yinga town arrpunha
ntjarrurna turtantama lhaka, etnanha lurna-
mala tutjika.

12 “Arrpunharanga yinga kala Damascus-
urnantama lhaka. Priest-aka itornka ntjar-
ralataka yinganha ilakala, yinga paka antja
namanga, atha kala tnakanhakanha ntjarranha
Damascus-ala turta errkutjika.
13 King-ai, ngkinyala, yinga nhanga lhapal-
hamalanga, parrtja arrpunha inthorrala yin-
ganha alkiranga parrtjilhelaka. Itja yinganhanta,
artwa nukalela lhamala ntjarranha turta.
14 Nurna ingkarraka arnakarlaka tnyika.
Athantama wuka yinganha Hebrew angkatjala
pmarramanga, ‘Saul-ai, Saul-ai, iwunhangama
unta yinganha tutjika lurnama? Nuka

irrpaltherramala, untataka ungkwangarinya
wara kornilalhama.'
15 "Athantama erinha pmarraka, 'Ingkartai,
ngunhama unta?'

"Ingkartala yinganha ilaka, 'Yinga kunha Je-
sua. Yinganha kunha unta tutjika lurnama.
16 Kala kamerrai. Yingataka ungkwanga
rumerraka, atha nganha urrarakala nukantama
urrkaputjika. Unta relha ntjarranha nhanha alp-
melitjika. Unta turta etnanha angkatja arrpunha
alpmelitjika, angkatja nhanga athala nganha
anma alpmelitjina.
17 Atha nganha relha Jew ntjarrurna, Relha
Lorinya ntjarrurna turta yairnama. Atha nganha
kala etnakanga ntarntaritjina.
18 Untantama etnanha angkatja nukanha
kaltjinthitjika. Unta etnanha ilai etna itja lher-
rintja kornaka kangkwerritjika, errintjaka paka.
Kala Altjirrakanta pula. Etna turta Altjirrurna
toperritjika. Etna yinganhantama tnakitjika,
atha korna etnakanha iwutjinanga. Kurunga
atha etnanha relha alkngaltara nukanha ntjar-
raka lhangitjina.'

19 "King Agrippa-ai, yinga kala Ingkartaka
kangkwerraka, era nuka rumerramalanga.
20 Atha relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya
ntjarranha turta kaltjinthaka, Damascus-
alakimparra, Jerusalem-alantama, pmara Judea-
ala turta. Kurunga pmararrpaninhala turta.
Atha etnanha ilaka etna Altjirrurna toperritjika.
Etna turtantama arratja ntelalhitjika, arrpunha
ntjarrala lhangkaritjinanga etna toperrakala.

21 Nhanhakakwiantama relha Jew ntjarrala
yinganha temple-ala errkuka, yinganha
errilknga tutjika turta antjerraka.
22 Altjirrala pula yinganha lyartalpula ntarn-
taraka. Athantama rrangkarranha alkngatharra
Kristiperra ilama. Angkatja nuka nthurrpa
nama. Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala,
Moses-ala turta nhanha ilakantema.
23 Etna ilaka Kristakathaka naka
nyingalauwumaliperra ilutjika. Kurunga
erakimparra errilknga ntjarranga kamerritjika.
Kurunga era relha Jew ntjarranha, Relha Lorinya
ntjarranha turta ilitjika, Altjirrala etnanha kala
tangkalhelakala."
24 Paul-anha angkamalangantema, Festus-
anha ilkaka, "Paul-ai, untataka rirta. Kngarra
inthorra kaltjerramala, unta parrpartilalhaka."
25 Paul-ala pula erinha ilaka, "Festus, itornka
kngarrai, yinga itja rirta. Angkatja yingala
angkama, etnataka arratja inthorra.
26 King Agrippa-ala kala angkatja nukanha
lhangkarama. Lakinhanga yinga ekururna
kunpa kuta angkama. Kristanha kunha relhanga
alkngatharra iluka pa kamerraka, itja nyilkn-
ganyilkngala."
27 Paul-alantama Agrippa-anha pmarraka,
"Unta Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka
angkatja tnakamama? Yinga kaltja unta angkatja
etnakanha tnakamanga."
28 Agrippa-alantama Paul-anha ilaka,
"Unta etarlarama yinganha kurrka wara
kaltjinthamaliperra, atha kala Kristanhantama
tnakitjika?"

29 Paul-ala erinha alpmelaka, “Kurrka wara
paka, kngarra paka, kalantema. Yinga pula
Altjirrurna ingkama, ungkwangiperra, relha
arrpunha ntjarriperra turta, etnala yinganha
lyarta wumanga. Yinga ingkama rrangkarra
ingkarraka tnakanhakanha yinga ngerrerritjika,
itja pula chain-akarta.”
30 King era, Festus-anha, Bernice-anha tur-
tantama kamerraka. Relha etnakalela namala
ntjarra turta kamerrakantema.
31 Kurunga room-anga rratanhamala, Agrippa
ntjarra ilarraka, “Artwa nhanha itjama ilkarrtja.
Nurna erinha yarna imilama. Ekurathaka turta
itja nama jail-ala nitjika.”
32 Agrippa-alantama Festus-anha ilaka,
“Nurna kala artwa nhanha erinha jail-
anga rratalhelamara. Yarnarrpantama, era
nhanga antja nakalanga Caesar-alanta erinha
tjiperrawutjika.”

27

Etna Paul-anha ship-aka tjurnaka, Rome-urna kngitjika

1 Festus-anha eterraka Paul-anha kala pmara
Italy-urna yairnitjikantama. Lakinhanga era
Paul-anha, artwa jail-arinya urrputja arrpunha
turta Julius-urna lanthaka, Rome-arinya tjaparti-
aka itornka nyinturna, era etnanha Rome town-
urna kngitjika.
2 Nurnantama ship nyintaka ntjika, Adramyt-
tium town-ala. Ship nhanha erataka kala
lhitjikerraka, pmara Asia-urna. Nurna ekura

ntjimaliperra, ship era kala kwatjala latha lhaka.
Aristarchus, artwa pmara Macedonia-arinya,
erala Thessalonica town-ala nitjata, era nur-
nakalela ntjilalhakantema.

3 Arlta arrpunhala nurna kala Sidon town-
akerritjalhaka. Julius-anha artwa kangkintja
naka. Erantama Paul-anha impurlarrarnaka
tjina ekuranha ntjarranha ararlalputjika, etna
erinha marnalka nthitjinanga, tjaiyaka.
4 Wotha kwatjakerramala, wurinya ekarltala
warnaka. Lakinhanga nurna pmara Cyprus-
anga etinya lhapalhaka.
5 Kurunga nurna pmara Cilicia-anga, pmara
Pamphylia-anga ntakarra kuta kwatjala lhapal-
haka, Myra-aka turtantama erritjalhaka. Myra
erataka town naka, pmara Lycia-ala.
6 Myra ekurala Rome-arinya tjapartiaka
itornka era ship arrpunha araka Alexandria
town-anga pitjikala. Ship nhanha era turta
Italy-urna lhitjika naka. Lakinhanga tjapartiaka
itornka era nurnanha turnaka ship nhanha
ekurantama ntjitjika.

7 Nurnantama arlta urrputja montja wara
kwatjala lhapalhaka, Cnidus town-urna. Nurna
kala yarna ngerra inthorra lhitjikerraka,
wurinyala nurnanha parramanga. Lakinhanga,
nurna kala ntakarrantama lhaka, pmara
Crete-urnathaka. Salmone town-anhantama
impunhamala, nurna kala ekuranga ntakarra
mpinyala kuta lhapalhaka.
8 Nurnataka pmara ekuranga etinya wara
kwatjala lhapalhaka. Kurunga nurna Fair Haven

town-urna pitjika. Fair Haven town erataka
Lasea town-anga etinya wara naka.
9 Wurinya ekarltalataka nurnanha kuta naka-
pakarlilentjikala. Lakinhanga nurna Fair Haven
town-alantema naka. Wurinya era turta ekarl-
tamekarlterraka. Lakinhanga nhanha itja marra
naka kwatjala anpara lhitjika. Paul-alantama
artwa etnanha ilaka,
10 "Artwa ntjarrai, yinga kaltja nurna paka
anpara lhamanga, nurna imampurla inthor-
rerritjina. Ship nhanha urltakalhitjina. Yultha
ingkarraka ipmintjerritjina. Artwa arrpunha
ntjarra turta ilutjina."
11 Rome-arinya tjapartiaka itornka era pula
Paul-aka itjala kangkwerraka. Era ship-aka
itornkaka, ship-akakurtwiaka turtala kangkwer-
rakatitja.
12 Fair Haven era itja ship-aka kwentja marra
naka, nhanga lhurrpala kuterritjika. Lakinhanga
ship-ala namala ntjarra antja naka Phoenix
town-urna anparerritjika. Phoenix erataka ship-
aka kwentja marra naka. Phoenix era nur-
nakanga altorla naka, pmara Crete-ala. Ship-ala
namala ntjarrantama antja naka pmara nhanha
ekurala kuterritjika, lhurrpala.

Wurinya ekarltala, kwatja inmarrala turta Paul ntjarranha nakapakarlilaka

13 Anma, wurinya kurrkalantama ntakar-
ranga warnaka. Etnantama eterraka, "Nurna
kala arrkarniai Phoenix ekururnantama anpar-
erritjika." Etnantama ship erinha ilumala,
Phoenix-urnathaka kwatjala lhaka.

14 Anma, wurinya ekarlta inthorralantama
ship erinha yirrara ekngarranga twentjika.
15 Wurinya ekarlta ekuranga arrkngala, ship
erantama yarna altorlathaka anparerraka.
Wurinyala ship erinha kala ntakarrathakanta
pauwuka.

16 Wurinyalantama nurnanha mpopaturra
kurrkurna pauwuka, rretnya ekura Cauda.
Mpopaturra ekururna etinyerramala, nurna
boat kurrka nurnakanha errkumala, ship-aka
tjurnaka.
17 Boat erinha ship kartninyaka yirnamala,
etna ship erinhantama ekarltilaka, rope-ala yir-
namala. Wurinyala nurnanha kuta pauwu-
manga, etna trerraka ship era arnaka maar-
nalhakitja, pmara Syrtis-ala. Lakinhanga etna
anchor erinha kwatjaka iwuka, ship era mont-
jalkura lhitjinanga.

18 Wurinya era pula ekarlta kuta warnaka.
Lakinhanga arlta arrpunhala, etna ship-aka
yultha turtantama kwatjaka iwuka.
19 Kurunga arlta tharraminyintiperra, etna
ship-aka sail, rope-alkantama kwatjaka iwuka.
20 Arlta ntjarra inthorra nurna lirnnga erinha,
ntheilpura etnanha turta itja araka. Wurinya
era pula ekarlta kuta warnaka. Nurnantama
eterraka nurna ingkarraka kala ilutjinala.

21 Nurna kala kuta inthorrantama
marnakunya naka. Paul-alantama artwa
etnanha ilaka, “Rrangkarra nhanga nuka
kangkwerreikanha. Rrangkarra paka pmara
Crete-ala kuterrakalanga, ship era marra

kuta namara, yulthalka ingkarraka turta intamarantema.
22 Rrangkarra pula itja enkakunyerritjika. Rrangkarra itja ilutjina. Ship eranta ungkwaltjerritjina.

23-24 “Arai, Altjirra nukanhala ingula angel nukurna yairnaka. Angel era yinganha ilaka, ‘Paul-ai, itja trerrai. Altjirranha antja nama unta Caesar-anga urlarra turta ilalhitjika. Ungkwangakwiantama era artwa ingkarrakanha kwatjanga tangkalhelitjina, etnala ship nhanhala namanga.’
25 Lakinhanga artwa ntjarrai, rrangkarra itja trerritjika. Atha Altjirranha tnakama. Angkatja ekuranha nthurrpa nama. Era nurnanha kwatjanga tangkalhelitjina.
26 Ship nurnaka pula mpopaturra arrpunhaka maarnalhitjina.”

27 Nurna kala ingwa 14-ntama laiya ekurala naka. Wurinya era turta ship erinha kutantema parlpapauwurlapuka. Kala ingwa mpopala ngerrantama ship-aka urrkapunhapunha ntjarrala etarlaraka etna ankerraka etinyerramanga.
28 Etnantama rope iron kantjakarta kwatjaka iwuka, aritjika kwatja era paka iparta kuta namanga. Etnantama rope erinha wotha kwatjanga tjarrinamala, etna araka kwatja era 37 metres iparta namanga. Kurrka anma etna araka kwatja era 27 metres iparta namanga.
29 Ship-aka urrkapunhapunha ntjarrantama trerraka nurna parta theinta, arna paka tukitja. Etnantama 4 anchor kwatjaka iwuka, ship-aka

ingkarna mpinyanga, ship erinha parritjika. Kurunga etna arltaka kaaralhaka.

30 Kurunga ship-aka urrkapunhapunha etna eterraka, ship ekuranga urlerritjika. Etnantama boat kurrka nhanga kwatjaka tnanpulhelaka, arrpunha ntjarranha ilamala etna kula anchor arrpunha ship-anga ilulhelitjinala.
31 Paul-ala nhanha aramalanga, era Romearinya tjapartiaka itornka nhanganha ilaka, tjapartia ntjarranha turta, “Arai, artwa nhanha ntjarra paka ship erinha impurlalhamanga, Altjirrala rrangkarranha itja kwatjanga tangkalhelitjina.”
32 Tjapartia ntjarralantama rope erinha kaka, rope erala boat kurrka erinha errkumanga. Boat erantama kwatjaka tnyika.

33 Kala arlterritjikerramangantama, Paul-ala artwa ingkarrakanha thakalhelaka marna ilkutjika. Era etnanha ilaka, “Arai, rrangkarra kala arlta 14 trelka wara urrkapukala. Rrangkarra turta marna itja ilkukala.
34 Kala marna ilkwai, rrangkarra marnakunya thaltjerrakalanga. Rrangkarra marra nitjina. Rrangkarra itja ilutjina.”

35 Lakinha angkamaliperra, Paul-ala marna inaka. Erantama etnakanga alkngatharra Altjirranha dangkilaka. Marna erinha urltakamalantama, era kala ilkuka.
36 Paul-aka kangkwerramala artwa arrpunha ntjarrala turtantama marna inaka, ilkuka turta.
37 Artwa 276-taka ship ekurala naka.

38 Etna ingkarrakala kala marna ilkukantama.
Kurunga etna wheat annga ingkarraka laiyaka
iwuka, ship era inpora inthorra namanga.

Ship era ankerra tutjalpuka

39 Kala arlterrakalangantama, ship-aka ur-
rkapunhapunha ntjarrala ankerrantama araka.
Etna pula pmara erinha itja lhangkaraka. Katha
marra ankerrala aramala, etna antja naka ship
erinha arna nhanhakarlaka ntjilhelitjika.
40 Lakinhanga etna anchor 4 nhanga ntjarraka
rope kaka, anchor etna laiya ipartaka uralhitji-
nanga. Etna ship erinha ankerrurnathakan-
tama kngartiwuka. Kurunga etna sail urrputja
wotha ekarraka, wurinyala ship erinha anker-
rurnathaka pauwutjinanga.
41 Ship era pula arnaka ntjinhaka, ankerra era
ilangangantema. Ship erantama arna nhanhaka
maarnalhaka. Kurunga kwatja inmarrala ship-
aka ingkarna mpinya, ungkwaltjilaka.
42 Tjapartia ntjarrantama eterraka artwa jail-
arinya ingkarrakanha errilknga tutjika, etna
urlerranhakitja.
43 Julius, Rome-arinya tjapartiaka itornka
nhanga pula antja naka Paul-anha etatha
tnyinitjika. Lakinhanga era tjapartia ekuranha
ntjarranha parraka. Erantama kwatjala wal-
hitjika kaltja ntjarranha ilaka, etna kala anker-
rurna walhanhitjika.
44 Kanha kotna ntjarranha era ilaka, etna
rurla ungkwaltja errkumala ankerrurna walhan-
hitjika. Kala artwa ingkarraka inthorrantama
marra kuta ankerraka erritjalhaka.

28

Malta mpopaturrala

1 Nurna ingkarraka ankerralantama namalanga, pmararinya ntjarrala nurnanha ilaka mpopaturra era rretnya Malta namanga.
2 Pmararinya etna nurnaka kangkintja inthorra ntelalhaka. Etna nurnaka ura etaka, kwatjala nhamanga, karntala turta nurnanha tumanga.

3 Paul-ala turtantama matja ungkwaltja kotjimala, uraka iwuka. Apma arrangkulthantama uranga rratamala erinha iltja utnhuka.
4 Pmararinya ntjarrala nhanha aramalanga, etna lakinha ilarraka, “Artwa nhanha kunha artwa urrarna. Era lyarta itja kwatjala alkngoltingkaka. Era pula lyarta kalantema ilutjina.”
5 Paul-ala pula apma erinha uraka ilpilperriwuka. Era itja menterraka.
6 Pmararinya ntjarrala erinha intarra kuta ararlanaka. Etna kaaralhaka mpurrka ekura wangkitjika, erarrpa errilknga tnyilalhitjika paka. Etnantama erinha kuta ngerra ararlanaka. Era pula marra kuta naka. Etna lakinhantama ilarraka, “Artwa nhanhataka altjirra.”

7 Artwa Publius-anha mpopaturra ekura tjitjarta naka. Ekura turta tnukulpa urrputja naka, nurnakanga etinya wara. Publius era nurnanha iltha ekuranhurna kngaka. Nurnantama arlta urrputja ekuralela kuterraka.
8 Nurna wuka Publius-aka kaarta menta intamanga, wumpierrakala, mpiltjimanga turta.

Ekururna lhamala, Paul-anha ekurakwia Altjirrurna ingkaka. Erantama iltja ekuranha ekurakarlaka arrarnaka. Publius-aka kaarta turtantama marrerraka.
9 Nhanhiperra wumala, pmararinya ntjarrala tjina menta etnakanha turta Paul-urna kngitjika. Altjirrala etnanha turta marrilaka.
10 Relha etnantama nurnanha kngarra tnantjaka. Anma etna nurnanha marnalka kngarra nthaka tjaiyaka.

Malta-angatjina Paul-anha Rome-urna lhaka

11 Malta ekurala ship arrpunha naka, lhurrpanga arrkurla kuta pitjikala. Ship nhanhataka Alexandria town-anga pitjikala. Ship era naka rretnya "Altjirra Tjoanhanga." Nurnantama Malta ekurala 3 months namaliperra, nurna ship nhanha ekurantama ntjika, kwatjala latha lhaka turta.
12 Nurnantama Syracuse town-urna tjananhaka, town ekurala turta arlta urrputja kuterraka.
13 Kurunga nurna Rhegium town-urna anparerraka, kwatjala kuta lhamala. Arlta arrpunhala wurinyala kala ntakarrangantama warnamalanga, nurna arlta tharra lhapalhamala kala Puteoli town-akerritjalhaka.
14 Town nhanhala nurna tnakanhakanha urrputja araka. Etna nurnanha yakalhelaka etnakalela week nyinta kuterritjika. Kurunga nurna Rome-urna ingkantama anparerraka.
15 Tnakanhakanha Rome-arinya ntjarrala wuka nurna pitjimanga. Etnantama nurnakurna urlarra pitjika Appius Forum town-urna, Three

Taverns town-urna turta. Etnanha aramala, Paul-ala Altjirranha dangkilaka, erarrpa turta tjipatjiperraka.

Paul-anha Rome-ala

16 Rome-akerritjalhamala, government-ala Paul-anha impurlarrarnaka erarrpa ilthala nitjika. Etna pula tjapartia nyintanha turnaka erinha kaaritjika.

17 Arlta tharraminyintiperra, Paul-anha relha Jew itornka ntjarraka ntangkalhaka. Etna kala worlerrakalangantama, era etnanha ilaka, “Artwa tjina ntjarrai. Yinga itja relha nurnakanha ntjarraka tjurnalhaka paka. Yinga turta itja errilkngipata nurnakanhaka mpaarangaranganga ntaparrperraka. Jerusalem-aka pula relha nurnakanha ntjarrala yinganha errkumala Roman government-aka lanthakala.

18 Etna yinganha pmarramalanga, etna lhangkaraka yinga artwa mpulya namanga. Etnantama antja naka yinganha althakalthilitjika.

19 Relha Jew-aka itornka ntjarrala pula yinganha ilparnaka kuta. Lakinhanga yinga angkaka, ‘Yinga kala antja nama Caesar eranta yinganha tjiperrawutjika.’ Atha pula relha nurnakanha ntjarranha itja kapanha ilparnama.

20 “Rrangkarranha nhanha alpmelitjika, yinga rrakangkarra ntangkalhaka. Yinga kunha lyarta chain-akarta nama. Iwunhanga? Atha Altjirraka Tangkalhelanha tnakamanga. Tangkalhelanha nhanga erinhala Altjirrala relha Israel-arinya ntjarrurna yairnitjika lhelakala.”

21 Relha Jew-aka itornka ntjarrala Paul-
anha alpmelaka, “Arai, relha pmara Judea-
arinyala itja pepa nurnakurna yairnaka, ungk-
wangiperra. Artwa turta itja nhanhurna pitjika
nganha ilparnitjika.
22 Nurna pula antja nama nganha wutjika,
unta ilalhamanga. Nurnataka wuka pmarar-
rpaninhala relha ntjarra relha kristarinyaka an-
tjakunya namanga.”
23 Etnantama angkarraka arlta arrpunhala
wotha worlerritjika, Paul-anha wutjika. Arlta
ekurala etna kala Paul-urna pitjika. Paul er-
antama etnakurna angkaka ingutnhangatjina,
ngurrangurrakurtitja. Era etnanha ilaka Altjir-
ranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga.
Era turta etnanha ilaka, Moses-aka angkatja,
Altjirraka urrpia imankinyaka angkatja turta,
Jesuiperra angkamanga.
24 Arrpunha ntjarralantama Paul-aka angkatja
tnakaka. Arrpunha ntjarrala pula itjala.
25 Etna iwurrakantama. Kurunga etna alpuka,
Paul-ala etnanha lakinha ilakalanga, “Enka Alkn-
galtara erataka arratja inthorra angkaka, Altjir-
raka urrpia Isaiah-arlarlanga, era nhanga kaarta
rrakangkarranha ilamalanga,

26 ‘Relha nhanha ntjarrurna lhai, etnanha ilai:
Rrangkarra kuta inthorra wurlanitjina,
rrangkarra pula itja lhangkaritjina.
Rrangkarra kuta inthorra ararlanitjina,
rrangkarra pula itja alkngamputjina.
27 Relha ntjarrala itja wotha arratja etarlarama.
Atha ilpa etnakanha marntilakala.

Atha alkngа etnakanha pangilakala.
Athataka etnanha lakinhilaka, etna
yinganha alkngа etnakanhala arakitja,
etna ilpa etnakanhala yinganha wukitja,
etna nukiperra arratja etarlarakitja turta.
Kurunga etna nukurna toperrakitja, atha
turtantama etnanha marrilakitja.” ’

28-29 Paul-ala etnanha nhanha turta ilaka, “Rrangkarra kaltja nitjika, yia nhanga Altjirralala relhanha tangkalhelakala, yia nhanha atha kala Relha Lorinya ntjarranha ilaka. Etna turta angkatja nhanhaka kangkwerrama.”

30 Paul-anhantama year tharra tanhala kuterraka, iltha nyinta rent-emilamala. Era relha ingkarrakaka tjina ntelalhaka, etnala ekururna yatjarra pitjimanga.

31 Era turta etnanha tnoatnoa inthorra kaltjinthaka Altjirranha relha ingkarrakaka Ingkarta namanga. Era turta etnanha alkngatharra kaltjinthaka Ingkarta Jesua Kristiperra. Nyintala erinha itja parraka paka.

Altjirraka angkatja - Arrarnturna kngartiwukala

The New Testament in the Western Arrarnta language of Australia

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9